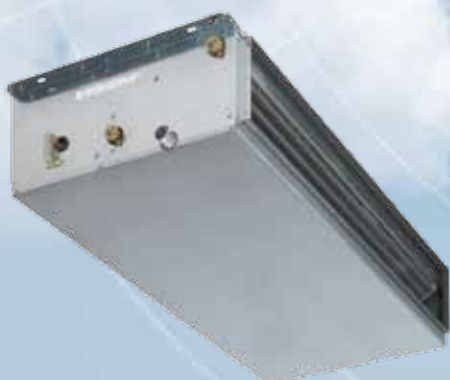


COOLING
1.1-22 kW

HEATING
1.3-23 kW



ERIVENT®



PRODUCT GUIDE

GUIDA PRODOTTI

GUÍA DE PRODUCTOS

PRODUKTKATALOG

GUIDE DES PRODUITS



G.I. INDUSTRIAL HOLDING S.p.A. participates in the ECC programme for LCP, HP, FCU and AHU. Check on-going validity of certificate: www.eurovent-certification.com



OVERVIEW

FAN COIL UNITS / UNITÀ TERMINALI / UNIDADES TERMINALES / ENDGERÄTE / UNITÉS TERMINALES

VERSIONS / VERSIONI / VERSIONES / VERSIONEN / VERSIONS

- 3, 5 or 6-speed fans
- EC Inverter fans
- Ventilatori a 3, 5 o 6 velocità
- Ventilatori EC Inverter
- Ventiladores de 3, 5 o 6 velocidades
- Ventiladores EC Inverter
- Ventilatoren 3, 5 oder 6-Stufen-Geschwindigkeit
- Ventilatoren EC Inverter
- Ventilateurs à 3, 5 ou 6 vitesses
- Ventilateurs EC Inverter





OVERVIEW



FOR 2 AND 4-PIPE SYSTEMS

Per impianti a 2 e a 4 tubi

Para instalaciones de 2 y de 4 tubos

Für 2-Rohr- und 4-Rohr-Anlagen

Pour des implantations à 2 et à 4 tuyaux



EC INVERTER FANS

Ventilatori EC Inverter

Ventiladores EC Inverter

Ventilatoren EC Inverter

Ventilateurs EC Inverter



EASY INSTALLATION AND CONFIGURATION

Installazione e configurazione semplificate

Instalación y configuración simplificadas

Einfache Montage und Konfiguration

Installation et configuration simplifiées



CENTRALIZED MULTI-UNIT CONTROL (MASTER-SLAVE)

Controllo funzionamento Master-Slave

Control de funcionamiento Master-Slave

Master-Slave-Betriebssteuerung

Contrôle de fonctionnement Master-Slave

BENEFITS

FOR 2 AND 4-PIPE SYSTEMS

The units are designed for 2-Pipe system (with single coil, also with additional electrical heater) or for 4-Pipe systems (with two coils for connection to different cooling and heating systems)*.

*Availability depending on the model.

PER IMPIANTI A 2 E 4 TUBI

Le unità sono progettate per impianti a 2 tubi (con batteria singola, anche con resistenza elettrica supplementare) e per impianti a 4 tubi (con due batterie per il collegamento a diverse sorgenti di raffreddamento e riscaldamento)*.

*Disponibilità a seconda del modello.

FÜR 2-UND 4-LEITER-ANLAGE.

Die Geräte sind für 2-Rohr-Systeme (mit einem Register, auch mit zusätzlichem Heizwiderstand) und für 4-Rohr-Systeme (mit zwei Registern für den Anschluss an verschiedene Kühl- und Heizquellen)* ausgelegt.

*Verfügbarkeit je nach Modell.

PARA INSTALACIONES DE 2 Y DE 4 TUBOS

Las unidades son diseñadas para instalación de 2 tubos (con una única batería, también con resistencia eléctrica adicional) y para instalación de 4 tubos (con dos baterías para la conexión a diferentes fuentes de enfriamiento y calentamiento)*.

* Disponibilidad según modelo.

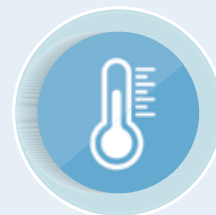
POUR INSTALLATIONS À 2 ET À 4 TUYAUX

Les unités sont projetées pour installation à 2 tuyaux (avec une simple batterie, aussi avec une résistance électrique additionnelle) et pour installation à 4 tuyaux (avec deux batteries pour la connexion à différentes sources de refroidissement et chauffage)*.

* Disponibilité selon le modèle.

MORE COMFORT

- ✓ MAGGIORE COMFORT
- ✓ MÁS COMFORT
- ✓ MEHR KOMFORT
- ✓ MAJEUR CONFORT



HIGH EFFICIENCY

- ✓ ALTA EFFICIENZA
- ✓ ALTA EFICIENCIA
- ✓ HOHEM WIRKUNGSGRAD
- ✓ HAUTE EFFICACITÉ



MAXIMUM SILENCE

- ✓ MASSIMA SILENZIOSITÀ
- ✓ MAXIMA SILENCIOSIDAD
- ✓ MAXIMALE RUHE
- ✓ SILENCE MAXIMAL





BENEFITS

EC INVERTER FANS

Units can be equipped with EC INVERTER fans with BLDC brushless motor with permanent magnet technology controlled by a built-in Inverter board.

HIGH EFFICIENCY

- Up to 50% lower energy consumption than comparable On-Off 3-speed models.
- Fan speed modulation allows to minimize power consumption.
- Lower starting current.

MORE COMFORT

- Immediate and precise modulation of the air flow to the cooling/heating load.
- Stable temperature.
- Without temperature fluctuations.

SILENT OPERATION

- Fans at minimum speed ensure the lowest noise.

VENTILATORI EC INVERTER

Le unità sono equipaggiate con VENTILATORI EC INVERTER con motore BLDC brushless dotato di tecnologia a magneti permanenti e controllato da una scheda Inverter incorporata.

ALTA EFFICIENZA

- Fino a un consumo di energia del 50% in meno rispetto ai modelli On-Off a 3 velocità.
- La modulazione della velocità dei ventilatori permette di ridurre al minimo il consumo di energia.
- Minor corrente di spunto.

MAGGIORE COMFORT

- Immediata e precisa modulazione del flusso dell'aria al carico di raffreddamento/riscaldamento.
- Temperatura stabile.
- Senza fluttuazioni di temperatura.

SILENZIOSITÀ IN FUNZIONAMENTO

- I ventilatori alla minima velocità assicurano la più bassa rumorosità possibile.

VENTILADORES EC INVERTER

Las unidades están equipadas con VENTILADORES EC INVERTER con motor BLDC brushless equipado con tecnología de imán permanente controlado por una placa Inverter incorporada.

ALTA EFICIENCIA

- Hasta un 50% menos de consumo de energía comparado con los modelos On-Off de 3 velocidades.
- La modulación de la velocidad de los ventiladores permite minimizar el consumo de energía.
- Menor corriente de arranque.

MÁS COMFORT

- Inmediata y precisa modulación del flujo de aire a la carga de refrigeración/calefacción.
- Temperatura estable.
- Sin fluctuaciones de temperatura.

SILENCIOSIDAD EN FUNCIONAMIENTO

- Los ventiladores a la velocidad más baja aseguran el nivel de ruido más bajo posible.

INVERTER-EC-VENTILATOREN

Die Geräte sind mit EC-INVERTER-VENTILATOREN mit bürstenlosem BLDC-Motor mit Permanentmagnetentechnologie ausgestattet und werden von einer eingebauten Inverterplatine gesteuert.

MIT HOHEM WIRKUNGSGRAD

- Bis zu 50 % weniger Energieverbrauch im Vergleich zu 3-stufigen On-Off-Modellen.
- Die Modulation der Ventilatorendrehzahl minimiert den Energieverbrauch.
- Geringerer Anlaufstrom.

MEHR KOMFORT

- Sofortige und präzise Modulation des Luftstroms bei Kühl-/Heizlast.
- Stabile Temperatur.
- Keine Temperaturschwankungen.

RUHIGER BETRIEB

- Ventilatoren mit minimaler Geschwindigkeit sorgen für einen möglichst niedrigen Geräuschpegel.

VENTILATEURS EC INVERTER

Les unités sont équipées avec VENTILATEURS EC INVERTER avec moteur BLDC brushless doté de technologie des aimants permanents géré par une fiche Inverter incorporée.

HAUTE EFFICACITÉ

- Jusqu'à une consommation d'énergie de 50% moins par rapport aux modèles On-Off à 3 vitesses.
- La modulation de la vitesse des ventilateurs permet de réduire au minimum de consommation d'énergie.
- Mineur courant au démarrage.

MORE COMFORT

- Modulation immédiate et précise du flux de l'air à la charge du refroidissement/chauffage.
- Température stable.
- Pas de fluctuations de température.

FONCTIONNEMENT SILENCIEUX

- Les ventilateurs à la moindre vitesse assurent le plus bas bruit possible.



BENEFITS

EASY INSTALLATION AND CONFIGURATION

The terminal units have been designed to make installation and configuration on site as easy as possible.

- EVM÷ESM - fan coil units with cabinet: available in different configurations to simplify installation.
- EVI÷ESI - fan coil units for built-in installation: available in different configurations to simplify installation. Formwork option available to prepare for installation on site.
- EHW/EC - wall-mounted fan coil unit: equipped with flexible connections and 3-way valve included.

INSTALLAZIONE E CONFIGURAZIONE SEMPLIFICATE

Le unità terminali sono state progettate per semplificare al massimo l'installazione e la configurazione in cantiere.

- EVM÷ESM - ventilconvettori con mantello: disponibili in diverse configurazioni per semplificare l'installazione.
- EVI÷ESI - ventilconvettori da incasso: disponibili in diverse configurazioni per semplificare l'installazione. Disponibile opzione cassaforma per poter predisporre l'installazione in cantiere.
- EHW/EC - ventilconvettore a parete: fornito di attacchi flessibili e valvola a 3 vie inclusa.

EINFACHE INSTALLATION UND KONFIGURATION

Die Endgeräte sind so konzipiert, dass die Installation und Konfiguration vor Ort so einfach wie möglich ist.

- EVM÷ESM - Raumklimategeräte mit Ummantelung: in verschiedenen Konfigurationen erhältlich für eine vereinfachte Installation.
- EVI÷ESI - Einbau-Raumklimategeräte: in verschiedenen Konfigurationen erhältlich für eine vereinfachte Installation. Optionale Schalung zur Vorbereitung des Einbaus vor Ort verfügbar.
- EHW/EC - Raumklimategerät für die Wandmontage: mit flexiblen Anschlüssen und inklusive 3-Wege-Ventil.

INSTALACIÓN Y CONFIGURACIÓN SIMPLIFICADAS

Las unidades terminales están diseñadas para facilitar al máximo la instalación y configuración in situ.

- EVM÷ESM - ventilconvectores con camisa: disponibles en distintas configuraciones para simplificar la instalación.
- EVI÷ESI - ventiloconvectores empotrables: disponibles en diferentes configuraciones para simplificar la instalación. Opción de encofrado disponible para preparar la instalación in situ.
- EHW/EC - ventiloconvector de pared: equipado con conexiones flexibles y válvula de 3 vías incluida.

INSTALLATION ET CONFIGURATION FACILES

Les unités terminales sont conçues pour faciliter au maximum l'installation et la configuration sur le chantier.

- EVM÷ESM - ventilo-convecteurs avec chemise : disponibles en différentes configurations pour simplifier l'installation.
- EVI÷ESI - ventilo-convecteurs à encastrer : disponibles en différentes configurations pour simplifier l'installation. Option de coffrage disponible pour préparer l'installation sur le chantier.
- EHW/EC - ventilo-convecteur mural : équipé de raccords flexibles et d'une vanne à 3 voies incluse.

EASY INSTALLATION AND CONFIGURATION

- ✓ INSTALLAZIONE E CONFIGURAZIONE SEMPLIFICATE
- ✓ INSTALACIÓN Y CONFIGURACIÓN SIMPLIFICADAS
- ✓ EINFACHE INSTALLATION UND KONFIGURATION
- ✓ INSTALLATION ET CONFIGURATION FACILES





BENEFITS

CENTRALIZED MULTI-UNIT CONTROL (MASTER-SLAVE)

- EVM, EVI, ECW, EDX units equipped with a UCB controller board can be connected together to create a Master/Slave network of up to 32 units (provide an IRC user interface to be connected to the Master unit). The UCB board is also equipped with an RS485 serial interface that allows the units to be connected to a central supervisory system (BMS). In this case, the UCB board can be controlled directly by the central system alone, without the need for local control (IRC).
- ESM and ESI units, when paired with the smart control panels SBH1 and SRH1, can be directly connected to a central supervision system (BMS) or controlled via app directly from a smartphone.
- EHW/EC wall-mounted fan coils are equipped with RS485 serial interfaces that allow the units to be connected together to create a Master/Slave network of up to 32 units, or directly to a central supervision system (BMS).

CONTROLLO FUNZIONAMENTO (MASTER-SLAVE)

- Le unità EVM, EVI, ECW, EDX, dotate di scheda di regolazione UCB, possono essere collegate fra loro per creare una rete Master/Slave fino a 32 unità (prevedere un'interfaccia utente IRC da collegare all'unità Master). La scheda UCB è provvista inoltre di interfaccia seriale RS485 che permette di collegare le unità ad un sistema di supervisione centrale (BMS). In questo caso la scheda UCB può essere controllata direttamente dal solo sistema centrale, senza la necessità di un controllo locale (IRC).
- Le unità ESM ed ESI, se abbinate ai pannelli di controllo smart SBH1 e SRH1, possono essere direttamente collegate ad un sistema di supervisione centrale (BMS) o comandate tramite app direttamente dal cellulare.
- I ventilconvettori a parete EHW/EC sono dotati di interfacce seriali RS485 che permettono di collegare fra loro le unità per creare una rete Master/Slave fino a 32 unità, oppure direttamente ad un sistema di supervisione centrale (BMS).

MASTER-SLAVE-BETRIEBSSTEUERUNG

- Die Geräte EVM, EVI, ECW, EDX, sind mit einer UCB-Steuerplatine ausgestattet und können miteinander verbunden werden, um ein Master/Slave-Netzwerk mit bis zu 32 Geräten zu bilden (es muss eine IRC-Benutzerschnittstelle vorhanden sein, die mit dem Master-Gerät verbunden wird). Die UCB-Platine ist außerdem mit einer seriellen Schnittstelle RS485 ausgestattet, über die die Geräte an ein zentrales Überwachungssystem angeschlossen werden können. In diesem Fall kann die UCB-Platine direkt vom zentralen System allein gesteuert werden, ohne dass eine lokale Steuerung (IRC) erforderlich ist.
- Die ESM- und ESI-Einheiten können in Kombination mit den smarten Bedienfeldern SBH1 und SRH1 direkt an ein zentrales Leitsystem (BMS) angeschlossen oder über eine App direkt vom Smartphone aus gesteuert werden.
- Die Raumklimageräte zur Wandbefestigung EHW/EC sind mit seriellen Schnittstellen RS485 ausgestattet, über die die Geräte miteinander verbunden werden können, um ein Master/Slave-Netzwerk mit bis zu 32 Geräten zu bilden, oder direkt mit einem zentralen Überwachungssystem.

CONTROL DE FUNCIONAMIENTO (MASTER-SLAVE)

- Las unidades EVM, EVI, ECW, EDX, equipadas con una tarjeta de regulación UCB, pueden conectarse entre sí para crear una red Master/Slave de hasta 32 unidades (proporcione una interfaz de usuario IRC para conectarse a la unidad Master). La tarjeta UCB también está equipada con una interfaz serie RS485 que permite conectar las unidades a un sistema de supervisión central (BMS). En este caso, la tarjeta UCB puede ser controlada directamente solo por el sistema central, sin necesidad de un control local (IRC).
- Las unidades ESM y ESI, cuando se combinan con los paneles de control inteligentes SBH1 y SRH1, pueden conectarse directamente a un sistema de supervisión central (BMS) o controlarse mediante una aplicación directamente desde el teléfono móvil.
- Los ventilconvectores de pared EHW/EC están equipados con interfaces serie RS485 que permiten conectar las unidades entre sí para crear una red Master/Slave de hasta 32 unidades, o directamente a un sistema de supervisión central (BMS).

CONTRÔLE DE FONCTIONNEMENT (MASTER-SLAVE)

- Les unités EVM, EVI, ECW, EDX, équipées d'une carte de réglage UCB, peuvent être raccordées entre elles pour créer un réseau Master/Slave comprenant jusqu'à 32 unités (prévoir une interface utilisateur IRC à connecter à l'unité Master). La carte UCB est également équipée d'une interface série RS485 qui permet de connecter les unités à un système de supervision central (BMS). Dans ce cas, la carte UCB peut être contrôlée directement à partir du système central, sans qu'il soit nécessaire de recourir à un contrôle local (IRC).
- Les unités ESM et ESI, lorsqu'elles sont associées aux panneaux de contrôle intelligents SBH1 et SRH1, peuvent être directement connectées à un système de supervision centralisé (BMS) ou commandées via une application directement depuis un smartphone.
- Les ventilo-convecteurs muraux EHW/EC sont équipés d'interfaces série RS485 qui permettent de connecter les unités entre elles pour créer un réseau Master/Slave comprenant jusqu'à 32 unités, ou directement à un système de supervision central (BMS).





RANGE OVERVIEW



NEW



NEW



EVM 10÷120

EVI 10÷120

ESM 10÷40

ESI 10÷40

VERSIONS / VERSIONI / VERSIONES / VERSIONEN / VERSIONS

3-speed fan Ventilatore a 3 velocità / Ventilador de 3 velocidades 3-Stufen-Geschwindigkeit / Ventilateur à 3 vitesses	---	---	---	---
6-speed fan Ventilatore a 6 velocità / Ventilador de 6 velocidades 6-Stufen-Geschwindigkeit / Ventilateur à 6 vitesses	✓*	✓*	---	---
EC Inverter fan (0-10V) Ventilatore EC Inverter (0-10V) / Ventilador EC Inverter (0-10V) ventilatoren EC Inverter (0-10V) / Ventilateur EC Inverter (0-10V)	✓	✓	✓	✓

SYSTEMS / SISTEMI / SISTEMAS / SYSTEME / SYSTÈMES

2-Pipe A 2 tubi / De 2 tubos Für 2-Rohr-Anlage / À 2 tuyaux	✓	✓	✓	✓
4-Pipe A 4 tubi / De 4 tubos Für 4-Rohr-Anlage / À 4 tuyaux	✓	✓	---	---

KEY FEATURES / CARATTERISTICHE PRINCIPALI / CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES / HAUPTMERKMALE / PRINCIPALES CARACTÉRISTIQUES

Models nr. / n. modelli / n. modelos / n. Modelle / n. modèles	12	12	4	4
Cooling (kW) / Raffreddamento / Refrigeración / Kühlung / Refroidissement	1.36÷8.44	1.36÷8.44	1.10÷4.10	1.10÷4.10
Heating (kW) / Riscaldamento / Calefacción / Heizen / Chauffage	1.89÷10.45	1.89÷10.45	1.30÷4.30	1.30÷4.30
Max air flow (m³/h) Portata aria max / Caudal de aire max / Max Lüftmenge / Débit d'air max	1836	1836	620	620
Key features Caratteristiche principali Características principales Hauptmerkmale Caractéristiques principales	WITH CABINET	BUILT-IN	WITH CABINET	BUILT-IN
Serial interface Interfaccia seriale / Interfaz serial Serielle Schnittstelle / Interface sériele	UCB option SRH1 option	UCB option SRH1 option	SRH1/SBH1 option	SRH1/SBH1 option
Additional hot water heating coil Batteria riscaldamento ad acqua calda aggiuntiva Batería de calefacción por agua caliente adicional Zusätzliches Warmwasser-Heizregister Batterie de chauffage eau chaude supplémentaire	✓	✓	---	---
Additional electrical heater Resistenza elettrica aggiuntiva Resistencia eléctrica adicional Zusätzliche elektrisches Register Résistance électrique supplémentaire	✓	✓	---	---

NOTES / NOTE / NOTAS / ANMERKUNGEN / NOTES

* 5 speeds in sizes 110 ÷ 120.

* 5 velocità nelle taglie 110 ÷ 120.

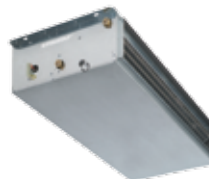
* 5 velocidades en los tamaños 110 ÷ 120.

* 5 Drehzahlen in den Größen 110 ÷ 120.

* 5 vitesses dans les tailles 110 ÷ 120.



RANGE OVERVIEW



ECW 10÷100

EDX 10÷90

EHW/EC 29÷46

VERSIONS / VERSIONI / VERSIONES / VERSIONEN / VERSIONS

3-speed fan

Ventilatore a 3 velocità / Ventilador de 3 velocidades
3-Stufen-Geschwindigkeit / Ventilateur à 3 vitesses



5-speed fan

Ventilatore a 5 velocità / Ventilador de 5 velocidades
5-Stufen-Geschwindigkeit / Ventilateur à 5 vitesses



EC Inverter fan (0-10V)

Ventilatore EC Inverter (0-10V) / Ventilador EC Inverter (0-10V)
ventilatoren EC Inverter (0-10V) / Ventilateur EC Inverter (0-10V)



SYSTEMS / SISTEMI / SISTEMAS / SYSTEME / SYSTÈMES

2-Pipe

A 2 tubi / De 2 tubos
Für 2-Rohr-Anlage / À 2 tuyaux



4-Pipe

A 4 tubi / De 4 tubos
Für 4-Rohr-Anlage / À 4 tuyaux



KEY FEATURES / CARATTERISTICHE PRINCIPALI / CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES / HAUPTMERKMALE / PRINCIPALES CARACTÉRISTIQUES

Models nr. / n. modelli / n. modelos / n. Modelle / n. modèles	10	9	4
Cooling (kW) / Raffreddamento / Refrigeración / Kühlung / Refroidissement	2.51÷11.19	6.00÷21.90	2.07÷3.74
Heating (kW) / Riscaldamento / Calefacción / Heizen / Chauffage	2.99÷11.17	6.21÷22.88	2.70÷4.87
Max air flow (m³/h) Portata aria max / Caudal de aire max / Max Lüftmenge / Débit d'air max	1737	3510	788
Key features Caratteristiche principali Características principales Hauptmerkmale Caractéristiques principales	WATER CASSETTE	DUCTABLE SINGLE SKIN DUCTABLE DOUBLE SKIN (GP version) HIGH AVAILABLE STATIC PRESSURE up to 150 Pa	WALL MOUNTED 3-WAY VALVE INCLUDED WITH REMOTE CONTROL
Serial interface Interfaccia seriale / Interfaz serial Serielle Schnittstelle / Interface sérielle	UCB option SRH1 option	UCB option SRH1 option	
Additional hot water heating coil Batteria riscaldamento ad acqua calda aggiuntiva Batería de calefacción por agua caliente adicional Zusätzliches Warmwasser-Heizregister Batterie de chauffage eau chaude supplémentaire			---
Additional electrical heater Resistenza elettrica aggiuntiva Resistencia eléctrica adicional Zusätzliche elektrisches Register Résistance électrique supplémentaire			

LEGENDA / LEGENDA / LEYENDA / LEGENDE / LÉGENDE

FAN / VENTILATORE /
VENTILADOR / VENTILATOR / VENTILATEUR

SOLUTION / SOLUZIONE /
SOLUCIÓN / LÖSUNG / SOLUTION

REFRIGERANT / REFRIGERANTE /
REFRIGERANTE / KÄLTEMITTEL / RÉFRIGÉRANT

Centrifugal fan / Ventilatore centrifugo / Ventilador centrifugo / Zentrifugalventilator / Ventilateur centrifuge	For 2-Pipe systems / Per impianti a 2 tubi / Para instalaciones de 2 tubos / Für 2-Rohr-Anlagen / Pour installation à 2 tuyaux	H ₂ O refrigerant Refrigerante H ₂ O / Refrigerante H ₂ O H ₂ O Kältemittel / Réfrigérant H ₂ O
EC INVERTER centrifugal fan / Ventilatore centrifugo EC INVERTER / Ventilador centrifugo EC INVERTER / EC Inverter Zentrifugalventilator / Ventilateur centrifuge EC INVERTER	For 4-Pipe systems / Per impianti a 4 tubi / Para instalaciones de 4 tubos / Für 4-Rohr-Anlagen / Pour installation à 4 tuyaux	
EC INVERTER tangential fan / Ventilatore tangenziale EC INVERTER / Ventilador tangencial EC INVERTER / EC Inverter Tangentialventilator / Ventilateur tangential EC INVERTER	For 2-Pipe & 4-Pipe systems / Per impianti a 2 e a 4 tubi / Para instalaciones de 2 y de 4 tubos / Für 2-Rohr- und 4-Rohr-Anlagen / Pour installation à 2 et à 4 tuyaux	



TECHNICAL DATA

EVM 10÷120
EC INVERTER FAN


Fan Coil units with cabinet and 6-speed or EC INVERTER centrifugal fans

Ventilconvettori con mantello e ventilatori centrifughi a 6 velocità o EC INVERTER

Ventiloconvectores con camisa y ventiladores centrífugos de 6 velocidades o EC INVERTER

Raumklimageräte mit Ummantelung und 6-Stufen-Geschwindigkeit oder EC Inverter Zentrifugalventilatoren

Ventilo-convecteurs avec chemise et ventilateurs centrifuges à 6 vitesses ou EC INVERTER

			10	20	30	40	50	60
Cooling Raffreddamento Refrigeración Kühlung Refroidissement	Total cooling capacity / Resa frigorifera totale / Potencia frigorífica total / Gesamtkühlleistung / Puissance frigorifique totale (1) (2)	kW	1.36	1.60	2.04	2.41	3.20	3.70
	Sensible cooling capacity / Resa frigorifera sensibile / Potencia frigorífica sensible / Effektive Kühlleistung / Puissance frigorifique sensible (1) (2)	kW	1.22	1.38	1.76	2.00	2.51	2.90
	Water flow / Portata d'acqua / Caudal de agua / Wassermenge / Débit d'eau (1) (2)	l/h	233	275	350	414	549	635
	Pressure drops / Perdite di carico / Pérdidas de carga / Druckverluste / Pertes de charge (1) (2)	kPa	2	15	4	22	10	12
Heating / Riscaldamento Calefacción / Heizen / Chauffage	Heating capacity / Resa termica / Potencia térmica / Heizleistung / Puissance thermique (3) (2)	kW	1.89	1.97	2.81	2.94	3.75	4.26
	Water flow / Portata d'acqua / Caudal de agua / Wassermenge / Débit d'eau (3) (2)	l/h	329	342	490	513	653	741
	Pressure drops / Perdite di carico / Pérdidas de carga / Druckverluste / Pertes de charge (3) (2)	kPa	2	16	6	25	11	13
	Rows / Ranghi / Filas / Rehien / Rangs	n°	3	3	3	3	3	3
Water connections / Attacchi idraulici / Conexiones hidráulicas / Wasseranschlüsse / Raccords hydrauliques		In / Out	"G 1/2"	"G 1/2"	"G 1/2"	"G 1/2"	"G 1/2"	"G 1/2"
Air flow / Portata aria / Caudal de aire / Lüftmenge / Débit d'air	Max	m³/h	368	389	472	498	676	713
	Med	m³/h	261	276	365	385	509	538
	Min	m³/h	186	197	239	252	346	365
	Max	m³/h	368	389	472	498	676	713
Air flow (EC version) / Portata aria (versione EC) / Caudal de aire (versión EC) / Lüftmenge (EC-Version) / Débit d'air (version EC)		Min	m³/h	186	197	239	252	346
Additional coil Batteria aggiuntiva Bateria adicional Zusätzliches Register Batterie supplémentaire	Heating capacity / Resa termica / Potencia térmica / Heizleistung / Puissance thermique (4) (2)	kW	1.60	1.65	2.29	2.39	3.39	3.59
	Water flow / Portata d'acqua / Caudal de agua / Wassermenge / Débit d'eau (4) (2)	l/h	140	144	201	210	297	315
	Pressure drops / Perdite di carico / Pérdidas de carga / Druckverluste / Pertes de charge (4) (2)	kPa	10	11	13	14	23	25
	Rows / Ranghi / Filas / Rehien / Rangs	n°	1	1	1	1	1	1
Water connections / Attacchi idraulici / Conexiones hidráulicas / Wasseranschlüsse / Raccords hydrauliques		"G	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
EH1 Electrical heater EH1 Resistenza elettrica EH1 Resistencia eléctrica EH1 Elektrisches Register EH1 Résistance électrique	Power supply / Alimentazione / Alimentación eléctrica / Versorgung / Alimentation	V/Ph/Hz	230/1/50-60					
	Absorbed power / Potenza assorbita / Potencia absorbida / Leistungsaufnahme / Puissance absorbée	kW	0.70	0.70	1.00	1.00	1.50	1.50
EH2 Electrical heater EH2 Resistenza elettrica EH2 Resistencia eléctrica EH2 Elektrisches Register EH2 Résistance électrique	Power supply / Alimentazione / Alimentación eléctrica / Versorgung / Alimentation	V/Ph/Hz	230/1/50-60					
	Absorbed power / Potenza assorbita / Potencia absorbida / Max Leistungsaufnahme / Puissance absorbée	kW	1.00	1.00	1.50	1.50	2.00	2.00
Electrical characteristics Caratteristiche elettriche Características eléctricas Elektrische Merkmale Caractéristiques électriques	Power supply / Alimentazione / Alimentación / Versorgung / Alimentation	V/Ph/Hz	230/1/50-60					
	Max absorbed power / Potenza assorbita max / Potencia absorbida max / Max Leistungsaufnahme / Puissance absorbée max	kW	0.05	0.05	0.07	0.07	0.07	0.07
Electrical characteristics (EC version) Caratteristiche elettriche (versione EC) Características eléctricas (versión EC) Elektrische Merkmale (EC-Version) Caractéristiques électriques (version EC)	Power supply / Alimentazione / Alimentación / Versorgung / Alimentation	V/Ph/Hz	230/1/50-60					
	Max absorbed power / Potenza assorbita max / Potencia absorbida max / Max Leistungsaufnahme / Puissance absorbée max	kW	0.05	0.05	0.06	0.06	0.06	0.06
Sound pressure / Pressione sonora / Presión sonora / Schalldruck / Pression sonore	Max (5)	dB(A)	44	46	48	49	45	45
	Med (5)	dB(A)	35	37	41	42	38	38
	Min (5)	dB(A)	28	28	33	33	28	28
Sound pressure (EC version) / Pressione sonora (versione EC) / Presión sonora (versión EC) / Schalldruck (EC-Version) / Pression sonore (version EC)	Max (5)	dB(A)	44	46	48	49	45	45
	Min (5)	dB(A)	28	30	31	32	30	30
Weights / Pesi / Pesos / Gewicht / Poids	Transport weight / Peso di trasporto / Peso de transporte / Transportgewicht / Poids de transport	kg	16	16	19	20	25	26
	Operating weight / Peso in esercizio / Peso en funcionamiento / Betriebsgewicht / Poids en fonctionnement	kg	14	14	16	17	23	24
Dimensions / Dimensioni Dimensiones / Abmessungen / Dimensions	Length / Lunghezza / Longitud / Länge / Longueur	mm	670	670	870	870	1070	1070
	Width / Larghezza / Anchura / Breite / Largeur	mm	220	220	220	220	220	220
	Height / Altezza / Altura / Höhe / Hauteur	mm	470	470	470	470	470	470
	Feet / Piedini / Pies / Füße / Pieds	mm	90	90	90	90	90	90

NOTES / NOTE

- Ambient air temperature 27 °C d.b./19 °C w.b., water temperature 7/12 °C.
 - Performances also valid for EC version.
 - Ambient air temperature 20 °C d.b., water temperature 45/40 °C.
 - Ambient air temperature 20 °C d.b., water temperature 65/55 °C.
 - Sound pressure level measured at 1 m from the unit with reverberation time 0,5 s.
- N.B. Maximum operating pressure 1500 kPa.
N.B. Maximum inlet water temperature 90 °C.
N.B. Inhibited ethylene glycol can be added to the water.

* **Option.**

- Temperatura aria ambiente 27 °C b.s./19 °C b.u., temperatura acqua 7/12 °C.
 - Prestazioni valide anche per la versione EC.
 - Temperatura aria ambiente 20 °C b.s., temperatura acqua 45/40 °C.
 - Temperatura aria ambiente 20 °C b.s., temperatura acqua 65/55 °C.
 - Pressione sonora alla distanza di 1 m dall'unità e tempo di riverbero 0,5 s.
- N.B. Pressione massima di esercizio 1500 kPa.
N.B. Temperatura massima acqua in ingresso 90 °C.
N.B. L'acqua può essere addizionata con glicole etilenico inibito.

* **Opzionale.**



TECHNICAL DATA

EVM 10÷120
EC INVERTER FAN*


Fan Coil units with cabinet and 6-speed or EC INVERTER centrifugal fans

Ventilconvettori con mantello e ventilatori centrifughi a 6 velocità o EC INVERTER

Ventiloconvectores con camisa y ventiladores centrifugos de 6 velocidades o EC INVERTER

Raumklimageräte mit Ummantelung und 6-Stufen-Geschwindigkeit oder EC Inverter Zentrifugalventilatoren

Ventilo-convecteurs avec chemise et ventilateurs centrifuges à 6 vitesses ou EC INVERTER

			70	80	90	100	110	120	
Cooling Raffreddamento Refrigeración Kühlung Refroidissement	Total cooling capacity / Resa frigorifera totale / Potencia frigorífica total / Gesamtkühlleistung / Puissance frigorifique totale (1) (2)	kW	4.65	5.20	5.82	6.30	7.50	8.44	
	Sensible cooling capacity / Resa frigorifera sensibile / Potencia frigorífica sensible / Effektive Kühlleistung / Puissance frigorifique sensible (1) (2)	kW	3.95	4.41	4.92	5.24	6.60	7.20	
	Water flow / Portata d'acqua / Caudal de agua / Wassermenge / Débit d'eau (1) (2)	l/h	798	892	999	1081	1287	1448	
	Pressure drops / Perdite di carico / Pérdidas de carga / Druckverluste / Pertes de charge (1) (2)	kPa	25	18	40	33	20	15	
	Heating capacity / Resa termica / Potencia térmica / Heizleistung / Puissance thermique (3) (2)	kW	5.93	6.47	7.57	7.79	9.88	10.45	
Heating / Riscaldamento Calefacción / Heizen / Chauffage	Water flow / Portata d'acqua / Caudal de agua / Wassermenge / Débit d'eau (3) (2)	l/h	1032	1128	1319	1357	1721	1821	
	Pressure drops / Perdite di carico / Pérdidas de carga / Druckverluste / Pertes de charge (3) (2)	kPa	31	22	41	39	21	16	
Rows / Ranghi / Filas / Rehien / Rangs		n°	3	3	3	3	3	3	
Water connections / Attacchi idraulici / Conexiones hidráulicas / Wasseranschlüsse / Raccords hydrauliques		In / Out	"G 1/2"	"G 1/2"	"G 1/2"	"G 1/2"	"G 1/2"	"G 1/2"	
Air flow / Portata aria / Caudal de aire / Lüftmenge / Débit d'air		Max	m³/h	966	1019	1104	1166	1740	1836
		Med	m³/h	720	760	851	899	1547	1633
		Min	m³/h	477	504	537	567	1381	1457
Air flow (EC version) / Portata aria (versione EC) / Caudal de aire (versión EC) / Lüftmenge (EC-Version) / Débit d'air (version EC)		Max	m³/h	966	1019	1104	1166	1740	1836
		Min	m³/h	477	504	537	567	1381	1457
Additional coil Batteria aggiuntiva Bateria adicional Zusätzliches Register Batterie supplémentaire	Heating capacity / Resa termica / Potencia térmica / Heizleistung / Puissance thermique (4) (2)	kW	4.59	4.79	5.65	5.79	7.98	8.18	
	Water flow / Portata d'acqua / Caudal de agua / Wassermenge / Débit d'eau (4) (2)	l/h	402	420	495	507	700	717	
	Pressure drops / Perdite di carico / Pérdidas de carga / Druckverluste / Pertes de charge (4) (2)	kPa	10	11	13	14	23	24	
	Rows / Ranghi / Filas / Rehien / Rangs	n°	1	1	1	1	1	1	
	Water connections / Attacchi idraulici / Conexiones hidráulicas / Wasseranschlüsse / Raccords hydrauliques	"G 1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	
EH1 Electrical heater EH1 Resistenza elettrica EH1 Resistencia eléctrica EH1 Elektrisches Register EH1 Résistance électrique	Power supply / Alimentazione / Alimentación eléctrica / Versorgung / Alimentation	V/Ph/Hz	230/1/50-60						
	Absorbed power / Potenza assorbita / Potencia absorbida / Leistungsaufnahme / Puissance absorbée	kW	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	
EH2 Electrical heater EH2 Resistenza elettrica EH2 Resistencia eléctrica EH2 Elektrisches Register EH2 Résistance électrique	Power supply / Alimentazione / Alimentación eléctrica / Versorgung / Alimentation	V/Ph/Hz	230/1/50-60						
	Absorbed power / Potenza assorbita / Potencia absorbida / Max Leistungsaufnahme / Puissance absorbée	kW	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	
Electrical characteristics Caratteristiche elettriche Características eléctricas Elektrische Merkmale Caractéristiques électriques	Power supply / Alimentazione / Alimentación / Versorgung / Alimentation	V/Ph/Hz	230/1/50-60						
	Max absorbed power / Potenza assorbita max / Potencia absorbida max / Max Leistungsaufnahme / Puissance absorbée max	kW	0.13	0.13	0.15	0.15	0.21	0.21	
Electrical characteristics (EC version) Caratteristiche elettriche (versione EC) Características eléctricas (versión EC) Elektrische Merkmale (EC-Version) Caractéristiques électriques (version EC)	Power supply / Alimentazione / Alimentación / Versorgung / Alimentation	V/Ph/Hz	230/1/50-60						
	Max absorbed power / Potenza assorbita max / Potencia absorbida max / Max Leistungsaufnahme / Puissance absorbée max	kW	0.07	0.07	0.07	0.07	0.17	0.17	
Sound pressure / Pressione sonora / Presión sonora / Schalldruck / Pression sonore	Max (5)	dB(A)	51	53	54	56	59	60	
	Med (5)	dB(A)	45	45	48	49	57	58	
	Min (5)	dB(A)	36	36	37	37	53	54	
Sound pressure (EC version) / Pressione sonora (versione EC) / Presión sonora (versión EC) / Schalldruck (EC-Version) / Pression sonore (version EC)	Max (5)	dB(A)	51	53	54	56	59	60	
	Min (5)	dB(A)	34	35	34	36	52	52	
Weights / Pesì / Pesos / Gewicht / Poids	Transport weight / Peso di trasporto / Peso de transporte / Transportgewicht / Poids de transport	kg	29	30	33	35	37	41	
	Operating weight / Peso in esercizio / Peso en funcionamiento / Betriebsgewicht / Poids en fonctionnement	kg	26	28	30	32	34	38	
Dimensions / Dimensioni Dimensiones / Abmessungen / Dimensions	Length / Lunghezza / Longitud / Länge / Longueur	mm	1270	1270	1470	1470	1670	1670	
	Width / Larghezza / Anchura / Breite / Largeur	mm	220	220	220	220	220	220	
	Height / Altezza / Altura / Höhe / Hauteur	mm	470	470	470	470	470	470	
	Feet / Piedini / Pies / Füße / Pieds	mm	90	90	90	90	90	90	

NOTAS / ANMERKUNGEN / NOTES

- Temperatura aire ambiente 27 °C b.s./19 °C b.h., temperatura agua 7/12 °C.
- Rendimientos igualmente válidos para la versión EC.
- Temperatura aire ambiente 20 °C b.s., temperatura agua 45/40 °C.
- Temperatura aire ambiente 20 °C b.s., temperatura agua 65/55 °C.
- Presión sonora medida a una distancia de 1 m y con tiempo de reverberación de 0,5 s.

N.B. Presión máxima de funcionamiento 1500 kPa.

N.B. Temperatura máxima del agua de entrada 90 °C.

N.B. Se puede añadir glicol etilénico inhibido al agua.

* **Opcional.**

- Außenlufttemperatur 27 °C T.K./19 °C F.K., Wassertemperatur 7/12 °C.
- Die Leistungen gelten auch für EC-Version.
- Außenlufttemperatur 20 °C T.K., Wassertemperatur 45/40 °C.
- Außenlufttemperatur 20 °C T.K., Wassertemperatur 65/55 °C.
- Durchschnittlicher Schalldruckpegel im Abstand von 1 m zur Einheit, mit Nachhallzeit 0,5 s.

N.B. Maximaler Betriebsdruck 1500 kPa.

N.B. Maximale Wassereintrittstemperatur 90 °C.

N.B. Stabilisiertes Ethylenglykol kann zum Wasser hinzugefügt werden.

* **Optional.**

- Température de l'air ambiant 27 °C b.s./19 °C b.h., température de l'eau 7/12 °C.
- Performances également valables pour la version EC.
- Température de l'air ambiant 20 °C b.s., température de l'eau 45/40 °C.
- Température de l'air ambiant 20 °C b.s., température de l'eau 65/55 °C.
- Pression sonore mesurée à une distance de 1 m et temps de réverbération de 0,5 s.

N.B. Pression de service maximale de 1500 kPa.

N.B. Température maximale d'entrée d'eau 90 °C.

N.B. L'eau peut être ajoutée avec l'éthylène glycol inhibé.

* **Optionnel.**



TECHNICAL DATA

EVI 10÷120
EC INVERTER FAN


Fan Coil units for built-in installation with 6-speed or EC INVERTER centrifugal fans

Ventilconvettori da incasso con ventilatori centrifughi a 6 velocità o EC INVERTER

Ventiloconvectores empotrables con ventiladores centrifugos de 6 velocidades o EC INVERTER

Einbau-Raumklimageräte mit 6-Stufen-Geschwindigkeit oder EC Inverter Zentrifugalventilatoren

Ventilo-convecteurs encastrés avec ventilateurs centrifuges à 6 vitesses ou EC INVERTER

			10	20	30	40	50	60
Cooling Raffreddamento Refrigeración Kühlung Refroidissement	Total cooling capacity / Resa frigorifera totale / Potencia frigorífica total / Gesamtkühlleistung / Puissance frigorifique totale (1) (2)	kW	1.36	1.60	2.04	2.41	3.20	3.70
	Sensible cooling capacity / Resa frigorifera sensibile / Potencia frigorífica sensible / Effektive Kühlleistung / Puissance frigorifique sensible (1) (2)	kW	1.22	1.38	1.76	2.00	2.51	2.90
	Water flow / Portata d'acqua / Caudal de agua / Wassermenge / Débit d'eau (1) (2)	l/h	233	275	350	414	549	635
	Pressure drops / Perdite di carico / Pérdidas de carga / Druckverluste / Pertes de charge (1) (2)	kPa	2	15	4	22	10	12
Heating / Riscaldamento Calefacción / Heizen / Chauffage	Heating capacity / Resa termica / Potencia térmica / Heizleistung / Puissance thermique (3) (2)	kW	1.89	1.97	2.81	2.94	3.75	4.26
	Water flow / Portata d'acqua / Caudal de agua / Wassermenge / Débit d'eau (3) (2)	l/h	329	342	490	513	653	741
	Pressure drops / Perdite di carico / Pérdidas de carga / Druckverluste / Pertes de charge (3) (2)	kPa	2	16	6	25	11	13
	Rows / Ranghi / Filas / Rehien / Rangs	n°	3	3	3	3	3	3
Water connections / Attacchi idraulici / Conexiones hidráulicas / Wasseranschlüsse / Raccords hydrauliques		In / Out	"G 1/2"	"G 1/2"	"G 1/2"	"G 1/2"	"G 1/2"	"G 1/2"
Air flow / Portata aria / Caudal de aire / Lüftmenge / Débit d'air	Max	m³/h	368	389	472	498	676	713
	Med	m³/h	261	276	365	385	509	538
	Min	m³/h	186	197	239	252	346	365
	Max	m³/h	368	389	472	498	676	713
Air flow (EC version) / Portata aria (versione EC) / Caudal de aire (versión EC) / Lüftmenge (EC-Version) / Débit d'air (version EC)		Min	m³/h	186	197	239	252	346
Additional coil Batteria aggiuntiva Bateria adicional Zusätzliches Register Batterie supplémentaire	Heating capacity / Resa termica / Potencia térmica / Heizleistung / Puissance thermique (4) (2)	kW	1.60	1.65	2.29	2.39	3.39	3.59
	Water flow / Portata d'acqua / Caudal de agua / Wassermenge / Débit d'eau (4) (2)	l/h	140	144	201	210	297	315
	Pressure drops / Perdite di carico / Pérdidas de carga / Druckverluste / Pertes de charge (4) (2)	kPa	10	11	13	14	23	25
	Rows / Ranghi / Filas / Rehien / Rangs	n°	1	1	1	1	1	1
Water connections / Attacchi idraulici / Conexiones hidráulicas / Wasseranschlüsse / Raccords hydrauliques		"G	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
EH1 Electrical heater EH1 Resistenza elettrica EH1 Resistencia eléctrica EH1 Elektrisches Register EH1 Résistance électrique	Power supply / Alimentazione / Alimentación eléctrica / Versorgung / Alimentation	V/Ph/Hz	230/1/50-60					
	Absorbed power / Potenza assorbita / Potencia absorbida / Leistungsaufnahme / Puissance absorbée	kW	0.70	0.70	1.00	1.00	1.50	1.50
EH2 Electrical heater EH2 Resistenza elettrica EH2 Resistencia eléctrica EH2 Elektrisches Register EH2 Résistance électrique	Power supply / Alimentazione / Alimentación eléctrica / Versorgung / Alimentation	V/Ph/Hz	230/1/50-60					
	Absorbed power / Potenza assorbita / Potencia absorbida / Max Leistungsaufnahme / Puissance absorbée	kW	1.00	1.00	1.50	1.50	2.00	2.00
Electrical characteristics Caratteristiche elettriche Características eléctricas Elektrische Merkmale Caractéristiques électriques	Power supply / Alimentazione / Alimentación / Versorgung / Alimentation	V/Ph/Hz	230/1/50-60					
	Max absorbed power / Potenza assorbita max / Potencia absorbida max / Max Leistungsaufnahme / Puissance absorbée max	kW	0.05	0.05	0.07	0.07	0.07	0.07
Electrical characteristics (EC version) Caratteristiche elettriche (versione EC) Características eléctricas (versión EC) Elektrische Merkmale (EC-Version) Caractéristiques électriques (version EC)	Power supply / Alimentazione / Alimentación / Versorgung / Alimentation	V/Ph/Hz	230/1/50-60					
	Max absorbed power / Potenza assorbita max / Potencia absorbida max / Max Leistungsaufnahme / Puissance absorbée max	kW	0.05	0.05	0.06	0.06	0.06	0.06
Sound pressure / Pressione sonora / Presión sonora / Schalldruck / Pression sonore	Max (5)	dB(A)	44	46	48	49	45	45
	Med (5)	dB(A)	35	37	41	42	38	38
	Min (5)	dB(A)	28	28	33	33	28	28
Sound pressure (EC version) / Pressione sonora (versione EC) / Presión sonora (versión EC) / Schalldruck (EC-Version) / Pression sonore (version EC)	Max (5)	dB(A)	44	46	48	49	45	45
	Min (5)	dB(A)	28	30	31	32	30	30
Weights / Pesi / Pesos / Gewicht / Poids	Transport weight / Peso di trasporto / Peso de transporte / Transportgewicht / Poids de transport	kg	13	13	16	17	22	23
	Operating weight / Peso in esercizio / Peso en funcionamiento / Betriebsgewicht / Poids en fonctionnement	kg	11	11	14	14	20	21
	Length / Lunghezza / Longitud / Länge / Longueur	mm	450	450	650	650	850	850
Dimensions / Dimensioni Dimensiones / Abmessungen / Dimensions	Width / Larghezza / Anchura / Breite / Largeur	mm	215	215	215	215	215	215
	Height / Altezza / Altura / Höhe / Hauteur	mm	450	450	450	450	450	450

NOTES / NOTE

- Ambient air temperature 27 °C d.b./19 °C w.b., water temperature 7/12 °C.
 - Performances also valid for EC version.
 - Ambient air temperature 20 °C d.b., water temperature 45/40 °C.
 - Ambient air temperature 20 °C d.b., water temperature 65/55 °C.
 - Sound pressure level measured at 1 m from the unit with reverberation time 0,5 s.
- N.B. Maximum operating pressure 1500 kPa.
N.B. Maximum inlet water temperature 90 °C.
N.B. Inhibited ethylene glycol can be added to the water.

* **Option.**

- Temperatura aria ambiente 27 °C b.s./19 °C b.u., temperatura acqua 7/12 °C.
 - Prestazioni valide anche per la versione EC.
 - Temperatura aria ambiente 20 °C b.s., temperatura acqua 45/40 °C.
 - Temperatura aria ambiente 20 °C b.s., temperatura acqua 65/55 °C.
 - Pressione sonora alla distanza di 1 m dall'unità e tempo di riverbero 0,5 s.
- N.B. Pressione massima di esercizio 1500 kPa.
N.B. Temperatura massima acqua in ingresso 90 °C.
N.B. L'acqua può essere addizionata con glicole etilenico inibito.

* **Opzionale.**



TECHNICAL DATA

EVI 10÷120
EC INVERTER FAN*


Fan Coil units for built-in installation with 6-speed or EC INVERTER centrifugal fans

Ventilconvettori da incasso con ventilatori centrifughi a 6 velocità o EC INVERTER

Ventiloconvectores empotrables con ventiladores centrifugos de 6 velocidades o EC INVERTER

Einbau-Raumklimageräte mit 6-Stufen-Geschwindigkeit oder EC Inverter Zentrifugalventilatoren

Ventilo-convecteurs encastrés avec ventilateurs centrifuges à 6 vitesses ou EC INVERTER

			70	80	90	100	110	120
Cooling Raffreddamento Refrigeración Kühlung Refroidissement	Total cooling capacity / Resa frigorifera totale / Potencia frigorífica total / Gesamt Kühlleistung / Puissance frigorifique totale (1) (2)	kW	4.65	5.20	5.82	6.30	7.50	8.44
	Sensible cooling capacity / Resa frigorifera sensibile / Potencia frigorífica sensible / Effektive Kühlleistung / Puissance frigorifique sensible (1) (2)	kW	3.95	4.41	4.92	5.24	6.60	7.20
	Water flow / Portata d'acqua / Caudal de agua / Wassermenge / Débit d'eau (1) (2)	l/h	798	892	999	1081	1287	1448
	Pressure drops / Perdite di carico / Pérdidas de carga / Druckverluste / Pertes de charge (1) (2)	kPa	25	18	40	33	20	15
	Heating capacity / Resa termica / Potencia térmica / Heizleistung / Puissance thermique (3) (2)	kW	5.93	6.47	7.57	7.79	9.88	10.45
Heating / Riscaldamento Calefacción / Heizen / Chauffage	Water flow / Portata d'acqua / Caudal de agua / Wassermenge / Débit d'eau (3) (2)	l/h	1032	1128	1319	1357	1721	1821
	Pressure drops / Perdite di carico / Pérdidas de carga / Druckverluste / Pertes de charge (3) (2)	kPa	31	22	41	39	21	16
	Rows / Ranghi / Filas / Rehien / Rangs	n°	3	3	3	3	3	3
Water connections / Attacchi idraulici / Conexiones hidráulicas / Wasseranschlüsse / Raccords hydrauliques		In / Out	"G 1/2"	"G 1/2"	"G 1/2"	"G 1/2"	"G 1/2"	"G 1/2"
Air flow / Portata aria / Caudal de aire / Lüftmenge / Débit d'air		Max	m³/h	966	1019	1104	1166	1740
		Med	m³/h	720	760	851	899	1547
		Min	m³/h	477	504	537	567	1381
Air flow (EC version) / Portata aria (versione EC) / Caudal de aire (versión EC) / Lüftmenge (EC-Version) / Débit d'air (version EC)		Max	m³/h	966	1019	1104	1166	1740
		Min	m³/h	477	504	537	567	1381
Additional coil Batteria aggiuntiva Bateria adicional Zusätzliches Register Batterie supplémentaire	Heating capacity / Resa termica / Potencia térmica / Heizleistung / Puissance thermique (4) (2)	kW	4.59	4.79	5.65	5.79	7.98	8.18
	Water flow / Portata d'acqua / Caudal de agua / Wassermenge / Débit d'eau (4) (2)	l/h	402	420	495	507	700	717
	Pressure drops / Perdite di carico / Pérdidas de carga / Druckverluste / Pertes de charge (4) (2)	kPa	10	11	13	14	23	24
	Rows / Ranghi / Filas / Rehien / Rangs	n°	1	1	1	1	1	1
	Water connections / Attacchi idraulici / Conexiones hidráulicas / Wasseranschlüsse / Raccords hydrauliques	"G	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
EH1 Electrical heater EH1 Resistenza elettrica EH1 Resistencia eléctrica EH1 Elektrisches Register EH1 Résistance électrique	Power supply / Alimentazione / Alimentación eléctrica / Versorgung / Alimentation	V/Ph/Hz	230/1/50-60					
	Absorbed power / Potenza assorbita / Potencia absorbida / Leistungsaufnahme / Puissance absorbée	kW	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00
EH2 Electrical heater EH2 Resistenza elettrica EH2 Resistencia eléctrica EH2 Elektrisches Register EH2 Résistance électrique	Power supply / Alimentazione / Alimentación eléctrica / Versorgung / Alimentation	V/Ph/Hz	230/1/50-60					
	Absorbed power / Potenza assorbita / Potencia absorbida / Max Leistungsaufnahme / Puissance absorbée	kW	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00
Electrical characteristics Caratteristiche elettriche Características eléctricas Elektrische Merkmale Caractéristiques électriques	Power supply / Alimentazione / Alimentación / Versorgung / Alimentation	V/Ph/Hz	230/1/50-60					
	Max absorbed power / Potenza assorbita max / Potencia absorbida max / Max Leistungsaufnahme / Puissance absorbée max	kW	0.13	0.13	0.15	0.15	0.21	0.21
Electrical characteristics (EC version) Caratteristiche elettriche (versione EC) Características eléctricas (versión EC) Elektrische Merkmale (EC-Version) Caractéristiques électriques (version EC)	Power supply / Alimentazione / Alimentación / Versorgung / Alimentation	V/Ph/Hz	230/1/50-60					
	Max absorbed power / Potenza assorbita max / Potencia absorbida max / Max Leistungsaufnahme / Puissance absorbée max	kW	0.07	0.07	0.07	0.07	0.17	0.17
Sound pressure / Pressione sonora / Presión sonora / Schalldruck / Pression sonore	Max (5)	dB(A)	51	53	54	56	59	60
	Med (5)	dB(A)	45	45	48	49	57	58
	Min (5)	dB(A)	36	36	37	37	53	54
Sound pressure (EC version) / Pressione sonora (versione EC) / Presión sonora (versión EC) / Schalldruck (EC-Version) / Pression sonore (version EC)	Max (5)	dB(A)	51	53	54	56	59	60
	Min (5)	dB(A)	34	35	34	36	52	52
Weights / Pes / Pesos / Gewicht / Poids	Transport weight / Peso di trasporto / Peso de transporte / Transportgewicht / Poids de transport	kg	26	27	30	31	34	37
	Operating weight / Peso in esercizio / Peso en funcionamiento / Betriebsgewicht / Poids en fonctionnement	kg	23	24	27	28	30	33
Dimensions / Dimensioni Dimensiones / Abmessungen / Dimensions	Length / Lunghezza / Longitud / Länge / Longueur	mm	1050	1050	1250	1250	1450	1450
	Width / Larghezza / Anchura / Breite / Largeur	mm	215	215	215	215	215	215
	Height / Altezza / Altura / Höhe / Hauteur	mm	450	450	450	450	450	450

NOTAS / ANMERKUNGEN / NOTES

1. Temperatura aire ambiente 27 °C b.s./19 °C b.h., temperatura agua 7/12 °C.
2. Rendimientos igualmente válidos para la versión EC.
3. Temperatura aire ambiente 20 °C b.s., temperatura agua 45/40 °C.
4. Temperatura aire ambiente 20 °C b.s., temperatura agua 65/55 °C.
5. Presión sonora medida a una distancia de 1 m y con tiempo de reverberación de 0,5 s.

N.B. Presión máxima de funcionamiento 1500 kPa.

N.B. Temperatura máxima del agua de entrada 90 °C.

N.B. Se puede añadir glicol etilénico inhibido al agua.

* **Opcional.**

1. Außenlufttemperatur 27 °C T.K. / 19 °C F.K., Wassertemperatur 7/12 °C.
2. Die Leistungen gelten auch für EC-Version.
3. Außenlufttemperatur 20 °C T.K., Wassertemperatur 45/40 °C.
4. Außenlufttemperatur 20 °C T.K., Wassertemperatur 65/55 °C.
5. Durchschnittlicher Schalldruckpegel im Abstand von 1 m zur Einheit, mit Nachhallzeit 0,5 s.

N.B. Maximaler Betriebsdruck 1500 kPa.

N.B. Maximale Wassereintrittstemperatur 90 °C.

N.B. Stabilisiertes Ethylenglykol kann zum Wasser hinzugefügt werden.

* **Optional.**

1. Température de l'air ambiant 27 °C b.s./19 °C b.h., température de l'eau 7/12 °C.
2. Performances également valables pour la version EC.
3. Température de l'air ambiant 20 °C b.s., température de l'eau 45/40 °C.
4. Température de l'air ambiant 20 °C b.s., température de l'eau 65/55 °C.
5. Pression sonore mesurée à une distance de 1 m et temps de réverbération de 0,5 s.

N.B. Pression de service maximale de 1500 kPa.

N.B. Température maximale d'entrée d'eau 90 °C.

N.B. L'eau peut être ajoutée avec l'éthylène glycol inhibé.

* **Optionnel.**



TECHNICAL DATA

ESM 10÷40
EC INVERTER FAN

2P

NEW


Fan Coil units with cabinet and EC INVERTER tangential fans

Ventilconvettori con mantello e ventilatori tangenziali EC INVERTER

Ventilconvectores con camisa y ventiladores tangenciales EC INVERTER

Raumklimageräte mit Ummantelung und EC Inverter Tangentialventilatoren

Ventilconvecteurs avec chemise et ventilateurs tangentiels EC INVERTER



			10	20	30	40
Cooling Raffreddamento Refrigeración Kühlung Refroidissement	Total cooling capacity / Resa frigorifera totale / Potencia frigorífica total / Gesamtkühlleistung / Puissance frigorifique totale (1)	kW	1.13	2.27	3.25	4.09
	Sensible cooling capacity / Resa frigorifera sensible / Potencia frigorífica sensible / Effektive Kühlleistung / Puissance frigorifique sensible (1)	kW	0.85	1.68	2.40	2.96
	Water flow / Portata d'acqua / Caudal de agua / Wassermenge / Débit d'eau (1)	l/h	194	389	558	702
	Pressure drops / Perdite di carico / Pérdidas de carga / Druckverluste / Pertes de charge (1)	kPa	21.5	15.2	15.0	27.5
Heating / Riscaldamento Calefacción / Heizen / Chauffage	Heating capacity / Resa termica / Potencia térmica / Heizleistung / Puissance thermique (2)	kW	1.25	2.37	3.42	4.30
	Water flow / Portata d'acqua / Caudal de agua / Wassermenge / Débit d'eau (2)	l/h	218	413	595	748
	Pressure drops / Perdite di carico / Pérdidas de carga / Druckverluste / Pertes de charge (2)	kPa	21.0	14.3	13.7	24.1
	Rows / Ranghi / Filas / Rehen / Rangs	n°	3	3	3	3
Water connections / Attacchi idraulici / Conexiones hidráulicas / Wasseranschlüsse / Raccords hydrauliques		In / Out	1/2" F	1/2" F	1/2" F	1/2" F
Air flow / Portata aria / Caudal de aire / Lüftmenge / Débit d'air	Max	m³/h	195	352	514	620
	Med	m³/h	100	177	252	326
	Min	m³/h	52	94	132	174
	Electrical characteristics Caratteristiche elettriche Características eléctricas Elektrische Merkmale Caractéristiques électriques	Power supply / Alimentazione / Alimentación / Versorgung / Alimentation	V/Ph/Hz	230/1/50-60		
Sound pressure / Pressione sonora / Presión sonora / Schalldruck / Pression sonore	Max absorbed power / Potenza assorbita max / Potencia absorbida max / Max Leistungsaufnahme / Puissance absorbée max	kW	0.014	0.020	0.023	0.027
	Max (3)	dB(A)	42	44	45	46
	Med (3)	dB(A)	25	27	28	29
	Min (3)	dB(A)	22	23	24	26
Weights / Pesi / Pesos / Gewicht / Poids	Transport weight / Peso di trasporto / Peso de transporte / Transportgewicht / Poids de transport	kg	18	22	26	30
	Operating weight / Peso in esercizio / Peso en funcionamiento / Betriebsgewicht / Poids en fonctionnement	kg	16	20	23	27
	Length / Lunghezza / Longitud / Länge / Longueur	mm	650	850	1050	1250
	Width / Larghezza / Anchura / Breite / Largeur	mm	129	129	129	129
Dimensions / Dimensioni Dimensiones / Abmessungen / Dimensions	Height / Altezza / Altura / Höhe / Hauteur	mm	572	572	572	572
	Feet / Piedini / Pies / Füße / Pieds	mm	110	110	110	110

NOTES / NOTE / NOTAS / ANMERKUNGEN / NOTES

- | | | | | |
|--|---|---|--|--|
| 1. Ambient air temperature 27 °C d.b./19 °C w.b., water temperature 7/12 °C. | 1. Temperatura aria ambiente 27 °C b.s./19 °C b.u., temperatura acqua 7/12 °C. | 1. Temperatura aire ambiente 27 °C b.s./19 °C b.h., temperatura agua 7/12 °C. | 1. Außenlufttemperatur 27 °C T.K./19 °C F.K., Wassertemperatur 7/12 °C. | 1. Température de l'air ambiant 27 °C b.s./19 °C b.h., température de l'eau 7/12 °C. |
| 2. Ambient air temperature 20 °C d.b., water temperature 45/40 °C. | 2. Temperatura aria ambiente 20 °C b.s., temperatura acqua 45/40 °C. | 2. Temperatura aire ambiente 20 °C b.s., temperatura agua 45/40 °C. | 2. Außenlufttemperatur 20 °C T.K., Wassertemperatur 45/40 °C. | 2. Température de l'air ambiant 20 °C b.s., température de l'eau 45/40 °C. |
| 3. Sound pressure level measured at 1 m from the unit with reverberation time 0,5 s. | 3. Pressione sonora alla distanza di 1 m dall'unità e tempo di riverbero 0,5 s. | 3. Presión sonora medida a una distancia de 1 m y con tiempo de reverberación de 0,5 s. | 3. Durchschnittlicher Schalldruckpegel im Abstand von 1 m zur Einheit, mit Nachhallzeit 0,5 s. | 3. Pression sonore mesurée à une distance de 1 m et temps de réverbération de 0,5 s. |
| N.B. Maximum operating pressure 1500 kPa. | N.B. Pressione massima di esercizio 1500 kPa. | N.B. Presión máxima de funcionamiento 1500 kPa. | N.B. Maximaler Betriebsdruck 1500 kPa. | N.B. Pression de service maximale de 1500 kPa. |
| N.B. Maximum inlet water temperature 90 °C. | N.B. Temperatura massima acqua in ingresso 90 °C. | N.B. Temperatura máxima del agua de entrada 90 °C. | N.B. Maximale Wassereintrittstemperatur 90 °C. | N.B. Température maximale d'entrée d'eau 90 °C. |
| N.B. Inhibited ethylene glycol can be added to the water. | N.B. L'acqua può essere addizionata con glicole etilenico inibito. | N.B. Se puede añadir glicol etilénico inhibido al agua. | N.B. Stabilisiertes Ethylenglykol kann zum Wasser hinzugefügt werden. | N.B. L'eau peut être ajoutée avec l'éthylène glycol inhibé. |



TECHNICAL DATA

ESI 10÷40
EC INVERTER FAN

NEW


Fan Coil units for built-in installation and EC INVERTER tangential fans

Ventilconvettori da incasso e ventilatori tangenziali EC INVERTER

Ventiloconvectores empotrables y ventiladores tangenciales EC INVERTER

Einbau-Raumklimageräte mit EC Inverter Tangentialventilatoren

Ventilconvecteurs encastrés avec ventilateurs tangentiels EC INVERTER



			10	20	30	40
Cooling Raffreddamento Refrigeración Kühlung Refroidissement	Total cooling capacity / Resa frigorifera totale / Potencia frigorífica total / Gesamtkühlleistung / Puissance frigorifique totale (1)	kW	1.13	2.27	3.25	4.09
	Sensible cooling capacity / Resa frigorifera sensible / Potencia frigorífica sensible / Effektive Kühlleistung / Puissance frigorifique sensible (1)	kW	0.85	1.68	2.40	2.96
	Water flow / Portata d'acqua / Caudal de agua / Wassermenge / Débit d'eau (1)	l/h	194	389	558	702
	Pressure drops / Perdite di carico / Pérdidas de carga / Druckverluste / Pertes de charge (1)	kPa	21.5	15.2	15.0	27.5
Heating / Riscaldamento Calefacción / Heizen / Chauffage	Heating capacity / Resa termica / Potencia térmica / Heizleistung / Puissance thermique (2)	kW	1.25	2.37	3.42	4.30
	Water flow / Portata d'acqua / Caudal de agua / Wassermenge / Débit d'eau (2)	l/h	218	413	595	748
	Pressure drops / Perdite di carico / Pérdidas de carga / Druckverluste / Pertes de charge (2)	kPa	21.0	14.3	13.7	24.1
Rows / Ranghi / Filas / Rehen / Rangs		n°	3	3	3	3
Water connections / Attacchi idraulici / Conexiones hidráulicas / Wasseranschlüsse / Raccords hydrauliques	In / Out	"G	1/2" F	1/2" F	1/2" F	1/2" F
Air flow / Portata aria / Caudal de aire / Lüftmenge / Débit d'air	Max	m³/h	195	352	514	620
	Med	m³/h	100	177	252	326
	Min	m³/h	52	94	132	174
Electrical characteristics Caratteristiche elettriche Características eléctricas Elektrische Merkmale Caractéristiques électriques	Power supply / Alimentazione / Alimentación / Versorgung / Alimentation	V/Ph/Hz	230/1/50-60			
	Max absorbed power / Potenza assorbita max / Potencia absorbida max / Max Leistungsaufnahme / Puissance absorbée max	kW	0.014	0.020	0.023	0.027
Sound pressure / Pressione sonora / Presión sonora / Schalldruck / Pression sonore	Max (3)	dB(A)	42	44	45	46
	Med (3)	dB(A)	25	27	28	29
	Min (3)	dB(A)	22	23	24	26
Weights / Pesì / Pesos / Gewicht / Poids	Transport weight / Peso di trasporto / Peso de transporte / Transportgewicht / Poids de transport	kg	13	15	19	21
	Operating weight / Peso in esercizio / Peso en funcionamiento / Betriebsgewicht / Poids en fonctionnement	kg	11	13	16	18
Dimensions / Dimensioni Dimensiones / Abmessungen / Dimensions	Length / Lunghezza / Longitud / Länge / Longueur	mm	489	689	889	1089
	Width / Larghezza / Anchura / Breite / Largeur	mm	126	126	126	126
	Height / Altezza / Altura / Höhe / Hauteur	mm	527	527	527	527

NOTES / NOTE / NOTAS / ANMERKUNGEN / NOTES

- | | | | | |
|--|---|---|--|--|
| 1. Ambient air temperature 27 °C d.b./19 °C w.b., water temperature 7/12 °C. | 1. Temperatura aria ambiente 27 °C b.s./19 °C b.u., temperatura acqua 7/12 °C. | 1. Temperatura aire ambiente 27 °C b.s./19 °C b.h., temperatura agua 7/12 °C. | 1. Außenlufttemperatur 27 °C T.K./19 °C F.K, Wassertemperatur 7/12 °C. | 1. Température de l'air ambiant 27 °C b.s./19 °C b.h., température de l'eau 7/12 °C. |
| 2. Ambient air temperature 20 °C d.b., water temperature 45/40 °C. | 2. Temperatura aria ambiente 20 °C b.s., temperatura acqua 45/40 °C. | 2. Temperatura aire ambiente 20 °C b.s., temperatura agua 45/40 °C. | 2. Außenlufttemperatur 20 °C T.K., Wassertemperatur 45/40 °C. | 2. Température de l'air ambiant 20 °C b.s., température de l'eau 45/40 °C. |
| 3. Sound pressure level measured at 1 m from the unit with reverberation time 0,5 s. | 3. Pressione sonora alla distanza di 1 m dall'unità e tempo di riverbero 0,5 s. | 3. Presión sonora medida a una distancia de 1 m y con tiempo de reverberación de 0,5 s. | 3. Durchschnittlicher Schalldruckpegel im Abstand von 1 m zur Einheit, mit Nachhallzeit 0,5 s. | 3. Pression sonore mesurée à une distance de 1 m et temps de réverbération de 0,5 s. |
| N.B. Maximum operating pressure 1500 kPa. | N.B. Pressione massima di esercizio 1500 kPa. | N.B. Presión máxima de funcionamiento 1500 kPa. | N.B. Maximaler Betriebsdruck 1500 kPa. | N.B. Pression de service maximale de 1500 kPa. |
| N.B. Maximum inlet water temperature 90 °C. | N.B. Temperatura massima acqua in ingresso 90 °C. | N.B. Temperatura máxima del agua de entrada 90 °C. | N.B. Maximale Wassereintrittstemperatur 90 °C. | N.B. Température maximale d'entrée d'eau 90 °C. |
| N.B. Inhibited ethylene glycol can be added to the water. | N.B. L'acqua può essere addizionata con glicole etilenico inibito. | N.B. Se puede añadir glicol etilénico inhibido al agua. | N.B. Stabilisiertes Ethylenglykol kann zum Wasser hinzugefügt werden. | N.B. L'eau peut être ajoutée avec l'éthylène glycol inhibé. |



TECHNICAL DATA

ECW 10÷100
EC INVERTER FAN


Water Cassette with 3-speed or EC INVERTER centrifugal fan

Cassette ad acqua con ventilatore centrifugo a 3 velocità o EC INVERTER

Cassette por agua con ventilador centrifugo de 3 velocidades o EC INVERTER

Kaltwasser Kassetten mit 3-Stufen-Geschwindigkeit oder EC INVERTER Zentrifugalventilator

Cassettes à eau avec ventilateur centrifuge à 3 vitesses ou EC INVERTER

2-PIPE / 2TUBI / 2TUBOS / 2-ROHREN / 2TUYAUX
10 20 30 40 50 60 70 80 90 100

Cooling / Raffreddamento / Refrigeración / Kùhlung / Refroidissement	Total cooling capacity / Resa frigorifera totale / Potencia frigorífica total / Gesamtkùhlleistung / Puissance frigorifique totale (1)	kW	2.51	3.03	4.23	4.71	5.29	5.89	8.04	8.94	10.04	11.19
	Sensible cooling capacity / Resa frigorifera sensibile / Potencia frigorífica sensible / Effektive Kùhlleistung / Puissance frigorifique sensible (1)	kW	2.03	2.53	3.23	3.66	3.74	4.23	6.14	6.94	7.10	8.10
	Water flow / Portata d'acqua / Caudal de agua / Wassermenge / Débit d'eau (1)	l/h	431	520	726	808	908	1011	1380	1534	1723	1920
	Pressure drops / Perdite di carico / Pérdidas de carga / Druckverluste / Pertes de charge (1)	kPa	7	10	12	15	16	20	16	19	20	23
Cooling (EC version) / Raffreddamento (versione EC) / Refrigeración (versión EC) / Kùhlung (EC-Version) / Refroidissement (version EC)	Total cooling capacity / Resa frigorifera totale / Potencia frigorífica total / Gesamtkùhlleistung / Puissance frigorifique totale (1)	kW	---	3.03	---	4.71	---	5.89	---	8.94	---	11.19
	Sensible cooling capacity / Resa frigorifera sensibile / Potencia frigorífica sensible / Effektive Kùhlleistung / Puissance frigorifique sensible (1)	kW	---	2.53	---	3.66	---	4.23	---	6.94	---	8.10
	Water flow / Portata d'acqua / Caudal de agua / Wassermenge / Débit d'eau (1)	l/h	---	520	---	808	---	1011	---	1534	---	1920
	Pressure drops / Perdite di carico / Pérdidas de carga / Druckverluste / Pertes de charge (1)	kPa	---	10	---	15	---	20	---	19	---	23
Heating / Riscaldamento / Calefacción / Heizen / Chauffage	Heating capacity / Resa termica / Potencia térmica / Heizleistung / Puissance thermique (2)	kW	2.99	3.69	4.79	5.30	5.29	5.89	9.13	9.88	10.08	11.17
	Water flow / Portata d'acqua / Caudal de agua / Wassermenge / Débit d'eau (2)	l/h	521	643	834	923	921	1025	1590	1721	1755	1947
	Pressure drops / Perdite di carico / Pérdidas de carga / Druckverluste / Pertes de charge (2)	kPa	8	12	13	17	14	17	17	17	20	20
Heating (EC version) / Riscaldamento (versione EC) / Calefacción (versión EC) / Heizen (EC-Version) / Chauffage (version EC)	Heating capacity / Resa termica / Potencia térmica / Heizleistung / Puissance thermique (2)	kW	---	3.69	---	5.30	---	5.89	---	9.88	---	11.17
	Water flow / Portata d'acqua / Caudal de agua / Wassermenge / Débit d'eau (2)	l/h	---	643	---	923	---	1025	---	1721	---	1947
	Pressure drops / Perdite di carico / Pérdidas de carga / Druckverluste / Pertes de charge (2)	kPa	---	12	---	17	---	17	---	17	---	20
Water connections / Attacchi idraulici / Conexiones hidráulicas / Wasseranschlüsse / Raccords hydrauliques	In / Out	"G	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"
Air flow / Portata aria / Caudal de aire / Lüftmenge / Débit d'air	Max	m³/h	580	652	772	868	772	868	1544	1737	1544	1737
	Med	m³/h	404	454	644	724	644	724	1288	1449	1288	1449
	Min	m³/h	280	315	424	477	424	477	848	954	848	954
Air flow (EC version) / Portata aria (versione EC) / Caudal de aire (versión EC) / Lüftmenge (EC-Version) / Débit d'air (version EC)	Max	m³/h	---	652	---	868	---	868	---	1737	---	1737
	Min	m³/h	---	272	---	260	---	260	---	495	---	495
Electrical heater / Resistenza elettrica / Resistencia eléctrica / Elektrisches Register / Résistance électrique	Power supply / Alimentazione / Alimentación eléctrica / Versorgung / Alimentation	V/Ph/Hz	230/1/50-60									
	Absorbed power / Potenza assorbita / Potencia absorbida / Leistungsaufnahme / Puissance absorbée	kW	1.5	1.5	1.5	1.5	---	---	3.0	3.0	---	---
Electrical characteristics / Caratteristiche elettriche / Características eléctricas / Elektrische Merkmale / Caractéristiques électriques	Power supply / Alimentazione / Alimentación / Versorgung / Alimentation	V/Ph/Hz	230/1/50-60									
	Max absorbed power / Potenza assorbita max / Potencia absorbida max / Max Leistungsaufnahme / Puissance absorbée max	kW	0.05	0.05	0.09	0.09	0.09	0.09	0.18	0.18	0.18	0.18
Electrical characteristics (EC version) / Caratteristiche elettriche (versione EC) / Características eléctricas (versión EC) / Elektrische Merkmale (EC-Version) / Caractéristiques électriques (version EC)	Power supply / Alimentazione / Alimentación / Versorgung / Alimentation	V/Ph/Hz	---	230/1/50-60	---	230/1/50-60	---	230/1/50-60	---	230/1/50-60	---	230/1/50-60
	Max absorbed power / Potenza assorbita max / Potencia absorbida max / Max Leistungsaufnahme / Puissance absorbée max	kW	---	0.07	---	0.07	---	0.07	---	0.15	---	0.15
Sound pressure / Pressione sonora / Presión sonora / Schalldruck / Pression sonore	Max (4)	dB(A)	42	42	48	48	48	48	51	51	51	51
	Med (4)	dB(A)	32	32	44	44	44	44	47	47	47	47
	Min (4)	dB(A)	26	26	33	33	33	33	36	36	36	36
Sound pressure (EC version) / Pressione sonora (versione EC) / Presión sonora (versión EC) / Schalldruck (EC-Version) / Pression sonore (version EC)	Max (4)	dB(A)	---	42	---	48	---	48	---	51	---	51
	Min (4)	dB(A)	---	27	---	26	---	26	---	29	---	29
Weights / Pesi / Pesos / Gewicht / Poids	Body transport weight / Peso di trasporto corpo / Peso de transporte del cuerpo / Transportgewicht Körper / Poids de transport du corps	kg	20	20	21	21	22	22	40	40	42	42
	Body operating weight / Peso in funzionamento corpo / Peso en funcionamiento cuerpo / Betriebsgewicht Körper / Poids en fonctionnement du corps	kg	17	17	18	18	19	19	35	35	37	37
	Grille transport weight / Peso di trasporto griglia / Peso de transporte rejilla / Transportgewicht Gitter / Poids de transport de la grille	kg	2	2	2	2	2	2	5	5	5	5
	Grille operating weight / Peso in funzionamento griglia / Peso en funcionamiento rejilla / Betriebsgewicht Gitter / Poids en fonctionnement de la grille	kg	2	2	2	2	2	2	4	4	4	4
	Length / Lunghezza / Longitud / Länge / Longueur	mm	570	570	570	570	570	570	1160	1160	1160	1160
Dimensions / Dimensioni / Dimensiones / Abmessungen / Dimensions	Grille / Griglia / Rejilla / Gitter / Grille	mm	630	630	630	630	630	630	1225	1225	1225	1225
	Width / Larghezza / Anchura / Breite / Largeur	mm	570	570	570	570	570	570	570	570	570	570
	Grille / Griglia / Rejilla / Gitter / Grille	mm	630	630	630	630	630	630	630	630	630	630
	Height / Altezza / Altura / Höhe / Hauteur	mm	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250
	Grille / Griglia / Rejilla / Gitter / Grille	mm	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30

NOTES / NOTE

1. Ambient air temperature 27 °C d.b./19 °C w.b., water temperature 7/12 °C.
2. Ambient air temperature 20 °C d.b., water temperature 45/40 °C.
3. Ambient air temperature 20 °C d.b., water temperature 65/55 °C.
4. Sound pressure level measured at 1 m from the unit with reverberation time 0,5 s.
N.B. Maximum operating pressure 1500 kPa.
N.B. Maximum inlet water temperature 75 °C.
N.B. Inhibited ethylene glycol can be added to the water.

* **Option.**
Grill panel supplied separately (GR option)

1. Temperatura aria ambiente 27 °C b.s./19 °C b.u., temperatura acqua 7/12 °C.
2. Temperatura aria ambiente 20 °C b.s., temperatura acqua 45/40 °C.
3. Temperatura aria ambiente 20 °C b.s., temperatura acqua 65/55 °C.
4. Pressione sonora alla distanza di 1 m dall'unità e tempo di riverbero 0,5 s.
N.B. Pressione massima di esercizio 1500 kPa.
N.B. Temperatura massima acqua in ingresso 75 °C.
N.B. L'acqua può essere addizionata con glicole etilenico inibito.

* **Opzionale.**
Pannello con griglia fornito separatamente (opzione GR)



TECHNICAL DATA

ECW/WS 10÷100

EC INVERTER FAN*



Water Cassette with 3-speed or EC INVERTER centrifugal fan

Cassette ad acqua con ventilatore centrifugo a 3 velocità o EC INVERTER

Cassette por agua con ventilador centrifugo de 3 velocidades o EC INVERTER

Kaltwasser Kassetten mit 3-Stufen-Geschwindigkeit oder EC INVERTER Zentrifugalventilator

Cassettes à eau avec ventilateur centrifuge à 3 vitesses ou EC INVERTER

4-PIPE / 4 TUBI / 4 TUBOS / 4-ROHREN / 4 TUYAUX

			10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
Cooling Raffreddamento Refrigeración Kühlung Refroidissement	Total cooling capacity / Resa frigorifera totale / Potencia frigorífica total / Gesamtkühlleistung / Puissance frigorifique totale (1)	kW	2.51	3.03	3.76	4.18	5.29	5.89	7.13	7.94	10.04	11.19
	Sensible cooling capacity / Resa frigorifera sensibile / Potencia frigorífica sensible / Effektive Kühlleistung / Puissance frigorifique sensible (1)	kW	2.03	2.53	3.00	3.39	3.74	4.23	5.70	6.45	7.10	8.10
	Water flow / Portata d'acqua / Caudal de agua / Wassermenge / Débit d'eau (1)	l/h	431	520	645	717	908	1011	1224	1362	1723	1920
	Pressure drops / Perdite di carico / Pérdidas de carga / Druckverluste / Pertes de charge (1)	kPa	7	10	12	15	16	20	16	19	20	23
Cooling (EC version) Raffreddamento (versione EC) Refrigeración (versión EC) Kühlung (EC-Version) Refroidissement (version EC)	Total cooling capacity / Resa frigorifera totale / Potencia frigorífica total / Gesamtkühlleistung / Puissance frigorifique totale (1)	kW	---	---	---	4.18	---	5.89	---	7.94	---	11.19
	Sensible cooling capacity / Resa frigorifera sensibile / Potencia frigorífica sensible / Effektive Kühlleistung / Puissance frigorifique sensible (1)	kW	---	---	---	3.39	---	4.23	---	6.45	---	8.10
	Water flow / Portata d'acqua / Caudal de agua / Wassermenge / Débit d'eau (1)	l/h	---	---	---	717	---	1011	---	1362	---	1920
	Pressure drops / Perdite di carico / Pérdidas de carga / Druckverluste / Pertes de charge (1)	kPa	---	---	---	15	---	20	---	19	---	23
Heating / Riscaldamento Calefacción / Heizen Chauffage	Heating capacity / Resa termica / Potencia térmica / Heizleistung / Puissance thermique (3)	kW	3.49	4.29	4.59	5.19	4.59	5.19	8.78	9.98	8.78	9.98
	Water flow / Portata d'acqua / Caudal de agua / Wassermenge / Débit d'eau (3)	l/h	306	376	402	455	402	455	770	845	770	875
	Pressure drops / Perdite di carico / Pérdidas de carga / Druckverluste / Pertes de charge (3)	kPa	12	19	22	28	22	28	25	30	25	30
	Heating capacity / Resa termica / Potencia térmica / Heizleistung / Puissance thermique (3)	kW	---	---	---	5.19	---	5.19	---	9.98	---	9.98
Heating (EC version) Riscaldamento (versione EC) Calefacción (versión EC) Heizen (EC-Version) Chauffage (version EC)	Water flow / Portata d'acqua / Caudal de agua / Wassermenge / Débit d'eau (3)	l/h	---	---	---	455	---	455	---	875	---	875
	Pressure drops / Perdite di carico / Pérdidas de carga / Druckverluste / Pertes de charge (3)	kPa	---	---	---	28	---	28	---	30	---	30
	Water connections / Attacchi idraulici / Conexiones hidráulicas / Wasseranschlüsse / Raccords hydrauliques In / Out	"G	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"
	Max	m³/h	580	652	772	868	772	868	1544	1737	1544	1737
Air flow / Portata aria / Caudal de aire / Lüftmenge / Débit d'air	Med	m³/h	404	454	644	724	644	724	1288	1449	1288	1449
	Min	m³/h	280	315	424	477	424	477	848	954	848	954
	Max	m³/h	---	652	---	868	---	868	---	1737	---	1737
Air flow (EC version) / Portata aria (versione EC) / Caudal de aire (versión EC) / Lüftmenge (EC-Version) / Débit d'air (version EC)	Min	m³/h	---	272	---	260	---	260	---	495	---	495
	Power supply / Alimentazione / Alimentación / Versorgung / Alimentation	V/Ph/Hz	230/1/50-60									
	Max absorbed power / Potenza assorbita max / Potencia absorbida max / Max Leistungsaufnahme / Puissance absorbée max	kW	0.05	0.05	0.09	0.09	0.09	0.09	0.18	0.18	0.18	0.18
Electrical characteristics (EC version) Caratteristiche elettriche (versione EC) Características eléctricas (versión EC) Elektrische Merkmale (EC-Version) Caractéristiques électriques (version EC)	Power supply / Alimentazione / Alimentación / Versorgung / Alimentation	V/Ph/Hz	---	230/1/50-60	---	230/1/50-60	---	230/1/50-60	---	230/1/50-60	---	230/1/50-60
	Max absorbed power / Potenza assorbita max / Potencia absorbida max / Max Leistungsaufnahme / Puissance absorbée max	kW	---	0.07	---	0.07	---	0.07	---	0.15	---	0.15
	Max (4)	dB(A)	42	42	48	48	48	48	51	51	51	51
Sound pressure / Pressione sonora / Presión sonora / Schalldruck / Pression sonore	Med (4)	dB(A)	32	32	44	44	44	44	47	47	47	47
	Min (4)	dB(A)	26	26	33	33	33	33	36	36	36	36
	Max (4)	dB(A)	---	42	---	48	---	48	---	51	---	51
Sound pressure (EC version) / Pressione sonora (versione EC) / Presión sonora (versión EC) / Schalldruck (EC-Version) / Pression sonore (version EC)	Min (4)	dB(A)	---	27	---	26	---	26	---	29	---	29
	Body transport weight / Peso di trasporto corpo / Peso de transporte del cuerpo / Transportgewicht Körper / Poids de transport du corps	kg	21	21	21	21	22	22	41	41	43	43
	Body operating weight / Peso in funzionamento corpo / Peso en funcionamiento cuerpo / Betriebsgewicht Körper / Poids en fonctionnement du corps	kg	18	18	18	18	19	19	36	36	38	38
Weights / Pesì / Pesos Gewicht / Poids	Grille transport weight / Peso di trasporto griglia / Peso de transporte rejilla / Transportgewicht Gitter / Poids de transport de la grille	kg	2	2	2	2	2	2	5	5	5	5
	Grille operating weight / Peso in funzionamento griglia / Peso en funcionamiento rejilla / Betriebsgewicht Gitter / Poids en fonctionnement de la grille	kg	2	2	2	2	2	2	4	4	4	4
	Length / Lunghezza / Longitud / Länge / Longueur	mm	570	570	570	570	570	570	1160	1160	1160	1160
Dimensions / Dimensioni / Dimensiones Abmessungen / Dimensions	Grille / Griglia / Rejilla / Gitter / Grille	mm	630	630	630	630	630	630	1225	1225	1225	1225
	Width / Larghezza / Anchura / Breite / Largeur	mm	570	570	570	570	570	570	570	570	570	570
	Grille / Griglia / Rejilla / Gitter / Grille	mm	630	630	630	630	630	630	630	630	630	630
	Height / Altezza / Altura / Höhe / Hauteur	mm	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250
	Grille / Griglia / Rejilla / Gitter / Grille	mm	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30

NOTAS / ANMERKUNGEN / NOTES

- Temperatura aire ambiente 27 °C b.s./19 °C b.h., temperatura agua 7/12 °C.
 - Temperatura aire ambiente 20 °C b.s., temperatura agua 45/40 °C.
 - Temperatura aire ambiente 20 °C b.s., temperatura agua 65/55 °C.
 - Presión sonora medida a una distancia de 1 m y con tiempo de reverberación de 0,5 s.
- N.B. Presión máxima de funcionamiento 1500 kPa.
N.B. Temperatura máxima del agua de entrada 75 °C.
N.B. Se puede añadir glicol etilénico inhibido al agua.

* **Opcional.**
El panel de rejilla se suministra por separado (opción GR)

- Außenlufttemperatur 27 °C T.K./19 °C F.K., Wassertemperatur 7/12 °C.
 - Außenlufttemperatur 20 °C T.K., Wassertemperatur 45/40 °C.
 - Außenlufttemperatur 20 °C T.K., Wassertemperatur 65/55 °C.
 - Durchschnittlicher Schalldruckpegel im Abstand von 1 m zur Einheit, mit Nachhallzeit 0,5 s.
- N.B. Maximaler Betriebsdruck 1500 kPa.
N.B. Maximale Wassereintrittstemperatur 75 °C.
N.B. Stabilisiertes Ethylenglykol kann zum Wasser hinzugefügt werden.

* **Optional.**
Gitterplatte wird separat geliefert (Option GR)

- Température de l'air ambiant 27 °C b.s./19 °C b.h., température de l'eau 7/12 °C.
 - Température de l'air ambiant 20 °C b.s., température de l'eau 45/40 °C.
 - Température de l'air ambiant 20 °C b.s., température de l'eau 65/55 °C.
 - Pression sonore mesurée à une distance de 1 m et temps de réverbération de 0,5 s.
- N.B. Température maximale d'entrée d'eau 75 °C.
N.B. L'eau peut être ajoutée avec l'éthylène glycol inhibé.
N.B. Pression de service maximale de 1500 kPa.

* **Optionnel.**
Panneau grillagé fourni séparément (option GR)



TECHNICAL DATA

EDX 10÷90
EC INVERTER FAN


Ductable Fan Coil units with 5-speed or EC INVERTER centrifugal fans

Unità terminali canalizzabili con ventilatori centrifughi a 5 velocità o EC INVERTER

Unidades terminales canalizables con ventiladores centrífugos de 5 velocidades o EC INVERTER

Modulare kanalisierbare Endgeräte mit 5-Stufen-Geschwindigkeit oder EC Inverter Zentrifugalventilatoren

Unités de bornes canalisables avec ventilateurs centrifuges à 5 vitesses ou EC INVERTER

			10	20	30	40	50	60	
Cooling / Raffreddamento / Refrigeración / Kühlung / Refroidissement	Total cooling capacity / Resa frigorifera totale / Potencia frigorífica total / Gesamtkühlleistung / Puissance frigorifique totale (1) (2)	kW	6.00	6.70	8.45	9.36	10.81	14.40	
	Sensible cooling capacity / Resa frigorifera sensibile / Potencia frigorífica sensible / Effektive Kühlleistung / Puissance frigorifique sensible (1) (2)	kW	5.09	5.87	6.17	8.12	9.53	10.38	
	Water flow / Portata d'acqua / Caudal de agua / Wassermenge / Débit d'eau (1) (2)	l/h	1030	1150	1450	1606	1855	2471	
	Pressure drops / Perdite di carico / Pérdidas de carga / Druckverluste / Pertes de charge (1) (2)	kPa	29	33	34	20	25	28	
Heating / Riscaldamento / Calefacción / Heizen / Chauffage	Heating capacity / Resa termica / Potencia térmica / Heizleistung / Puissance thermique (3) (2)	kW	6.21	6.99	8.19	9.68	11.28	14.23	
	Water flow / Portata d'acqua / Caudal de agua / Wassermenge / Débit d'eau (3) (2)	l/h	1081	1218	1427	1686	1966	2478	
	Pressure drops / Perdite di carico / Pérdidas de carga / Druckverluste / Pertes de charge (3) (2)	kPa	27	31	28	18	24	24	
Rows / Ranghi / Filas / Rehien / Rangs	Water connections / Attacchi idraulici / Conexiones hidráulicas / Wasseranschlüsse / Raccords hydrauliques	n°	3	3	4	3	3	4	
	Heating capacity / Resa termica / Potencia térmica / Heizleistung / Puissance thermique (4) (2)	kW	5.88	6.39	---	9.51	10.69	---	
Additional coil	Water flow / Portata d'acqua / Caudal de agua / Wassermenge / Débit d'eau (4) (2)	l/h	515	560	---	834	937	---	
Batteria aggiuntiva	Pressure drops / Perdite di carico / Pérdidas de carga / Druckverluste / Pertes de charge (4) (2)	kPa	13	16	---	15	18	---	
Bateria adicional	Rows / Ranghi / Filas / Rehien / Rangs	n°	1	1	---	1	1	---	
Zusätzliches Register	Water connections / Attacchi idraulici / Conexiones hidráulicas / Wasseranschlüsse / Raccords hydrauliques	"G	1/2"	1/2"	---	1/2"	1/2"	---	
Batterie supplémentaire									
Air flow / Portata aria / Caudal de aire / Lüftmenge / Débit d'air	Max	m³/h	1160	1210	1200	2000	2230	2180	
	Med	m³/h	925	1085	1070	1445	1880	1855	
	Min	m³/h	670	770	760	1020	1200	1190	
Air flow (EC version) / Portata aria (versione EC) / Caudal de aire (versión EC)	Max	m³/h	1160	1210	1200	2000	2230	2180	
Lüftmenge (EC-Version) / Débit d'air (version EC)	Min	m³/h	560	550	550	885	880	870	
Available static pressure / Prevalenza utile / Presión estática útil / Nutzförderhöhe / Pression statique utile	Max	Pa	80	61	63	98	70	69	
	Med	Pa	50	50	50	50	50	50	
	Min	Pa	18	27	28	22	25	20	
Available static pressure (EC version) / Prevalenza utile (versione EC) / Presión estática útil (versión EC)	Max	Pa	80	61	63	98	70	69	
Nutzförderhöhe (EC-Version) / Pression statique utile (version EC)	Min	Pa	29	30	22	41	37	33	
EH1 Electrical heater	Power supply / Alimentazione / Alimentación eléctrica / Versorgung / Alimentation	V/Ph/Hz	230/1/50-60						
EH1 Resistenza elettrica	Absorbed power / Potenza assorbita / Potencia absorbida / Leistungsaufnahme / Puissance absorbée	kW	2	2	2	2	2	2	
EH1 Resistencia eléctrica	Max absorbed current / Corrente assorbita max / Corrente absorbida máx / Max Leistungsaufnahme / Courant absorbé max	A	8.7	8.7	8.7	8.7	8.7	8.7	
EH1 Elektrisches Register	Steps / Stadi / Etapas / Stufenzahl / Etages	n°	1	1	1	1	1	1	
EH1 Résistance électrique	Power supply / Alimentazione / Alimentación eléctrica / Versorgung / Alimentation	V/Ph/Hz	230/1/50-60						
EH2 Electrical heater	Absorbed power / Potenza assorbita / Potencia absorbida / Leistungsaufnahme / Puissance absorbée	kW	4	4	4	4	4	4	
EH2 Resistenza elettrica	Max absorbed current / Corrente assorbita max / Corrente absorbida máx / Max Leistungsaufnahme / Courant absorbé max	A	17.4	17.4	17.4	17.4	17.4	17.4	
EH2 Resistencia eléctrica	Steps / Stadi / Etapas / Stufenzahl / Etages	n°	1	1	1	1	1	1	
EH2 Elektrisches Register	Power supply / Alimentazione / Alimentación eléctrica / Versorgung / Alimentation	V/Ph/Hz	230/1/50-60						
EH2 Résistance électrique	Max absorbed current / Corrente assorbita max / Corrente absorbida máx / Max Leistungsaufnahme / Courant absorbé max		0.27	0.27	0.27	0.57	0.57	0.57	
Electrical characteristics	Power supply / Alimentazione / Alimentación eléctrica / Versorgung / Alimentation	V/Ph/Hz	230/1/50-60						
Caractéristiques électriques	Max absorbed current / Corrente assorbita max / Corrente absorbida máx / Max Leistungsaufnahme / Courant absorbé max		0.27	0.27	0.27	0.57	0.57	0.57	
Características eléctricas	Power supply / Alimentazione / Alimentación eléctrica / Versorgung / Alimentation	V/Ph/Hz	230/1/50-60						
Elektrische Merkmale	Max absorbed current / Corrente assorbita max / Corrente absorbida máx / Max Leistungsaufnahme / Courant absorbé max	kW	0.18	0.18	0.18	0.40	0.40	0.40	
Caratteristiche elettriche	Max Leistungsaufnahme / Courant absorbé max		0.18	0.18	0.18	0.40	0.40	0.40	
Electrical characteristics (EC version)	Power supply / Alimentazione / Alimentación eléctrica / Versorgung / Alimentation	V/Ph/Hz	230/1/50-60						
Caratteristiche elettriche (versione EC)	Max absorbed current / Corrente assorbita max / Corrente absorbida máx / Max Leistungsaufnahme / Courant absorbé max	kW	0.18	0.18	0.18	0.40	0.40	0.40	
Características eléctricas (versión EC)	Max Leistungsaufnahme / Courant absorbé max		0.18	0.18	0.18	0.40	0.40	0.40	
Elektrische Merkmale (EC-Version)	Max Leistungsaufnahme / Courant absorbé max		0.18	0.18	0.18	0.40	0.40	0.40	
Caractéristiques électriques (version EC)	Max Leistungsaufnahme / Courant absorbé max		0.18	0.18	0.18	0.40	0.40	0.40	
Sound pressure intake side / Pressione sonora in aspirazione / Presión sonora en aspiración / Ansaugschalldruck / Pression sonore à l'aspiration	Max (5)	dB(A)	54	54	53	56	56	55	
	Med (5)	dB(A)	50	52	51	53	55	54	
	Min (5)	dB(A)	40	46	45	40	48	47	
Sound pressure supply side / Pressione sonora in mandata / Presión sonora en impulsión / Austrittsschalldruck / Pression sonore au sortie	Max (5)	dB(A)	54	54	53	53	53	52	
	Med (5)	dB(A)	50	52	51	48	51	50	
	Min (5)	dB(A)	39	46	45	34	42	41	
Sound pressure intake side (EC version) / Pressione sonora in aspirazione (versione EC) / Presión sonora en aspiración (versión EC) / Ansaugschalldruck (EC-Version) / Pression sonore à l'aspiration (version EC)	Max (5)	dB(A)	54	54	53	56	56	55	
	Med (5)	dB(A)	35	34	33	35	31	32	
	Min (5)	dB(A)	35	34	33	32	31	30	
Sound pressure supply side (EC version) / Pressione sonora in mandata (versione EC) / Presión sonora en impulsión (versión EC) / Austrittsschalldruck (EC-Version) / Pression sonore au sortie (version EC)	Max (5)	dB(A)	54	54	53	53	53	52	
	Med (5)	dB(A)	35	34	33	32	31	30	
	Min (5)	dB(A)	35	34	33	32	31	30	
Weights / Pesí / Pesos / Gewicht / Poids	Transport weight / Peso di trasporto / Peso de transporte	STD	kg	43	44	46	60	62	66
	Transportgewicht / Poids de transport	GP	kg	60	61	63	82	84	87
	Operating weight / Peso in esercizio / Peso en funcionamiento	STD	kg	37	38	40	52	54	57
	Betriebsgewicht / Poids en fonctionnement	GP	kg	52	53	55	71	73	76
Dimensions / Dimensioni	Length / Lunghezza / Longitud / Länge / Longueur	STD	mm	800	800	800	1200	1200	1200
		GP	mm	840	840	840	1240	1240	1240
Dimensions / Abmessungen / Dimensions	Width / Larghezza / Anchura / Breite / Largeur	STD	mm	605	605	605	605	605	605
		GP	mm	625	625	625	625	625	625
	Height / Altezza / Altura / Höhe / Hauteur	STD	mm	275	275	275	275	275	275
		GP	mm	315	315	315	315	315	315

NOTES / NOTE

- Ambient air temperature 27 °C d.b./19 °C w.b., water temperature 7/12 °C.
 - Performances also valid for EC version.
 - Ambient air temperature 20 °C d.b., water temperature 45/40 °C.
 - Ambient air temperature 20 °C d.b., water temperature 65/55 °C.
 - Sound pressure level measured at 1 m from the unit with reverberation time 0,5 s.
- N.B. Maximum operating pressure 1500 kPa.
N.B. Maximum inlet water temperature 90 °C.
N.B. Inhibited ethylene glycol can be added to the water.

* **Option.**

- Temperatura aria ambiente 27 °C b.s./19 °C b.u., temperatura acqua 7/12 °C.
 - Prestazioni valide anche per la versione EC.
 - Temperatura aria ambiente 20 °C b.s., temperatura acqua 45/40 °C.
 - Temperatura aria ambiente 20 °C b.s., temperatura acqua 65/55 °C.
 - Pressione sonora alla distanza di 1 m dall'unità e tempo di riverbero 0,5 s.
- N.B. Pressione massima di esercizio 1500 kPa.
N.B. Temperatura massima acqua in ingresso 90 °C.
N.B. L'acqua può essere addizionata con glicole etilenico inibito.

* **Opzionale.**



TECHNICAL DATA

EDX 10÷90
EC INVERTER FAN


Ductable Fan Coil units with 5-speed or EC INVERTER centrifugal fans

Unità terminali canalizzabili con ventilatori centrifughi a 5 velocità o EC INVERTER

Unidades terminales canalizables con ventiladores centrifugos de 5 velocidades o EC INVERTER

Modulare kanalisierbare Endgeräte mit 5-Stufen-Geschwindigkeit oder EC Inverter Zentrifugalventilatoren

Unités de bornes canalissables avec ventilateurs centrifuges à 5 vitesses ou EC INVERTER

			70	80	90
Cooling Raffreddamento Refrigeración Kühlung Refroidissement	Total cooling capacity / Resa frigorifera totale / Potencia frigorífica total / Gesamt-Kühlleistung / Puissance frigorifique totale (1) (2)	kW	14.73	18.24	21.90
	Sensible cooling capacity / Resa frigorifera sensibile / Potencia frigorífica sensible / Effektive Kühlleistung / Puissance frigorifique sensible (1) (2)	kW	12.06	14.53	16.38
	Water flow / Portata d'acqua / Caudal de agua / Wassermenge / Débit d'eau (1) (2)	l/h	2527	3130	3758
	Pressure drops / Perdite di carico / Pérdidas de carga / Druckverluste / Pertes de charge (1) (2)	kPa	29	33	35
Heating / Riscaldamento / Calefacción / Heizen / Chauffage	Heating capacity / Resa termica / Potencia térmica / Heizleistung / Puissance thermique (3) (2)	kW	16.25	20.28	22.88
	Water flow / Portata d'acqua / Caudal de agua / Wassermenge / Débit d'eau (3) (2)	l/h	2831	3532	3936
	Pressure drops / Perdite di carico / Pérdidas de carga / Druckverluste / Pertes de charge (3) (2)	kPa	31	36	33
	Rows / Ranghi / Filas / Reihien / Rangs	n°	3	3	4
Water connections / Attacchi idraulici / Conexiones hidráulicas / Wasseranschlüsse / Raccords hydrauliques	In / Out	"G	3/4"	3/4"	3/4"
	Heating capacity / Resa termica / Potencia térmica / Heizleistung / Puissance thermique (4) (2)	kW	15.37	16.21	---
	Water flow / Portata d'acqua / Caudal de agua / Wassermenge / Débit d'eau (4) (2)	l/h	1348	1421	---
	Pressure drops / Perdite di carico / Pérdidas de carga / Druckverluste / Pertes de charge (4) (2)	kPa	38	42	---
Additional coil Batteria aggiuntiva Bateria adicional Zusätzliches Register Batterie supplémentaire	Rows / Ranghi / Filas / Reihien / Rangs	n°	1	1	---
	Water connections / Attacchi idraulici / Conexiones hidráulicas / Wasseranschlüsse / Raccords hydrauliques	"G	1/2"	1/2"	---
	Max	m³/h	3660	3655	3650
	Med	m³/h	3035	3340	3260
Air flow (EC version) / Portata aria (versione EC) / Caudal de aire (versión EC) / Lüftmenge (EC-Version) / Débit d'air (version EC)	Min	m³/h	2260	2710	2660
	Max	m³/h	3660	3655	3650
	Min	m³/h	1325	1300	1300
	Max	Pa	67	56	55
Available static pressure / Prevalenza utile / Presión estática útil / Nutzförderhöhe / Pression statique utile	Med	Pa	50	50	50
	Min	Pa	32	32	31
	Max	Pa	67	56	55
	Min	Pa	32	30	17
EH1 Electrical heater EH1 Resistenza elettrica EH1 Resistencia eléctrica EH1 Elektrisches Register EH1 Résistance électrique	Power supply / Alimentazione / Alimentación eléctrica / Versorgung / Alimentation	V/Ph/Hz	230/1/50-60		
	Absorbed power / Potenza assorbita / Potencia absorbida / Leistungsaufnahme / Puissance absorbée	kW	2	2	2
	Max absorbed current / Corrente assorbita max / Corriente absorbida máx / Max Leistungsaufnahme / Courant absorbé max	A	8.7	8.7	8.7
	Steps / Stadi / Etapas / Stufenzahl / Etages	n°	1	1	1
EH2 Electrical heater EH2 Resistenza elettrica EH2 Resistencia eléctrica EH2 Elektrisches Register EH2 Résistance électrique	Power supply / Alimentazione / Alimentación eléctrica / Versorgung / Alimentation	V/Ph/Hz	230/1/50-60		
	Absorbed power / Potenza assorbita / Potencia absorbida / Leistungsaufnahme / Puissance absorbée	kW	4	4	4
	Max absorbed current / Corrente assorbita max / Corriente absorbida máx / Max Leistungsaufnahme / Courant absorbé max	A	17.4	17.4	17.4
	Steps / Stadi / Etapas / Stufenzahl / Etages	n°	1	1	1
Electrical characteristics Caractéristiques électriques Características eléctricas Elektrische Merkmale Caratteristiche elettriche	Power supply / Alimentazione / Alimentación eléctrica / Versorgung / Alimentation	V/Ph/Hz	230/1/50-60		
	Max absorbed current / Corrente assorbita max / Corriente absorbida máx / Max Leistungsaufnahme / Courant absorbé max		0.84	0.84	0.84
	Power supply / Alimentazione / Alimentación eléctrica / Versorgung / Alimentation	V/Ph/Hz	230/1/50-60		
	Max absorbed current / Corrente assorbita max / Corriente absorbida máx / Max Leistungsaufnahme / Courant absorbé max	kW	0.55	0.55	0.55
Sound pressure intake side / Pressione sonora in aspirazione / Presión sonora en aspiración / Ansaugschalldruck / Pression sonore à l'aspiration	Max (5)	dB(A)	56	56	55
	Med (5)	dB(A)	53	55	54
	Min (5)	dB(A)	41	49	48
	Max (5)	dB(A)	53	53	52
Sound pressure supply side / Pressione sonora in mandata / Presión sonora en impulsión / Austrittsschalldruck / Pression sonore au sortie	Med (5)	dB(A)	50	52	51
	Min (5)	dB(A)	37	45	44
	Max (5)	dB(A)	56	56	55
	Min (5)	dB(A)	32	30	30
Sound pressure intake side (EC version) / Pressione sonora in aspirazione (versione EC) / Presión sonora en aspiración (versión EC) / Ansaugschalldruck (EC-Version) / Pression sonore à l'aspiration (version EC)	Max (5)	dB(A)	53	53	52
	Med (5)	dB(A)	50	52	51
	Min (5)	dB(A)	30	29	28
	Max (5)	dB(A)	53	53	52
Sound pressure supply side (EC version) / Pressione sonora in mandata (versione EC) / Presión sonora en impulsión (versión EC) / Austrittsschalldruck (EC-Version) / Pression sonore au sortie (version EC)	Med (5)	dB(A)	30	29	28
	Min (5)	dB(A)	27	25	24
	Max (5)	dB(A)	53	53	52
	Min (5)	dB(A)	30	29	28
Weights / Pesì / Pesos / Gewicht / Poids	Transport weight / Peso di trasporto / Peso de transporte	kg	78	81	84
	Operating weight / Peso in esercizio / Peso en funcionamiento	kg	105	107	110
	STD	mm	1600	1600	1600
	GP	mm	1640	1640	1640
Dimensions / Dimensioni / Dimensiones / Abmessungen / Dimensions	Width / Larghezza / Anchura / Breite / Largeur	mm	605	605	605
	GP	mm	625	625	625
	STD	mm	275	275	275
	GP	mm	315	315	315

NOTAS / ANMERKUNGEN / NOTES

- Temperatura aire ambiente 27 °C b.s./19 °C b.h., temperatura agua 7/12 °C.
- Rendimientos igualmente válidos para la versión EC.
- Temperatura aire ambiente 20 °C b.s., temperatura agua 45/40 °C.
- Temperatura aire ambiente 20 °C b.s., temperatura agua 65/55 °C.
- Presión sonora medida a una distancia de 1 m y con tiempo de reverberación de 0,5 s.

N.B. Presión máxima de funcionamiento 1500 kPa.
N.B. Temperatura máxima del agua de entrada 90 °C.
N.B. Se puede añadir glicol etilénico inhibido al agua.

* **Opcional.**

- Außenlufttemperatur 27 °C T.K./19 °C F.K., Wassertemperatur 7/12 °C.
- Die Leistungen gelten auch für EC-Version.
- Außenlufttemperatur 20 °C T.K., Wassertemperatur 45/40 °C.
- Außenlufttemperatur 20 °C T.K., Wassertemperatur 65/55 °C.
- Durchschnittlicher Schalldruckpegel im Abstand von 1 m zur Einheit, mit Nachhallzeit 0,5 s.

N.B. Maximaler Betriebsdruck 1500 kPa.
N.B. Maximale Wassereintrittstemperatur 90 °C.
N.B. Stabilisiertes Ethylenglykol kann zum Wasser hinzugefügt werden.

* **Optional.**

- Température de l'air ambiant 27 °C b.s./19 °C b.h., température de l'eau 7/12 °C.
- Performances également valables pour la version EC.
- Température de l'air ambiant 20 °C b.s., température de l'eau 45/40 °C.
- Température de l'air ambiant 20 °C b.s., température de l'eau 65/55 °C.
- Pression sonore mesurée à une distance de 1 m et temps de réverbération de 0,5 s.

N.B. Pression de service maximale de 1500 kPa.
N.B. Température maximale d'entrée d'eau 90 °C.
N.B. L'eau peut être ajoutée avec l'éthylène glycol inhibé.

* **Optionnel.**



TECHNICAL DATA

EHW/EC 29÷46
EC INVERTER FAN


Wall mounted Fan Coil units with EC INVERTER tangential fan

Ventilconvettori per installazione a parete con ventilatore tangenziale EC INVERTER

Ventilconvectores de pared con ventilador tangencial EC INVERTER

Raumklimageräte für Wandbefestigung mit Inverter-EC-Tangentialventilator

Ventilconvecteurs pour installation murale avec ventilateur tangentiel EC INVERTER

eurice®

			29	33	38	46
Cooling Raffreddamento Refrigeración Kühlung Refroidissement	Total cooling capacity / Resa frigorifera totale / Potencia frigorífica total / Gesamtkühlleistung / Puissance frigorifique totale (1)	kW	2.07	2.49	3.02	3.74
	Sensible cooling capacity / Resa frigorifera sensibile / Potencia frigorífica sensible / Effektive Kühlleistung / Puissance frigorifique sensible (1)	kW	1.52	1.81	2.22	2.74
	Water flow / Portata d'acqua / Caudal de agua / Wassermenge / Débit d'eau (1)	l/h	355	427	525	642
	Pressure drops / Perdite di carico / Pérdidas de carga / Druckverluste / Pertes de charge (1)	kPa	22	28	39	38
Heating / Riscaldamento Calefacción / Chauffage	Heating capacity / Resa termica / Potencia térmica / Heizleistung / Puissance thermique (2)	kW	2.70	3.21	3.93	4.87
	Water flow / Portata d'acqua / Caudal de agua / Wassermenge / Débit d'eau (2)	l/h	355	427	525	642
	Pressure drops / Perdite di carico / Pérdidas de carga / Druckverluste / Pertes de charge (2)	kPa	18	23	32	29
Water connections / Attacchi idraulici / Conexiones hidráulicas / Wasseranschlüsse / Raccords hydrauliques		In / Out	"G 1/2"	"G 1/2"	"G 1/2"	"G 1/2"
Air flow / Portata aria / Caudal de aire / Lüftmenge / Débit d'air		Max	m³/h	500	645	788
		Min	m³/h	290	370	570
Electrical heater Resistenza elettrica Resistencia eléctrica Elektrisches Register Résistance électrique	Power supply / Alimentazione / Alimentación eléctrica / Versorgung / Alimentation	V/Ph/Hz	230/1/50			
	Absorbed power / Potenza assorbita / Potencia absorbida / Leistungsaufnahme / Puissance absorbée	kW	0.8	0.8	1.0	1.6
Electrical heater Resistenza elettrica Resistencia eléctrica Elektrisches Register Résistance électrique	Power supply / Alimentazione / Alimentación eléctrica / Versorgung / Alimentation	V/Ph/Hz	230/1/50			
	Absorbed power / Potenza assorbita / Potencia absorbida / Leistungsaufnahme / Puissance absorbée	kW	0.014	0.014	0.020	0.030
Sound pressure / Pressione sonora / Presión sonora / Schalldruck / Pression sonore		Max (3)	dB(A)	37	43	46
		Min (3)	dB(A)	26	29	34
Weights / Pesi / Pesos / Poids	Transport weight / Peso di trasporto / Peso de transporte / Transportgewicht / Poids de transport	kg	14	15	15	16
	Operating weight / Peso in esercizio / Peso en funcionamiento / Betriebsgewicht / Poids en fonctionnement	kg	12	13	13	14
Dimensions / Dimensioni Dimensiones / Abmessungen / Dimensions	Length / Lunghezza / Longitud / Länge / Longueur	mm	875	875	875	875
	Width / Larghezza / Anchura / Breite / Largeur	mm	220	220	220	220
	Height / Altezza / Altura / Höhe / Hauteur	mm	300	300	300	300

NOTES / NOTE / NOTAS / ANMERKUNGEN / NOTES

- | | | | | |
|--|---|---|--|--|
| 1. Ambient air temperature 27 °C d.b./19 °C w.b., water temperature 7/12 °C. | 1. Temperatura aria ambiente 27 °C b.s./19 °C b.u., temperatura acqua 7/12 °C. | 1. Temperatura aire ambiente 27 °C b.s./19 °C b.h., temperatura agua 7/12 °C. | 1. Außenlufttemperatur 27 °C T.K./19 °C F.K., Wassertemperatur 7/12 °C. | 1. Température de l'air ambiant 27 °C b.s./19 °C b.h., température de l'eau 7/12 °C. |
| 2. Ambient air temperature 20 °C d.b., water temperature 50/45 °C. | 2. Temperatura aria ambiente 20 °C b.s., temperatura acqua 50/45 °C. | 2. Temperatura aire ambiente 20 °C b.s., temperatura agua 50/45 °C. | 2. Außenlufttemperatur 20 °C T.K., Wassertemperatur 50/45 °C. | 2. Température de l'air ambiant 20 °C b.s., température de l'eau 50/45 °C. |
| 3. Sound pressure level measured at 1 m from the unit with reverberation time 0.5 s. | 3. Pressione sonora alla distanza di 1 m dall'unità e tempo di riverbero 0,5 s. | 3. Presión sonora medida a una distancia de 1 m y con tiempo de reverberación de 0,5 s. | 3. Durchschnittlicher Schalldruckpegel im Abstand von 1 m zur Einheit, mit Nachhallzeit 0,5 s. | 3. Pression sonore mesurée à une distance de 1 m et temps de réverbération de 0,5 s. |
| N.B. Maximum operating pressure 1000 kPa. | N.B. Pressione massima di esercizio 1000 kPa. | N.B. Presión máxima de funcionamiento 1000 kPa. | N.B. Maximaler Betriebsdruck 1000 kPa. | N.B. Pression de service maximale de 1000 kPa. |
| N.B. Maximum inlet water temperature 70 °C. | N.B. Temperatura massima acqua in ingresso 70 °C. | N.B. Temperatura máxima del agua de entrada 70 °C. | N.B. Maximale Wassereintrittstemperatur 70 °C. | N.B. Température maximale d'entrée d'eau 70 °C. |
| N.B. Inhibited ethylene glycol can be added to the water. | N.B. L'acqua può essere addizionata con glicole etilenico inibito. | N.B. Se puede añadir glicol etilénico inhibido al agua. | N.B. Stabilisiertes Ethylenglykol kann zum Wasser hinzugefügt werden. | N.B. L'eau peut être ajoutée avec l'éthylène glycol inhibé. |





CONTROL PANELS - OVERVIEW

CONTROLS COMPATIBILITY / COMPATIBILITÀ CONTROLLI / COMPATIBILIDAD CONTROLES / KOMPATIBILITÄTSKONTROLLEN / COMPATIBILITÉ DES CONTRÔLES

Controls available for units with AC and EC motors / Comandi disponibili per unità con motori AC ed EC / Contrôles disponibles para unidades con motores AC y EC / Steuerungen für Geräte mit AC- und EC-Motoren verfügbar / Commandes disponibles pour les unités avec moteurs AC et EC

TA1	Wall mounted electronic ambient thermostat	Termostato ambiente elettronico a parete	Termostato ambiente electrónico en la pared	Wandmontierte elektronische Raumthermostat	Thermostat ambiant électronique mural
VR1	Wall mounted electronic speed control panel	Pannello di controllo velocità elettronico a parete	Panel de control electrónico de velocidad montado en la pared	Wandmontierte elektronische Drehzahl-Bedienungstafel	Tableau de contrôle électronique de la vitesse mural
DR1	Wall mounted manual electronic control panel	Pannello di controllo elettronico manuale a parete	Panel de control electrónico manual montado en la pared	Manuelle elektronische wandmontierte Bedienungstafel	Tableau de contrôle électronique manual mural
DR2	Wall mounted automatic electronic control panel	Pannello di controllo elettronico automatico a parete	Panel de control electrónico automático en la pared	Automatische elektronische wandmontierte Bedienungstafel	Tableau de contrôle électronique automatique mural
DRH1	Wall mounted configurable electronic control panel	Pannello di controllo elettronico configurabile a parete	Panel de control electrónico configurable en la pared	Wandmontierte konfigurierbare elektronische Bedienungstafel	Tableau de contrôle électronique configurable mural
DRH2	Wall mounted configurable electronic control panel	Pannello di controllo elettronico configurabile a parete	Panel de control electrónico configurable en la pared	Wandmontierte konfigurierbare elektronische Bedienungstafel	Tableau de contrôle électronique configurable mural
NEW SRH1	Wall mounted Wi-Fi configurable electronic control panel	Pannello di controllo elettronico configurabile Wi-Fi a parete	Panel de control electrónico Wi-Fi configurable en la pared	Wi-Fi wandmontierte konfigurierbare elektronische Bedienungstafel	Tableau de contrôle électronique Wi-Fi configurable mural
VB1	On board electronic speed control panel	Pannello di controllo velocità elettronico a bordo macchina	Panel de control de velocidad electrónico de bordo	Elektronische Drehzahl-Bedienungstafel an Bord	Tableau de contrôle électronique de la vitesse à bord
DB1	On board manual electronic control panel	Pannello di controllo elettronico manuale a bordo macchina	Panel de control electrónico manual de bordo	Manuelle elektronische Bedienungstafel an Bord	Tableau de contrôle électronique manual à bord
DB2	On board automatic electronic control panel	Pannello di controllo elettronico automatico a bordo macchina	Panel de control electrónico automático de bordo	Automatische elektronische Bedienungstafel an Bord	Tableau de contrôle électronique automatique à bord
DBH1	On board configurable electronic control panel	Pannello di controllo elettronico configurabile a bordo macchina	Panel de control electrónico configurable de bordo	Konfigurierbare elektronische Bedienungstafel an Bord	Tableau de contrôle électronique configurable à bord
DBH2	On board configurable electronic control panel	Pannello di controllo elettronico configurabile a bordo macchina	Panel de control electrónico configurable de bordo	Konfigurierbare elektronische Bedienungstafel an Bord	Tableau de contrôle électronique configurable à bord
DBH3	On board configurable electronic control panel	Pannello di controllo elettronico configurabile a bordo macchina	Panel de control electrónico configurable de bordo	Konfigurierbare elektronische Bedienungstafel an Bord	Tableau de contrôle électronique configurable à bord
NEW DBH4	On board configurable electronic control panel	Pannello di controllo elettronico configurabile a bordo macchina	Panel de control electrónico configurable de bordo	Konfigurierbare elektronische Bedienungstafel an Bord	Tableau de contrôle électronique configurable à bord
DBE1	On board electromechanic control panel	Pannello di controllo elettromeccanico a bordo macchina	Panel de control electromecánico de bordo	Elektromechanische Bedienungstafel an Bord	Tableau de contrôle électromécanique à bord
DBE3	On board electromechanic control panel with TMB3	Pannello di controllo elettromeccanico a bordo macchina con TMB3	Panel de control electromecánico de bordo con TMB3	Elektromechanische Bedienungstafel an Bord mit TMB3	Tableau de contrôle électromécanique à bord avec TMB3
DBE4	On board electromechanic control panel with TMB4	Pannello di controllo elettromeccanico a bordo macchina con TMB4	Panel de control electromecánico de bordo con TMB4	Elektromechanische Bedienungstafel an Bord mit TMB4	Tableau de contrôle électromécanique à bord avec TMB4
NEW SBH1	On board Wi-Fi configurable electronic control panel	Pannello di controllo elettronico configurabile Wi-Fi a bordo macchina	Panel de control electrónico Wi-Fi configurable de bordo	Wi-Fi konfigurierbares elektronisches Bedienfeld an Bord	Tableau de contrôle électronique Wi-Fi configurable à bord
IRT	Motherboard with IR Receiver and remote control	Scheda madre con ricevitore infrarossi e telecomando	Placa base con receptor infrarrojo y control remoto	Hauptplatine mit Infrarotempfänger und Fernbedienung	Carte mère avec récepteur infrarouge et télécommande
MC4	Multicontrol connection board	Scheda di interfaccia multicomando	Tarjeta de interfaz multimando	Schnittstellenplatine Multi-Steuerung	Carte d'interface multi-commande
UCB	Universal control board with Modbus RTU protocol	Scheda di regolazione universale con protocollo Modbus RTU	Tarjeta de control universal con protocolo Modbus RTU	Universelle Steuerkarte mit Modbus RTU-Protokoll	Carte de régulation universelle avec protocole Modbus RTU
IRC	Digital wall control panel for UCB	Pannello di controllo digitale a parete per UCB	Panel de control digital de pared para UCB	Wandmontierte digitale Bedienungstafel für UCB	Tableau de contrôle numérique mural pour UCB
DRC	Touch screen automatic electronic control panel	Pannello di controllo elettronico automatico touch screen	Panel de control electrónico automático touch screen	Automatische elektronische Bedienungstafel mit Touchscreen	Tableau de contrôle électronique automatique touch screen

[illegible]



CONTROL PANELS

CONTROLS FOR UNITS WITH AC MOTOR

Comandi unità con motore AC
Steuerungen Geräte mit AC-Motor

Controles unidad con motor AC
Commandes des unités avec moteur AC



TA1

Wall mounted electronic ambient thermostat

Termostato ambiente elettronico a parete

Termostato ambiente electrónico en la pared

Wandmontierte elektronische Raumthermostat

Thermostat ambiant électronique mural

TECHNICAL FEATURES / CARATTERISTICHE TECNICHE / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / TECHNISCHE MERKMALE / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

TA1 - Remote

Suitable for: ✓ 2-Pipe system

- Mode: Off/Sum/Win
- Logic reversal cool/heat (summer/winter)
- Stand alone
- Ambient thermostat
- Not compatible with ESM, ESI and EHW/EC.

TA1 - Remoto

Adatto a: ✓ Impianto a 2 tubi

- Mode: Off/Est/Inv
- Inversione logica cool/heat (estate/inverno)
- Stand alone
- Termostato ambiente
- Non compatibile con ESM, ESI e EHW/EC.

TA1 - Remoto

Adecuado para: ✓ Instalación de 2 tubos

- Modo: Off/Ver/Inv
- Inversión lógica frío/calor (verano/invierno)
- Independiente
- Termostato ambiente
- No compatible con ESM, ESI y EHW/EC.

TA1 - Fernbedienung

Geeignet für: ✓ 2-Rohr-Anlagen

- Betrieb: Off/Sommer/Winter
- Logische Umschaltung Kälte/Wärme (Sommer/Winter)
- Standalone
- Raumtemperatur Thermostat
- Nicht kompatibel mit ESM, ESI und EHW/EC.

TA1 - À distance

Adapté à : ✓ Installation à 2 tuyaux

- Mode : Off/Été/Hiv
- Inversion logique cool/heat (été/hiver)
- Autonome
- Thermostat d'ambiance
- Non compatible avec ESM, ESI et EHW/EC.



CONTROL PANELS

CONTROLS FOR UNITS WITH AC MOTOR - ELECTRONIC SPEED CONTROL PANELS

Comandi unità con motore AC - Pannelli di controllo velocità elettronici
 Controles unidad con motor AC - Paneles electrónicos de control de velocidad
 Steuerungen Geräte mit AC-Motor - Elektronische Bedienungsstafeln zur Drehzahlregelung
 Commandes des unités avec moteur AC - Panneaux électroniques de contrôle de la vitesse



VR1

Wall mounted electronic speed control panel

Pannello di controllo velocità elettronico a parete

Panel de control electrónico de velocidad montado en la pared

Wandmontierte elektronische Drehzahl-Bedienungsstafel

Tableau de contrôle électronique de la vitesse mural



VB1

On board electronic speed control panel

Pannello di controllo velocità elettronico a bordo macchina

Panel de control electrónico de velocidad de bordo

Elektronische Drehzahl-Bedienungsstafel an Bord

Tableau de contrôle électronique de la vitesse à bord

TECHNICAL FEATURES / CARATTERISTICHE TECNICHE / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / TECHNISCHE MERKMALE / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

VR1 - Remote

VB1 - On board

Suitable for: ✓ 2-Pipe system

- Mode: Off/Sum/Win
- Fan speed: Min/Med/Max
- Compatible with minimum thermostats (TMB3, TMB4)
- Not compatible with ESM, ESI and EHW/EC.

VR1 - Remoto

VB1 - A bordo macchina

Adatto a: ✓ Impianto a 2 tubi

- Mode: Off/Est/Inv
- Velocità ventilatore: Min/Med/Max
- Compatibile con termostati di minima (TMB3, TMB4)
- Non compatibile con ESM, ESI e EHW/EC.

VR1 - Remoto

VB1 - De bordo

Adecuado para: ✓ Instalación de 2 tubos

- Modo: Off/Ver/Inv
- Velocidad del ventilador: Mín/Med/Máx
- Compatible con termostatos de mínima (TMB3, TMB4)
- No compatible con ESM, ESI y EHW/EC.

VR1 - Fernbedienung

VB1 - An der Maschine

Geeignet für: ✓ 2-Rohr-Anlagen

- Betrieb: Off/Sommer/Winter
- Ventilatorzahl: Min/Med/Max
- Kompatibel mit Thermostaten für Mindesttemperatur (TMB3, TMB4)
- Nicht kompatibel mit ESM, ESI und EHW/EC.

VR1 - À distance

VB1 - À bord de la machine

Adapté à : ✓ Installation à 2 tuyaux

- Mode : Off/Été/Hiv
- Vitesse du ventilateur : Min/Moy/Max
- Compatible avec les thermostats de minimum (TMB3, TMB4)
- Non compatible avec ESM, ESI et EHW/EC.



CONTROL PANELS

CONTROLS FOR UNITS WITH AC MOTOR

Comandi unità con motore AC
Steuerungen Geräte mit AC-Motor

Controles unidad con motor AC
Commandes des unités avec moteur AC



DR1

Wall mounted **manual** electronic control panel

Pannello di controllo elettronico **manuale** a parete

Panel de control electrónico **manual** en la pared

Manuelle elektronische wandmontierte Bedienungstafel

Tableau de contrôle électronique **manuel** mural



DB1

On board **manual** electronic control panel

Pannello di controllo elettronico **manuale** a bordo macchina

Panel de control electrónico **manual** de bordo

Manuelle elektronische Bedienungstafel an Bord

Tableau de contrôle électronique **manuel** à bord

TECHNICAL FEATURES / CARATTERISTICHE TECNICHE / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / TECHNISCHE MERKMALE / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

DR1 - Remote

DB1 - On board

Suitable for: ✓ 2-Pipe system ✓ 4-Pipe system

- Ambient thermostat
- Mode: Off/Sum/Win
- Fan speed: Min/Med/Max
- 3-speed motor management: manual only
- Management of 1 or 2 On-Off valves

- Air temperature probe included
- Compatible with minimum thermostats (TMB3, TMB4)
- Not compatible with ESM, ESI and EHW/EC.

DR1 - Remoto

DB1 - A bordo macchina

Adatto a: ✓ Impianto a 2 tubi ✓ Impianto a 4 tubi

- Termostato ambiente
- Modo: Off/Est/Inv
- Velocità ventilatore: Min/Med/Max
- Gestione 3-velocità motore: solo manuale
- Gestione di 1 o 2 valvole On-Off
- Sonda aria inclusa
- Compatibile con termostati di minima (TMB3, TMB4)
- Non compatibile con ESM, ESI e EHW/EC.

DR1 - Remoto

DB1 - De a bordo

Adecuado para: ✓ Instalación de 2 tubos ✓ Instalación de 4 tubos

- Termostato ambiente
- Modo: Off/Ver/Inv
- Velocidad del ventilador: Mín/Med/Máx
- Gestión del motor de 3 velocidades: solo manual
- Gestión de 1 o 2 válvulas On-Off
- Sonda de aire incluida
- Compatible con termostatos de mínima (TMB3, TMB4)
- No compatible con ESM, ESI y EHW/EC.

DR1 - Fernbedienung

DB1 - An der Maschine

Geeignet für: ✓ 2-Rohr-Anlagen ✓ 4-Rohr-Anlagen

- Umgebungstemperaturen Thermostat
- Betrieb: Off/Sommer/Winter
- Ventilatorumdrehzahl: Min/Med/Max
- Steuerung 3-Drehzahlen Motor: nur manuell
- Steuerung von 1 oder 2 On-Off-Ventilen
- Inklusive Lufttemperaturfühler
- Kompatibel mit Thermostaten für Mindesttemperatur (TMB3, TMB4)
- Nicht kompatibel mit ESM, ESI und EHW/EC.

DR1 - À distance

DB1 - À bord de la machine

Adapté à : ✓ Installation à 2 tuyaux ✓ Installation à 4 tuyaux

- Thermostat d'ambiance
- Mode : Off/Été/Hiv
- Vitesse du ventilateur : Min/Moy/Max
- Gestion 3-vitesses moteur : manuel uniquement
- Gestion de 1 ou 2 vannes On-Off
- Sonde à air incluse
- Compatible avec les thermostats de minimum (TMB3, TMB4)
- Non compatible avec ESM, ESI et EHW/EC.



CONTROL PANELS

CONTROLS FOR UNITS WITH AC MOTOR

Comandi unità con motore AC
Steuerungen Geräte mit AC-Motor

Controles unidad con motor AC
Commandes des unités avec moteur AC



DR2

Wall mounted **automatic** electronic control panel

Pannello di controllo elettronico **automatico** a parete

Panel de control electrónico **automático** en la pared

Automatische elektronische wandmontierte Bedienungstafel

Tableau de contrôle électronique **automatique** mural



DB2

On board **automatic** electronic control panel

Pannello di controllo elettronico **automatico** a bordo macchina

Panel de control electrónico **automático** de bordo

Automatische elektronische Bedienungstafel an Bord

Tableau de contrôle électronique **automatique** à bord

TECHNICAL FEATURES / CARATTERISTICHE TECNICHE / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / TECHNISCHE MERKMALE / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

DR2 - Remote

DB2 - On board

Suitable for: ✓ 2-Pipe system ✓ 4-Pipe system

- Ambient thermostat
- Mode: Off/Sum/Win
- Fan speed: Min/Med/Max/Auto
- 3-speed motor management: manual/auto
- Motor function always on or thermostat-controlled: can be activated/deactivated

- Anti-stratification function: can be activated/deactivated
- Management of 1 or 2 On-Off valves
- Air temperature probe included
- Compatible with minimum thermostats (TMB3, TMB4)
- Not compatible with ESM, ESI and EHW/EC.

DR2 - Remoto

DB2 - A bordo macchina

Adatto a: ✓ Impianto a 2 tubi ✓ Impianto a 4 tubi

- Termostato ambiente
- Modo: Off/Est/Inv
- Velocità ventilatore: Min/Med/Max/Auto
- Gestione 3-velocità motore: manuale/auto
- Funzione motore sempre attivo o termostato: attivabile/disattivabile
- Funzione anti-stratificazione: attivabile/disattivabile
- Gestione di 1 o 2 valvole On-Off
- Sonda aria inclusa
- Compatibile con termostati di minima (TMB3, TMB4)
- Non compatibile con ESM, ESI e EHW/EC.

DR2 - Remoto

DB2 - De bordo

Adecuado para: ✓ Instalación de 2 tubos ✓ Instalación de 4 tubos

- Termostato ambiente
- Modo: Off/Ver/Inv
- Velocidad del ventilador: Mín/Med/Máx/Auto
- Gestión del motor de 3 velocidades: manual/automática
- Función del motor siempre activo o con termostato: activable/desactivable
- Función antiestratificación: activable/desactivable
- Gestión de 1 o 2 válvulas On-Off
- Sonda de aire incluida
- Compatible con termostatos de mínima (TMB3, TMB4)
- No compatible con ESM, ESI y EHW/EC.

DR2 - Fernbedienung

DB2 - An der Maschine

Geeignet für: ✓ 2-Rohr-Anlagen ✓ 4-Rohr-Anlagen

- Umgebungstemperaturen Thermostat
- Betrieb: Off/Sommer/Winter
- Ventilator Drehzahl: Min/Med/Max/Auto
- Steuerung 3-Drehzahlen Motor: manuell/automatisch
- Motorfunktion immer eingeschaltet oder thermostatgesteuert: aktivierbar/deaktivierbar
- Antistratifikationsfunktion: aktivierbar/deaktivierbar
- Steuerung von 1 oder 2 On-Off-Ventilen
- Inklusive Lufttemperaturfühler
- Kompatibel mit Thermostaten für Mindesttemperatur (TMB3, TMB4)
- Nicht kompatibel mit ESM, ESI und EHW/EC.

DR2 - À distance

DB2 - À bord de la machine

Adapté à : ✓ Installation à 2 tuyaux ✓ Installation à 4 tuyaux

- Thermostat d'ambiance
- Mode : Off/Été/Hiv
- Vitesse du ventilateur : Min/Moy/Max/Auto
- Gestion 3-vitesses moteur : manuel/auto
- Fonction du moteur toujours activé ou thermostaté : activable/désactivable
- Fonction anti-stratification : activable/désactivable
- Gestion de 1 ou 2 vannes On-Off
- Sonde à air incluse
- Compatible avec les thermostats de minimum (TMB3, TMB4)
- Non compatible avec ESM, ESI et EHW/EC.



CONTROL PANELS

CONTROLS FOR UNITS WITH AC MOTOR

Comandi unità con motore AC
Steuerungen Geräte mit AC-Motor

Controles unidad con motor AC
Commandes des unités avec moteur AC



DBE1

On board electromechanic control panel

Pannello di controllo elettromeccanico a bordo macchina

Panel de control electromecánico de bordo

Elektromechanische Bedienungstafel an Bord

Tableau de contrôle électromécanique à bord



DBE3

On board electromechanic control panel with TMB3

Pannello di controllo elettromeccanico a bordo macchina con TMB3

Panel de control electromecánico de bordo con TMB3

Elektromechanische Bedienungstafel an Bord mit TMB3

Tableau de contrôle électromécanique à bord avec TMB3



DBE4

On board electromechanic control panel with TMB4

Pannello di controllo elettromeccanico a bordo macchina con TMB4

Panel de control electromecánico de bordo con TMB4

Elektromechanische Bedienungstafel an Bord mit TMB4

Tableau de contrôle électromécanique à bord avec TMB4

TECHNICAL FEATURES / CARATTERISTICHE TECNICHE / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / TECHNISCHE MERKMALE / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

DBE1, DBE3, DBE4 - On board

Suitable for: ✓ 2-Pipe system

- Ambient thermostat
- Mode: Off/Sum/Win
- Bulb room thermostat
- Minimum thermostat (32°C for DBE3 and 42°C for DBE4)
- Not compatible with EVI, ESM, ESI, EDX, ECW and EHW/EC.

DBE1, DBE3, DBE4 - A bordo macchina

Adatto a: ✓ Impianto a 2 tubi

- Mode: Off/Est/Inv
- Velocità ventilatore: Min/Med/Max
- Termostato ambiente a bulbo
- Termostato di minima (32°C per DBE3 e 42°C per DBE4)
- Non compatibile con EVI, ESM, ESI, EDX, ECW e EHW/EC.

DBE1, DBE3, DBE4 - De bordo

Adecuado para: ✓ Instalación de 2 tubos

- Termostato ambiente
- Modo: Off/Ver/Inv
- Termostato ambiente de bulbo
- Termostato de mínima (32 °C para DBE3 y 42 °C para DBE4)
- No compatible con EVI, ESM, ESI, EDX, ECW y EHW/EC.

DBE1, DBE3, DBE4 - An der Maschine

Geeignet für: ✓ 2-Rohr-Anlagen

- Betrieb: Off/Sommer/Winter
- Ventilatorzahl: Min/Med/Max
- Raumthermostat mit Kugel
- Thermostat für Mindesttemperatur (32 °C für DBE3 und 42 °C für DBE4)
- Nicht kompatibel mit EVI, ESM, ESI, EDX, ECW und EHW/EC.

DBE1, DBE3, DBE4 - À bord de la machine

Adapté à : ✓ Installation à 2 tuyaux

- Thermostat d'ambiance
- Mode : Off/Été/Hiv
- Thermostat d'ambiance à bulbe
- Thermostat de minimum (32°C pour DBE3 et 42°C pour DBE4)
- Non compatible avec EVI, ESM, ESI, EDX, ECW et EHW/EC.



CONTROL PANELS

CONTROLS FOR UNITS WITH EC MOTOR

Comandi unità con motore EC
Steuerungen Geräte mit EC-Motor

Controles unidad con motor EC
Commandes des unités avec moteur EC



DBH3

On board configurable electronic control panel

Pannello di controllo elettronico configurabile a bordo macchina

Panel de control electrónico configurable de bordo

Konfigurierbare elektronische Bedienungstafel an Bord

Tableau de contrôle électronique configurable à bord

TECHNICAL FEATURES / CARATTERISTICHE TECNICHE / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / TECHNISCHE MERKMALE / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

DBH3 - On board

Suitable for: ✓ 2-Pipe system
✓ 2-Pipe system with electrical heater
✓ 4-Pipe system

- Ambient thermostat
- Mode: Off/Sum/Win
- Fan speed: 4 manual speeds with remodulating min/max range
- 2 trimmers for work range remodulation (min/max range)

- Management of 1 or 2 On-Off valves
- Air temperature probe included
- Compatible with minimum thermostats (TMB3, TMB4)
- Compatible with water probe (SNW4)
- Not compatible with EVI, ESM, ESI, EDX, ECW and EHW/EC.

DBH3 - A bordo macchina

Adatto a: ✓ Impianto a 2 tubi
✓ Impianto a 2 tubi con resistenza elettrica
✓ Impianto a 4 tubi

- Termostato ambiente
- Mode: Off/Est/Inv
- Velocità ventilatore: 4 velocità manuali con range min/max rimodulabile
- N°2 trimmer per rimodulazione campo di lavoro (range min/max)
- Gestione di 1 o 2 valvole On-Off
- Sonda aria inclusa
- Compatibile con termostati di minima (TMB3, TMB4)
- Compatibile con sonda acqua (SNW4)
- Non compatibile con EVI, ESM, ESI, EDX, ECW e EHW/EC.

DBH3 - De bordo

Adecuado para: ✓ Instalación de 2 tubos
✓ Instalación de 2 tubos con resistencia eléctrica
✓ Instalación de 4 tubos

- Termostato ambiente
- Modo: Off/Ver/Inv
- Velocidad del ventilador: 4 velocidades manuales con intervalo mín./máx. remodulable
- N.º 2 trimmer para la remodulación del campo de trabajo (rango mín./máx.)
- Gestión de 1 o 2 válvulas On-Off
- Sonda de aire incluida
- Compatible con termostatos de mínima (TMB3, TMB4)
- Compatible con sonda de agua (SNW4)
- No compatible con EVI, ESM, ESI, EDX, ECW y EHW/EC.

DBH3 - An der Maschine

Geeignet für: ✓ 2-Rohr-Anlagen
✓ 2-Rohr-Anlagen mit Elektrisches Register
✓ 4-Rohr-Anlagen

- Umgebungstemperaturen Thermostat
- Betrieb: Off/Sommer/Winter
- Ventilator Drehzahl: 4 manuelle Drehzahlen mit einstellbarem Min/Max-Bereich
- 2 Trimmer für die Einstellung des Arbeitsbereichs (Min/Max-Bereich)
- Steuerung von 1 oder 2 On-Off-Ventilen
- Inklusive Lufttemperaturfühler
- Kompatibel mit Thermostaten für Mindesttemperatur (TMB3, TMB4)
- Kompatibel mit Wassertemperaturfühler (SNW4)
- Nicht kompatibel mit EVI, ESM, ESI, EDX, ECW und EHW/EC.

DBH3 - À bord de la machine

Adapté à : ✓ Installation à 2 tuyaux
✓ Installation à 2 tuyaux avec résistance électrique
✓ Installation à 4 tuyaux

- Thermostat d'ambiance
- Mode : Off/Été/Hiv
- Vitesse du ventilateur : 4 vitesses manuelles avec plage min/max remodulable
- 2 trimmers pour la remodulation de la plage de travail (plage min/max)
- Gestion de 1 ou 2 vannes On-Off
- Sonde à air incluse
- Compatible avec les thermostats de minimum (TMB3, TMB4)
- Compatible avec sonde à eau (SNW4)
- Non compatible avec EVI, ESM, ESI, EDX, ECW et EHW/EC.



CONTROL PANELS

CONTROLS FOR UNITS WITH EC MOTOR - HIGH LEVEL, CONFIGURABLE

Comandi unità con motore EC - di alto livello, configurabili
 Steuerungen Geräte mit EC-Motor - mit hohem Leistungsgrad, konfigurierbar
 Controles unidad con motor EC - de alto nivel, configurables
 Commandes d'unités avec moteur EC - de haut niveau, configurables

NEW



DBH4

On board configurable electronic control panel

Pannello di controllo elettronico configurabile a bordo macchina

Konfigurierbare elektronische Bedienungstafel an Bord

Panel de control electrónico configurable de bordo

Tableau de contrôle électronique configurable à bord

TECHNICAL FEATURES / CARATTERISTICHE TECNICHE / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / TECHNISCHE MERKMALE / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

DBH4 - On board

Suitable for: ✓ 2-Pipe system

- LCD Display
- Ambient thermostat
- Mode: Off/Sum/Win
- EC fan speed: Min/Med/Max/Regulation 0...100%
- Management of 1 or 2 On-Off or 0-10V* modulating valves

- Window/economy contact
- Air temperature probe included
- Compatible with minimum thermostats (TMB3, TMB4)
- Compatible with water probe (SNW4)
- Not compatible with EVM, EVI, ESI, EDX, ECW and EHW/EC.

* The 230V-24V transformer is not supplied.

DBH4 - A bordo macchina

Adatto a: ✓ Impianto a 2 tubi

- Display LCD
- Termostato ambiente
- Mode: Off/Est/Inv
- Velocità ventilatore EC: Min/Med/Max/Regolazione 0...100%
- Gestione di 1 o 2 valvole On-Off o modulanti 0-10V*
- Contatto finestra/economy
- Sonda aria inclusa
- Compatibile con termostati di minima (TMB3, TMB4)
- Compatibile con sonda acqua (SNW4)
- Non compatibile con EVM, EVI, ESI, EDX, ECW e EHW/EC

* Non viene fornito il trasformatore 230V-24V.

DBH4 - De bordo

Adecuado para: ✓ Instalación de 2 tubos

- Pantalla LCD
- Termostato ambiente
- Modo: Off/Ver/Inv
- Velocidad del ventilador EC: Mín/Med/Máx/Regulación 0...100%
- Gestión de 1 o 2 válvulas On-Off o modulantes 0-10V*
- Contacto ventana/economy
- Sonda de aire incluida
- Compatible con termostatos de mínima (TMB3, TMB4)
- Compatible con sonda de agua (SNW4)
- No compatible con EVM, EVI, ESI, EDX, ECW y EHW/EC.

* No se suministra el transformador de 230 V-24 V.

DBH4 - An der Maschine

Geeignet für: ✓ 2-Rohr-Anlagen

- LCD-Anzeige
- Umgebungsthermostat
- Modus: Aus/Sum/Win
- EC-Ventilatorgeschwindigkeit: Min/Med/Max/Regulierung 0...100%
- Verwaltung von 1 oder 2 On-Off oder 0-10V* modulierenden Ventilen
- Fenster-/Sparmodus-Kontakt
- Inklusive Lufttemperaturfühler
- Kompatibel mit Mindestthermostaten (TMB3, TMB4)
- Kompatibel mit Wasserfühler (SNW4)
- Nicht kompatibel mit EVM, EVI, ESI, EDX, ECW und EHW/EC.

* Der 230V-24V Transformator ist nicht im Lieferumfang enthalten.

DBH4 - À bord de la machine

Adapté à : ✓ Installation à 2 tuyaux

- Écran LCD
- Thermostat d'ambiance
- Mode : Off/Été/Hiv
- Vitesse du ventilateur EC : Min/Moy/Max/Régulation 0...100%
- Gestion de 1 ou 2 vannes On-Off ou modulantes 0-10V*
- Contact fenêtre/economy
- Sonde à air incluse
- Compatible avec les thermostats de minimum (TMB3, TMB4)
- Compatible avec sonde à eau (SNW4)
- Non compatible avec EVM, EVI, ESI, EDX, ECW et EHW/EC.

* Le transformateur 230V-24V n'est pas fournie.



CONTROL PANELS

CONTROLS FOR UNITS WITH AC MOTOR - HIGH LEVEL CONFIGURABLE

Comandi unità con motore AC - di alto livello configurabili
 Controles unidad con motor AC - de alto nivel configurables
 Steuerungen GERÄTE mit AC-Motor - mit hohem Leistungsgrad, konfigurierbar
 Commandes d'unités avec moteur AC - de haut niveau configurables



DRH1

Wall mounted configurable electronic control panel

Pannello di controllo elettronico configurabile a parete

Panel de control electrónico configurable en la pared

Wandmontierte konfigurierbare elektronische Bedienungsstafel

Tableau de contrôle électronique configurable mural



DBH1

On board configurable electronic control panel

Pannello di controllo elettronico configurabile a bordo macchina

Panel de control electrónico configurable de bordo

Konfigurierbare elektronische Bedienungsstafel an Bord

Tableau de contrôle électronique configurable à bord

TECHNICAL FEATURES / CARATTERISTICHE TECNICHE / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / TECHNISCHE MERKMALE / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

DRH1 - Remote

DBH1 - On board

Suitable for: ✓ 2-Pipe system ✓ 2-Pipe system with electrical heater
 ✓ 4-Pipe system

- LCD Display
- Ambient thermostat
- Mode: Off/Sum/Win

- Fan speed: Min/Med/Max/Auto
- Management of 1 or 2 On-Off valves
- Window/economy contact
- Air temperature probe included
- Compatible with minimum thermostats (TMB3, TMB4)
- Compatible with water probe (SNW4)
- Not compatible with ESM, ESI and EHW/EC.

DRH1 - Remoto

DBH1 - A bordo macchina

Adatto a: ✓ Impianto a 2 tubi ✓ Impianto a 2 tubi con resistenza elettrica
 ✓ Impianto a 4 tubi

- LCD Display
- Termostato ambiente
- Mode: Off/Est/Inv
- Velocità ventilatore: Min/Med/Max/Auto
- Gestione di 1 o 2 valvole On-Off
- Contatto finestra/economy
- Sonda aria inclusa
- Compatibile con termostati di minima (TMB3, TMB4)
- Compatibile con sonda acqua (SNW4)
- Non compatibile con ESM, ESI and EHW/EC.

DRH1 - Remoto

DBH1 - De bordo

Adecuado para: ✓ Instalación de 2 tubos ✓ Instalación de 2 tubos con resistencia eléctrica ✓ Instalación de 4 tubos

- Pantalla LCD
- Termostato ambiente
- Modo: Off/Ver/Inv
- Velocidad del ventilador: Mín/Med/Máx/Auto
- Gestión de 1 o 2 válvulas On-Off
- Contacto ventana/economy
- Sonda de aire incluida
- Compatible con termostatos de mínima (TMB3, TMB4)
- Compatible con sonda de agua (SNW4)
- No compatible con ESM, ESI and EHW/EC.

DRH1 - Fernbedienung

DBH1 - An der Maschine

Geeignet für: ✓ 2-Rohr-Anlagen ✓ 2-Rohr-Anlagen mit Elektrisches Register
 ✓ 4-Rohr-Anlagen

- LCD-Display
- Umgebungstemperaturen Thermostat
- Betrieb: Off/Sommer/Winter
- Ventilator-drehzahl: Min/Med/Max/Auto
- Steuerung von 1 oder 2 On-Off-Ventilen
- Fenster/Economy Kontakt;
- Inklusive Lufttemperaturfühler
- Kompatibel mit Thermostaten für Mindesttemperatur (TMB3, TMB4)
- Kompatibel mit Wassertemperaturfühler (SNW4)
- Nicht kompatibel mit ESM, ESI and EHW/EC.

DRH1 - À distance

DBH1 - À bord de la machine

Adapté à : ✓ Installation à 2 tuyaux ✓ Installation à 2 tuyaux avec résistance électrique ✓ Installation à 4 tuyaux

- Écran LCD
- Thermostat d'ambiance
- Mode : Off/Été/Hiv
- Vitesse du ventilateur : Min/Moy/Max/Auto
- Gestion de 1 ou 2 vannes On-Off
- Contact fenêtre/economy
- Sonde à air incluse
- Compatible avec les thermostats de minimum (TMB3, TMB4)
- Compatible avec sonde à eau (SNW4)
- Non compatible avec ESM, ESI and EHW/EC.



CONTROL PANELS

CONTROLS FOR UNITS WITH AC OR EC MOTOR - HIGH LEVEL CONFIGURABLE

Comandi unità con motore AC o EC - di alto livello configurabili
 Controles unidad con motor AC o EC - de alto nivel configurables
 Steuerungen GERÄTE mit AC- oder EC-Motor - mit hohem Leistungsgrad, konfigurierbar
 Commandes d'unités avec moteur AC ou EC - de haut niveau configurables



DRH2

Wall mounted configurable electronic control panel

Pannello di controllo elettronico configurabile a parete

Panel de control electrónico configurable en la pared

Wandmontierte konfigurierbare elektronische Bedienungstafel

Tableau de contrôle électronique configurable mural



DBH2

On board configurable electronic control panel

Pannello di controllo elettronico configurabile a bordo macchina

Panel de control electrónico configurable de bordo

Konfigurierbare elektronische Bedienungstafel an Bord

Tableau de contrôle électronique configurable à bord

TECHNICAL FEATURES / CARATTERISTICHE TECNICHE / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / TECHNISCHE MERKMALE / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

DRH2 - Remote / DBH2 - On board

Suitable for: ✓ 2-Pipe system, ✓ 2-Pipe system with electrical heater
 ✓ 4-Pipe system

- LCD Display
- Ambient thermostat
- Mode: Off/Sum/Win
- EC fan speed: Min/Med/Max/Regulation 0...100%

- AC fan speed: Min/Med/Max/Auto
 - Management of 1 or 2 On-Off or 0-10V modulating valves*
 - Window/economy contact
 - Air temperature probe included
 - Compatible with minimum thermostats (TMB3, TMB4)
 - Compatible with water probe (SNW4)
 - Not compatible with EHW/EC.
- * The 230V-24V power supply is not supplied. For AC motors, only modulating valve management is available.

DRH2 - Remoto / DBH2 - A bordo macchina

Adatto a: ✓ Impianto a 2 tubi, ✓ Impianto a 2 tubi con resistenza elettrica,
 ✓ Impianto a 4 tubi

- LCD Display
- Termostato ambiente
- Mode: Off/Est/Inv
- Velocità ventilatore EC: Min/Med/Max/Regolazione 0...100%
- Velocità ventilatore AC: Min/Med/Max/Auto
- Gestione di 1 o 2 valvole On-Off o modulatori 0-10V*
- Contatto finestra/economy
- Sonda aria inclusa
- Compatibile con termostati di minima (TMB3, TMB4)
- Compatibile con sonda acqua (SNW4)
- Non compatibile con EHW/EC.

* Non viene fornito il trasformatore 230V-24V. Per motori AC è solo disponibile la gestione delle valvole modulatori.

DRH2 - Remoto / DBH2 - De bordo

Adecuado para: ✓ Instalación de 2 tubos, ✓ Instalación de 2 tubos con resistencia eléctrica, ✓ Instalación de 4 tubos

- Pantalla LCD
- Termostato ambiente
- Modo: Off/Ver/Inv
- Velocidad del ventilador EC: Mín/Med/Máx/Regulación 0...100%
- Velocidad del ventilador AC: Mín/Med/Máx/Auto
- Gestión de 1 o 2 válvulas On-Off o modulantes 0-10V*
- Contacto ventana/economy
- Sonda de aire incluida
- Compatible con termostatos de mínima (TMB3, TMB4)
- Compatible con sonda de agua (SNW4)
- No compatible con EHW/EC.

* No se suministra el transformador de 230 V-24 V. Para los motores AC, sólo está disponible la gestión de las válvulas modulatorias.

DRH2 - Fernbedienung / DBH2 - An der Maschine

Geeignet für: ✓ 2-Rohr-Anlagen ✓ 2-Rohr-Anlagen mit Elektrisches Register
 ✓ 4-Rohr-Anlagen

- LCD-Display
- Umgebungstemperaturen Thermostat
- Betrieb: Off/Sommer/Winter
- EC-Ventilatorzahl: Min/Med/Max/Einstellung 0...100 %
- Ventilatorzahl AC: Min/Med/Max/Auto
- Steuerung von 1 oder 2 On-Off-Ventilen oder modulierenden Ventilen 0-10V*
- Fenster/Economy Kontakt;
- Inklusive Lufttemperaturfühler
- Kompatibel mit Thermostaten für Mindesttemperatur (TMB3, TMB4)
- Kompatibel mit Wassertemperaturfühler (SNW4)
- Nicht kompatibel mit EHW/EC.

* Wird das 230V-24V-Netzteil nicht mitgeliefert. Für AC-Motoren ist nur eine modulierende Ventilsteuerung verfügbar.

DRH2 - À distance / DBH2 - À bord de la machine

Adapté à : ✓ Installation à 2 tuyaux, ✓ Installation à 2 tuyaux avec résistance électrique, ✓ Installation à 4 tuyaux

- Écran LCD
- Thermostat d'ambiance
- Mode : Off/Été/Hiv
- Vitesse du ventilateur EC : Min/Moy/Max/Régulation 0...100%
- Vitesse du ventilateur AC : Min/Moy/Max/Auto
- Gestion de 1 ou 2 vannes On-Off ou modulantes 0-10*
- Contact fenêtre/economy
- Sonde à air incluse
- Compatible avec les thermostats de minimum (TMB3, TMB4)
- Compatible avec sonde à eau (SNW4)
- Non compatible avec EHW/EC.

* Le transformateur 230V-24V n'est pas fournie. Pour les moteurs AC, seule la gestion des vannes modulatories est disponible.



CONTROL PANELS

CONTROLS FOR UNITS WITH AC OR EC MOTOR - HIGH LEVEL CONFIGURABLE

NEW

Comandi unità con motore AC o EC - di alto livello configurabili

Controles unidad con motor AC o EC - de alto nivel configurables

Steuerungen GERÄTE mit AC- oder EC-Motor - mit hohem Leistungsgrad, konfigurierbar

Commandes d'unités avec moteur AC ou EC - de haut niveau configurables

NEW


SRH1

Wall mounted Wi-Fi configurable electronic control panel

Pannello di controllo elettronico Wi-Fi configurabile a parete

Panel de control electrónico Wi-Fi configurable en la pared

Wi-Fi wandmontierte konfigurierbare elektronische Bedienungsstafel

Tableau de contrôle électronique Wi-Fi configurable mural

NEW


SBH1

Onboard Wi-Fi configurable electronic control panel

Pannello di controllo elettronico Wi-Fi configurabile a bordo macchina

Panel de control electrónico Wi-Fi configurable de bordo

Wi-Fi konfigurierbares elektronisches Bedienfeld an Bord

Tableau de contrôle électronique Wi-Fi configurable à bord

TECHNICAL FEATURES / CARATTERISTICHE TECNICHE / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / TECHNISCHE MERKMALE / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

SRH1 - Wall mounted / SBH1 - On board

Suitable for: ✓ 2-Pipe system ✓ 4-Pipe system

- Touch display
- WiFi, Bluetooth and ModBus connectivity
- Fully controllable via app
- Works with Alexa and Google Assistant
- Ambient thermostat
- Mode: Off/Sum/Win
- Fan speed: Min/Med/Max/Regulation 0...100%

- Management of 1 or 2 On-Off or 0-10V* modulating valves
- Window/economy contact
- Air temperature probe included
- Compatible with water probe (SNW4)
- Suitable for controlling up to max. n°8 units, that work in the same way, according to the settings of the single control panel.
- SRH1 not compatible with EHW/EC
- SBH1 not compatible with EVM, EVI, EDX, ECW and EHW/EC.

* The 230V-24V transformer is not supplied.

SRH1 - A parete / SBH1 - A bordo macchina

Adatto a: ✓ Impianto a 2 tubi ✓ Impianto a 4 tubi

- Display touch
- Connettività WiFi, Bluetooth e ModBus
- Interamente controllabile tramite app
- Compatibile con Alexa e Google Assistant
- Termostato ambiente
- Mode: Off/Est/Inv
- Velocità ventilatore: Min/Med/Max/Regolazione 0...100%
- Gestione di 1 o 2 valvole On-Off o modulatori 0-10V*
- Contatto finestra/economy
- Sonda aria inclusa
- Compatibile con sonda acqua (SNW4)
- Idoneo per comandare fino ad un massimo di 8 unità, che funzionano allo stesso modo in accordo alle impostazioni dell'unico pannello comando.
- SRH1 non compatibile con EHW/EC
- SBH1 non compatibile con EVM, EVI, EDX, ECW e EHW/EC.

* Non viene fornito il trasformatore 230V-24V.

SRH1 - De pared / SBH1 - De bordo

Adecuado para: ✓ Instalación de 2 tubos ✓ Instalación de 4 tubos

- Pantalla táctil
- Conectividad WiFi, Bluetooth y ModBus
- Control total a través de la aplicación
- Compatible con Alexa y Google Assistant
- Termostato ambiente
- Modo: Off/Est/Inv
- Velocidad del ventilador: Min/Med/Máx/Regulación 0...100%
- Gestión de 1 o 2 válvulas On-Off o modulantes 0-10V*
- Contacto ventana/economy
- Sonda de aire incluida
- Compatible con sonda de agua (SNW4)
- Adecuado para controlar hasta un máximo de 8 unidades, que funcionan del mismo modo según los ajustes del panel de control único.
- SRH1 no compatible con EHW/EC
- SBH1 no compatible con EVM, EVI, EDX, ECW y EHW/EC.

* No se suministra el transformador de 230 V-24 V.

SRH1 - Wand installierte / SBH1 - An der Maschine

Geeignet für: ✓ 2-Rohr-Anlagen ✓ 4-Rohr-Anlagen

- Touch-Display
- WiFi-, Bluetooth- und ModBus-Konnektivität
- Vollständig über eine App steuerbar
- Funktioniert mit Alexa und Google Assistant
- Umgebungs-Thermostat
- Modus: Aus/Sum/Win
- Ventilatorgeschwindigkeit: Min/Med/Max/Regulierung 0...100%
- Verwaltung von 1 oder 2 On-Off oder 0-10V* modulierenden Ventilen
- Fenster-/Sparmodus-Kontakt
- Inklusive Lufttemperaturfühler
- Kompatibel mit Wasserfühler (SNW4)
- Geeignet für die Steuerung von bis zu 8 Geräten, die auf die gleiche Weise arbeiten die auf die gleiche Weise funktionieren, entsprechend den Einstellungen der einzelnen Schalttafel.
- SRH1 nicht kompatibel mit EHW/EC
- SBH1 nicht kompatibel mit EVM, EVI, EDX, ECW und EHW/EC.

* Wird das 230V-24V-Netzteil nicht mitgeliefert.

SRH1 - Muraux / SBH1 - À bord de la machine

Adapté à: ✓ Installation à 2 tuyaux ✓ Installation à 4 tuyaux

- Écran tactile
- Connectivité WiFi, Bluetooth et ModBus
- Entièrement contrôlable via l'application
- Compatible avec Alexa et Google Assistant
- Thermostat d'ambiance
- Mode : Off/Été/Hiv
- Vitesse du ventilateur : Min/Moy/Max/Régulation 0...100%
- Gestion de 1 ou 2 vannes On-Off ou modulantes 0-10V*
- Contact fenêtre/economy
- Sonde à air incluse
- Compatible avec sonde à eau (SNW4)
- Permet de contrôler jusqu'à un maximum de 8 unités, qui fonctionnent de la même manière en fonction des réglages du panneau de commande unique.
- SRH1 non compatible avec EHW/EC
- SBH1 non compatible avec EVM, EVI, EDX, ECW et EHW/EC.

* Le transformateur 230V-24V n'est pas fournie.



CONTROL PANELS

CONTROLS FOR UNITS WITH AC MOTOR

Comandi unità con motore AC
Steuerungen Geräte mit AC-Motor

Controles unidad con motor AC
Commandes des unités avec moteur AC



IRT

Motherboard with IR Receiver and remote control

Scheda madre con ricevitore infrarossi e telecomando Placa base con receptor infrarrojo y control remoto

Hauptplatine mit Infrarotempfänger und Fernbedienung

Carte mère avec récepteur infrarouge et télécommande

TECHNICAL FEATURES / CARATTERISTICHE TECNICHE / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / TECHNISCHE MERKMALE / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

IRT - On board

Suitable for: ✓ 2-Pipe system ✓ 4-Pipe system

- Motherboard
- Air probe included
- Water probe included
- IR receiver
- Remote control:
 - Digital display
 - On-Off switch

- Mode: Summer/Winter/ Ventilation only/ Dehumidification/
- Speed: Min/Med/Max/Auto
- Ambient temperature setting
- On-Off Timer
- Management of 1 or 2 On-Off valves
- Not compatible with EVM, EVI, ESM, ESI, EDX, EHW/EC.

IRT - A bordo macchina

Adatto a: ✓ Impianto a 2 tubi ✓ Impianto a 4 tubi

- Scheda madre
- Sonda aria inclusa
- Sonda acqua inclusa
- Ricevitore IR
- Telecomando:
 - Display digitale
 - Interruttore On-Off
 - Modalità: Estate/Inverno/Solo ventilazione/ Deumidificazione
 - Velocità: Min/Med/Max/Auto
 - Selettore temperatura ambiente
 - Timer On-Off
- Gestione di 1 o 2 valvole On-Off
- Non compatibile con EVM, EVI, ESM, ESI, EDX, EHW/EC.

IRT - De bordo

Adecuado para: ✓ Instalación de 2 tubos ✓ Instalación de 4 tubos

- Tarjeta madre
- Sonda de aire incluida
- Sonda de agua incluida
- Receptor IR
- Mando a distancia:
 - Pantalla digital
 - Interruptor On-Off
 - Modalidades: Verano/Invierno/Solo ventilación/Deshumidificación/
 - Velocidad: Min/Med/Máx/Auto
 - Regulador temperatura ambiente
 - Temporizador On-Off
- Gestión de 1 o 2 válvulas On-Off
- No compatible con EVM, EVI, ESM, ESI, EDX, EHW/EC.

IRT - An der Maschine

Geeignet für: ✓ 2-Rohr-Anlagen ✓ 4-Rohr-Anlagen

- Hauptplatine
- Inklusive Lufttemperaturfühler
- Inklusive Wassertemperaturfühler
- IR-Empfänger
- Fernbedienung:
 - Digitalanzeige
 - On-Off-Schalter
 - Modus: Sommer/Winter/Nur Lüftung/Entfeuchtung/Auto
 - Drehzahl: Min/Med/Max/Auto
 - Raumtemperatur-Regler
 - On-Off-Timer
- Steuerung von 1 oder 2 On-Off-Ventilen
- Nicht kompatibel mit EVM, EVI, ESM, ESI, EDX, EHW/EC.

IRT - À bord de la machine

Adapté à : ✓ Installation à 2 tuyaux ✓ Installation à 4 tuyaux

- Carte mère
- Sonde à air incluse
- Sonde à eau incluse
- Récepteur IR
- Télécommande :
 - Écran numérique
 - Interrupteur On-Off
 - Mode : Été/hiver/ Ventilation uniquement/ Déshumidification
 - Vitesse : Min/Moy/Max/Auto
 - Régulateur de température ambiante
 - Minuterie On-Off
- Gestion de 1 ou 2 vannes On-Off
- Non compatible avec EVM, EVI, ESM, ESI, EDX, EHW/EC.



CONTROL PANELS

CONTROLS FOR UNITS WITH AC MOTOR

Comandi unità con motore AC
Steuerungen Geräte mit AC-Motor

Controles unidad con motor AC
Commandes des unités avec moteur AC



MC4

Multicontrol connection card

Scheda di interfaccia multicomando

Tarjeta de interfaz multimando

Schnittstellenplatine Multi-Steuerung

Carte d'interface multi-commande

TECHNICAL FEATURES / CARATTERISTICHE TECNICHE / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / TECHNISCHE MERKMALE / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

MC4 - On board

Suitable for: ✓ 2-Pipe system ✓ 4-Pipe system

- To be combined with remote controls for 3-speed AC units
- Suitable for controlling up to max. 4 x 3A-motors
- All units controlled by the MC4 function in the same way, according to the settings of the single control panel.
- A single remote control panel can control more than 50 MC4s connected in parallel. Always check that the power consumption

of the installed motors is lower than the contact rating of the board/control unit.

- The interface board is an accessory to be added to the remote control.
- Not compatible with ESM, ESI and EHW/EC.

MC4 - A bordo macchina

Adatto a: ✓ Impianto a 2 tubi ✓ Impianto a 4 tubi

- Da abbinare a comandi remoti per unità AC a 3 velocità
- Idonea per comandare fino a max n°4 motori da 3A
- Tutte le unità controllate dalla MC4 funzionano allo stesso modo, in accordo alle impostazioni dell'unico pannello comando.
- Un solo pannello comandi remoto può controllare oltre 50 MC4 collegate in parallelo. Verificare sempre che l'assorbimento elettrico dei motori installati sia inferiore alla portata dei contatti della scheda/comando.
- La scheda di interfaccia è un accessorio da aggiungere al comando remoto
- Non compatibile con ESM, ESI and EHW/EC.

MC4 - De bordo

Adecuado para ✓ Instalación de 2 tubos ✓ Instalación de 4 tubos

- Para combinar con mandos a distancia para unidades AC de 3 velocidades
- Adecuada para controlar hasta un máximo de 4 motores de 3A
- Todas las unidades controladas por la MC4 funcionan de la misma manera, según la configuración del panel de control único.
- Un solo panel de control remoto puede controlar más de 50 MC4 conectadas en paralelo. Compruebe siempre que el consumo eléctrico de los motores instalados sea inferior al caudal de los contactos de la tarjeta/mando.
- La tarjeta de interfaz es un accesorio que se añade al control remoto.
- No compatible con ESM, ESI and EHW/EC.

MC4 - An der Maschine

Geeignet für: ✓ 2-Rohr-Anlagen ✓ 4-Rohr-Anlagen

- Zu kombinieren mit Fernbedienungen für AC-Geräte mit 3 Drehzahlen
- Geeignet für die Steuerung von bis zu 4 3A Motoren
- Alle über MC4 gesteuerten Geräte funktionieren auf dieselbe Weise, entsprechend den Einstellungen der einzigen Steuertafel.
- Eine einzige Fernbedienungstafel kann mehr als 50 parallel geschaltete MC4 steuern. Vergewissern Sie sich immer, dass die Leistungsaufnahme der installierten Motoren geringer ist als die Kontaktleistung der Steuerplatine.
- Die Schnittstellenplatine ist ein Zubehörteil, das der Fernbedienung hinzugefügt wird.
- Nicht kompatibel mit ESM, ESI and EHW/EC.

MC4 - À bord de la machine

Adapté à : ✓ Installation à 2 tuyaux ✓ Installation à 4 tuyaux

- À combiner avec les commandes à distance pour les unités CA à 3 vitesses
- Appropriée à commander jusqu'à 4 moteurs de 3A maximum
- Toutes les unités contrôlées par MC4 fonctionnent de la même manière, selon les configurations du panneau de commande unique.
- Un seul tableau de commande à distance peut contrôler plus de 50 MC4 connectés en parallèle. Vérifier toujours que l'absorption électrique des moteurs installés soit inférieure au débit des contacts de la carte/commande.
- La carte d'interface est un accessoire à ajouter à la commande à distance.
- Non compatible avec ESM, ESI and EHW/EC.



CONTROL PANELS

CONTROLS FOR UNITS WITH AC OR EC MOTOR

Comandi unità con motore AC o EC
Steuerungen GERÄTE mit AC- oder EC-Motor

Controles unidad con motor AC o EC
Commandes des unités avec moteur AC ou EC



UCB

Universal regulation card with Modbus RTU protocol

Scheda di regolazione universale con protocollo Modbus RTU

Tarjeta de control universal con protocolo Modbus RTU

Universelle Steuerkarte mit Modbus RTU-Protokoll

Carte de contrôle universelle avec protocole Modbus RTU

TECHNICAL FEATURES / CARATTERISTICHE TECNICHE / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / TECHNISCHE MERKMALE / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

UCB - On board

Suitable for: ✓ 2-Pipe system, ✓ 2-Pipe system with electrical heater
✓ 4-Pipe system

- It allows 'Master/Slave' networks to be created (stand-alone configuration, up to a maximum of 32 units) or units to be connected to the central supervisory system for system management (configuration via ModBUS communication).
- Complete with addressing Dip-switch and configuration dip-switch.
- Handling of 3-speed AC motor units or EC motor units (alternatively, not simultaneously).

- Compatible with all supervisory systems
- Modbus RS485 communication protocol.
- Management of 1 or 2 On-Off valves
- The board allows management of all unit parameters, including: Manual/AUTO speed, thermostat-controlled motor or always on, Summer/Winter change-over manual/AUTO (for 2-Pipe units, AUTO depending on water temperature, with SNA probe required).
- Additional functions: condensate pump control, presence contact, dry contact usable as window contact (or for connection to external programmer clock, or connection to external On-Off switch, etc.).

UCB - A bordo macchina

Adatto a: ✓ Impianto a 2 tubi, ✓ Impianto a 2 tubi con resistenza elettrica,
✓ Impianto a 4 tubi

- Permette di creare reti "Master/Slave" (configurazione Stand-alone, fino ad un massimo di 32 unità) o di collegare le unità al sistema di centrale di supervisione per la gestione dell'impianto (configurazione tramite comunicazione ModBUS).
- Completa di Dip-Switch di indirizzamento e Dip-Switch di configurazione.
- Gestione di unità con motore AC a 3 velocità oppure unità con motore EC (in alternativa, non contemporaneamente).
- Compatibili con tutti i sistemi di supervisione
- Protocollo di comunicazione Modbus RS485.
- Gestione di 1 o 2 valvole On-Off
- La scheda permette di gestire tutti i parametri dell'unità, fra cui: Velocità manuale/AUTO, Motore termostato o sempre acceso, Change-over Estate/Inverno manuale/AUTO (per unità a 2 tubi, AUTO in funzione della temperatura acqua, con sonda SNA obbligatoria).
- Funzioni aggiuntive: Controllo pompa condensa, Contatto presenza, Contatto pulito utilizzabile come contatto finestra (oppure per collegamento ad orologio programmatore esterno, o collegamento ad interruttore On-Off esterno, ecc.).

UCB - De bordo

Adecuado para: ✓ Instalación de 2 tubos, ✓ Instalación de 2 tubos con resistencia eléctrica, ✓ Instalación de 4 tubos

- Permite crear redes «master/slave» (configuración autónoma, hasta un máximo de 32 unidades) o conectar las unidades al sistema central de supervisión para la gestión de la instalación (configuración mediante comunicación ModBUS).
- Completa con dip-switch de direccionamiento y dip-switch de configuración.
- Gestión de unidades con motor AC de 3 velocidades o unidades con motor EC (alternativamente, no simultáneamente).
- Compatibles con todos los sistemas de supervisión.
- Protocolo de comunicación Modbus RS485.
- Gestión de 1 o 2 válvulas On-Off.
- La tarjeta permite la gestión de todos los parámetros de la unidad, incluyendo: Velocidad manual/AUTO, motor con termostato o siempre encendido, cambio verano/invierno manual/AUTO (para unidades de 2 tubos, AUTO en función de la temperatura del agua, con sonda SNA obligatoria).
- Funciones adicionales: Control de bomba de condensado, contacto de presencia, contacto seco utilizable como contacto de ventana (o para conexión a reloj programador externo, o conexión a interruptor On-Off externo, etc.).

UCB - An der Maschine

Geeignet für: ✓ 2-Rohr-Anlagen ✓ 2-Rohr-Anlagen mit Elektrisches Register
✓ 4-Rohr-Anlagen

- Sie ermöglicht die Einrichtung von „Master/Slave“-Netzwerken (Standalone-Konfiguration, bis zu maximal 32 Geräte) oder den Anschluss von Geräten an das zentrale Überwachungssystem für die Anlagensteuerung (Konfiguration über ModBUS-Kommunikation).
- Komplett mit Adressierungs-Dip-Schalter und Konfigurations-Dip-Schalter.
- Steuerung von Geräten mit AC-Motor mit 3 Drehzahlen oder Geräten mit EC-Motor (alternativ, nicht gleichzeitig).
- Kompatibel mit allen Überwachungssystemen
- Modbus RS485-Kommunikationsprotokoll.
- Steuerung von 1 oder 2 On-Off-Ventilen
- Die Platine ermöglicht die Verwaltung aller Geräteparameter, einschließlich: Manuelle/AUTOMATISCHE Drehzahlen, thermostatgesteuerter oder immer eingeschalteter Motor, Umschaltung Sommer/Winter manuell/AUTO (bei 2-Leiter-Geräten, AUTO je nach Wassertemperatur, mit obligatorischem SNA-Fühler).
- Zusätzliche Funktionen: Steuerung der Kondensatpumpe, Anwesenheitskontakt, potentialfreier Kontakt, verwendbar als Fensterkontakt (oder für den Anschluss an eine externe Programmieruhr, oder für den Anschluss an einen externen On-Off-Schalter, usw.).

UCB - À bord de la machine

Adapté à : ✓ Installation à 2 tuyaux, ✓ Installation à 2 tuyaux avec résistance électrique, ✓ Installation à 4 tuyaux

- Permet de créer des réseaux « Master/Slave » (configuration autonome, jusqu'à un maximum de 32 unités) ou de connecter les unités au système de centrale de supervision pour la gestion de l'installation (configuration via la communication ModBUS).
- Avec commutateur Dip d'adressage et commutateur Dip de configuration.
- Gestion d'unités avec moteur AC à 3 vitesses ou d'unités avec moteur EC (alternativement, pas simultanément).
- Compatibles avec tous les systèmes de supervision
- Protocole de communication Modbus RS485.
- Gestion de 1 ou 2 vannes On-Off
- La carte permet de gérer tous les paramètres de l'unité, y compris : Vitesses manuelles/AUTO, Moteur thermostaté ou toujours en marche, Change-over Été/Hiver manuelle/AUTO (pour les unités à 2 Tuyaux, AUTO en fonction de la température de l'eau, avec sonde SNA obligatoire).
- Fonctions supplémentaires : Contrôle de la pompe à condensats, Contact de présence, Contact sec utilisable comme contact de fenêtre (ou pour le raccordement à une horloge de programateur externe, ou le raccordement à un interrupteur On-Off externe, etc.).



CONTROL PANELS

CONTROLS FOR UNITS WITH AC OR EC MOTOR

Comandi unità con motore AC o EC
Steuerungen GERÄTE mit AC- oder EC-Motor

Controles unidad con motor AC o EC
Commandes des unités avec moteur AC ou EC



IRC

Digital wall control panel for UCB

Pannello di controllo digitale a parete per UCB

Panel de control digital en la pared para UCB

Wandmontierte digitale Bedienungstafel für UCB

Tableau de contrôle numérique mural pour UCB

TECHNICAL FEATURES / CARATTERISTICHE TECNICHE / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / TECHNISCHE MERKMALE / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

IRC - Remote

Suitable for: ✓ 2-Pipe system, ✓ 2-Pipe system with electrical heater
✓ 4-Pipe system

- LCD display: wired panel capable of controlling (stand-alone) a unit equipped with a UCB board.
- Complete with Dip-switch for configuration
- In the case of connection to a central supervisory system (UCM configuration via ModBUS):
 - In this case, the UCB main board can be controlled directly by

the central system alone, without the need for local control (IRC).

- The IRC panel is therefore optional, only if the user wishes to be able to manage the control locally (with recalibration limits administered by the central unit).

IRC - Remoto

Adatto a: ✓ Impianto a 2 tubi, ✓ Impianto a 2 tubi con resistenza elettrica,
✓ Impianto a 4 tubi

- LCD display: pannello a fili in grado di controllare (da solo, stand-alone) una unità provvista di scheda UCB.
- Completo di Dip-Switch per la configurazione
- Nel caso di collegamento a sistema centrale di supervisione (configurazione UCM via ModBUS):
 - In questo caso la scheda principale UCB può essere controllata direttamente dal solo sistema centrale, senza la necessità di un controllo locale (IRC).
 - Il pannello IRC è quindi opzionale, solo se si desidera lasciare all'utente la possibilità di gestire la regolazione localmente (con limiti della ritaratura amministrati dall'unità centrale).

IRC - Remoto

Adecuado para: ✓ Instalación de 2 tubos, ✓ Instalación de 2 tubos con resistencia eléctrica, ✓ Instalación de 4 tubos

- Pantalla LCD: panel cableado capaz de controlar (de forma autónoma) una unidad equipada con una tarjeta UCB.
- Completo con Dip-switch para la configuración
- En caso de conexión a un sistema central de supervisión (configuración UCM mediante ModBUS):
 - En este caso, la tarjeta principal UCB puede ser controlada directamente solo por el sistema central, sin necesidad de un control local (IRC).
 - Por lo tanto, el panel IRC es opcional, solo si el usuario desea poder gestionar la regulación localmente (con límites de recalibrado administrados por la unidad central).

IRC - Fernbedienung

Geeignet für: ✓ 2-Rohr-Anlagen ✓ 2-Rohr-Anlagen mit Elektrisches Register
✓ 4-Rohr-Anlagen

- LCD-Display: verdrahtetes Panel, das ein mit einer UCB-Platine ausgestattetes Gerät (standalone) steuern kann.
- Komplet mit Dip-Schalter zur Konfiguration
- Stromversorgung: 230Vac-1Ph-50Hz
- Bei Anschluss an ein zentrales Überwachungssystem (UCM-Konfiguration über ModBUS):
 - In diesem Fall kann die UCB-Hauptplatine direkt vom zentralen System allein gesteuert werden, ohne dass eine lokale Steuerung (IRC) erforderlich ist.
 - Das IRC-Bedienfeld ist daher optional, wenn der Benutzer die Möglichkeit haben möchte, die Steuerung lokal zu verwalten (mit vom zentralen Gerät verwalteten Nacheichungsgrenzen).

IRC - À distance

Adapté à : ✓ Installation à 2 tuyaux, ✓ Installation à 2 tuyaux avec résistance électrique, ✓ Installation à 4 tuyaux

- Écran LCD : panneau câblé en mesure de contrôler (seul, autonome) une unité équipée d'une carte UCB.
- Avec commutateur Dip pour la configuration
- Dans le cas d'un raccordement à un système central de supervision (configuration UCM via ModBUS) :
 - Dans ce cas, la carte principale UCB peut être contrôlée directement à partir du système central, sans qu'il soit nécessaire de recourir à un contrôle local (IRC).
 - Le panneau IRC est donc en option, seulement si l'on veut laisser à l'utilisateur la possibilité de gérer la régulation localement (avec des limites de réétalonnage administrées par l'unité centrale).



CONTROL PANELS

CONTROLS FOR WALL-MOUNTED FAN COILS

Comandi per ventilconvettori a parete
Steuerungen für Raumklimageräte zur Wandbefestigung

Controles para ventiloconvectores de pared
Commandes pour ventilo-convecteurs muraux



Infrared remote control, included as standard equipment

Telecomando a infrarossi, incluso come dotazione di serie

Mando por infrarrojos, incluido como equipo estándar

Infrarot automatische elektronische Fernbedienung

Télécommande à infrarouge à distance, inclus en tant qu'équipement standard

TECHNICAL FEATURES / CARATTERISTICHE TECNICHE / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / TECHNISCHE MERKMALE / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Infrared automatic electronic control

Suitable for: ✓ 2-Pipe system
✓ 2-Pipe system with electrical heater

- Digital display
- On-Off switch
- Mode: Summer/Winter/Ventilation only/Dehumidification/Auto
- Fan speed: Min/Med/Max/Auto
- Ambient temperature setting

- Deflectors movement setting
- On-Off Timer
- Window/economy contact
- Master/Slave logic ready
- Not compatible with EVM, EVI, ESM, ESI, ECW and EDX.

Controllo elettronico automatico a infrarossi

Adatto a: ✓ Impianto a 2 tubi
✓ Impianto a 2 tubi con resistenza elettrica

- Display digitale
- Interruttore On-Off
- Modalità: Estate/Inverno/Solo ventilazione/Deumidificazione/Auto
- Velocità: Min/Med/Max/Auto
- Selettore temperatura ambiente
- Selettore movimento deflettori
- Timer On-Off
- Contatto finestra/economy
- Predisposizione Master/Slave
- Non compatibile con EVM, EVI, ESM, ESI, ECW e EDX.

Control electrónico automático por infrarrojos

Adecuado para: ✓ Instalación de 2 tubos
✓ Instalación de 2 tubos con resistencia eléctrica

- Pantalla digital
- Interruptor On-Off
- Modalidad: Verano/Invierno/Solo ventilación/Deshumidificación/Auto
- Velocidad: Min/Med/Max/Auto
- Regulador temperatura ambiente
- Regulador movimiento deflectores
- Temporizador On-Off
- Contacto ventana/economy
- Predisposición Master/Slave
- No compatible con EVM, EVI, ESM, ESI, ECW y EDX.

Infrarot automatische elektronische Fernbedienung

Geeignet für: ✓ 2-Rohr-Anlagen
✓ 2-Rohr-Anlagen mit Elektrisches Register

- Digitalanzeige
- On-Off Schalter
- Betrieb: Sommer/Winter Nur Lüftung/ Entfeuchtung/Auto
- Geschwindigkeit: Min/Med/Max
- Deflektoren Bewegung-Regler
- Raumtemperatur-Regler
- On-Off-Timer
- Fenster/Economy Kontakt;
- Master/Slave Vorbereitung
- Nicht kompatibel mit EVM, EVI, ESM, ESI, ECW und EDX.

Contrôle électronique automatique à infrarouge

Adapté à : ✓ Installation à 2 tuyaux
✓ Installation à 2 tuyaux avec résistance électrique

- Affichage numérique
- Interrupteur On-Off
- Mode : Été/Hiver/Ventilation seule/Déshumidification/Auto
- Vitesse: Min/Med/Max/Auto
- Régulateur de température ambiante
- Régulateur de mouvement déflecteurs
- Minuterie On-Off
- Contact fenêtre/economy
- Prédiposition Master/Slave
- Non compatible avec EVM, EVI, ESM, ESI, ECW et EDX.



CONTROL PANELS

CONTROLS FOR WALL-MOUNTED FAN COILS

Comandi per ventilconvettori a parete
Steuerungen für Raumklimagerate zur Wandbefestigung

Controles para ventiloconvectores de pared
Commandes pour ventilo-convecteurs muraux



DRC

Touch screen automatic electronic control panel

Pannello di controllo elettronico automatico touch screen

Panel de control electrónico automático touch screen

Automatische elektronische Bedienungsstafel mit Touchscreen

Tableau de contrôle électronique automatique touch screen

TECHNICAL FEATURES / CARATTERISTICHE TECNICHE / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / TECHNISCHE MERKMALE / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

DRC - Wall mounted

Suitable for: ✓ 2-Pipe system
✓ 2-Pipe system with electrical heater

- Digital display
- On-Off switch
- Mode: Summer/Winter/Ventilation only/Dehumidification/Auto
- Fan speed: Min/Med/Max/Auto
- Ambient temperature setting

- Deflectors movement setting
- Window/economy contact
- Master/Slave logic ready
- Not compatible with EVM, EVI, ESM, ESI, ECW and EDX.

DRC - A parete

Adatto a: ✓ Impianto a 2 tubi
✓ Impianto a 2 tubi con resistenza elettrica

- Display digitale
- Interruttore On-Off
- Modalità: Estate/Inverno/Solo ventilazione/Deumidificazione/Auto
- Velocità: Min/Med/Max/Auto
- Selettore temperatura ambiente
- Selettore movimento deflettori
- Contatto finestra/economy
- Predisposizione Master/Slave
- Non compatibile con EVM, EVI, ESM, ESI, ECW e EDX.

DRC - De pared

Adecuado para: ✓ Instalación de 2 tubos
✓ Instalación de 2 tubos con resistencia eléctrica

- Pantalla digital
- Interruptor On-Off
- Modalidad: Verano/Invierno/Solo ventilación/Deshumidificación/Auto
- Velocidad: Min/Med/Max/Auto
- Regulador temperatura ambiente
- Regulador movimiento deflectores
- Contacto ventana/economy
- Predisposición Master/Slave
- No compatible con EVM, EVI, ESM, ESI, ECW y EDX.

DRC - Wand installierte

Geeignet für: ✓ 2-Rohr-Anlagen
✓ 2-Rohr-Anlagen mit Elektrisches Register

- Digitalanzeige
- On-Off Schalter
- Betrieb: Sommer/Winter Nur Lüftung/ Entfeuchtung/Auto
- Geschwindigkeit: Min/Med/Max
- Raumtemperatur-Regler
- Deflektoren-Bewegungseinstellung
- Fenster/Economy Kontakt
- Master/Slave Vorbereitung
- Nicht kompatibel mit EVM, EVI, ESM, ESI, ECW und EDX.

DRC - Muraux

Adapté à : ✓ Installation à 2 tuyaux
✓ Installation à 2 tuyaux avec résistance électrique

- Affichage numérique
- Interrupteur On-Off
- Mode : Été/Hiver/Ventilation seule/Déshumidification/Auto
- Vitesse: Min/Med/Max/Auto
- Régulateur de température ambiante
- Régulateur de mouvement déflecteurs
- Contact fenêtre/economy
- Prédisposition Master/Slave
- Non compatible avec EVM, EVI, ESM, ESI, ECW et EDX.

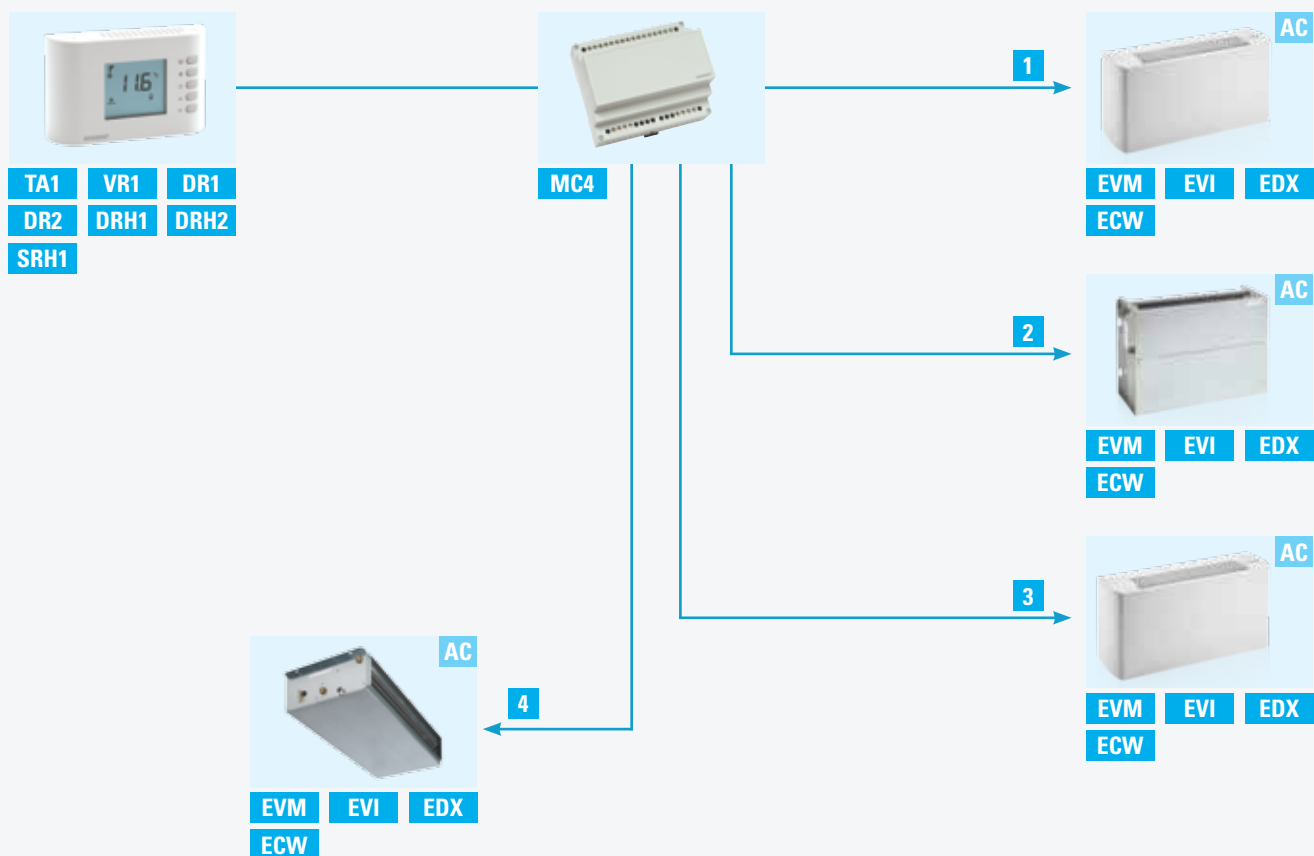


CONTROL PANELS

CONNECTION VIA MC4. UNITS WITH AC MOTOR

Connessione tramite MC4. Unità con motore AC
Anschluss über MC4. Geräte mit AC-Motor

Conexión a través de MC4. Unidades con motor AC
Connexion via MC4. Unités avec moteur AC



TECHNICAL FEATURES / CARATTERISTICHE TECNICHE / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / TECHNISCHE MERKMALE / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Controls for units with AC motor

- Up to 4 units connected to the MC4 card, even of different types
- Compatible with terminal units: EVM, EVI, EDX, ECW
- Not compatible with ESM, ESI and EHW/EC.

Comandi unità con motore AC

- Fino a 4 unità collegate alla scheda MC4, anche di tipologia differente
- Compatibile con unità terminali: EVM, EVI, EDX, ECW
- Non compatibile con ESM, ESI e EHW/EC.

Controles unidad con motor AC

- Hasta 4 unidades conectadas a la tarjeta MC4, también de tipo diferente
- Compatible con unidades terminales: EVM, EVI, EDX, ECW
- No compatible con ESM, ESI y EHW/EC.

Geräte mit AC-Motor

- Bis zu 4 an die Platine MC4 angeschlossene Geräte, auch unterschiedlicher Art
- Kompatibel mit Endgeräten: EVM, EVI, EDX, ECW
- Nicht kompatibel mit ESM, ESI und EHW/EC.

Commandes des unités avec moteur AC

- Jusqu'à 4 unités connectées à la carte MC4, également de type différent
- Compatible avec les unités terminales : EVM, EVI, EDX, ECW
- Non compatible avec ESM, ESI et EHW/EC.

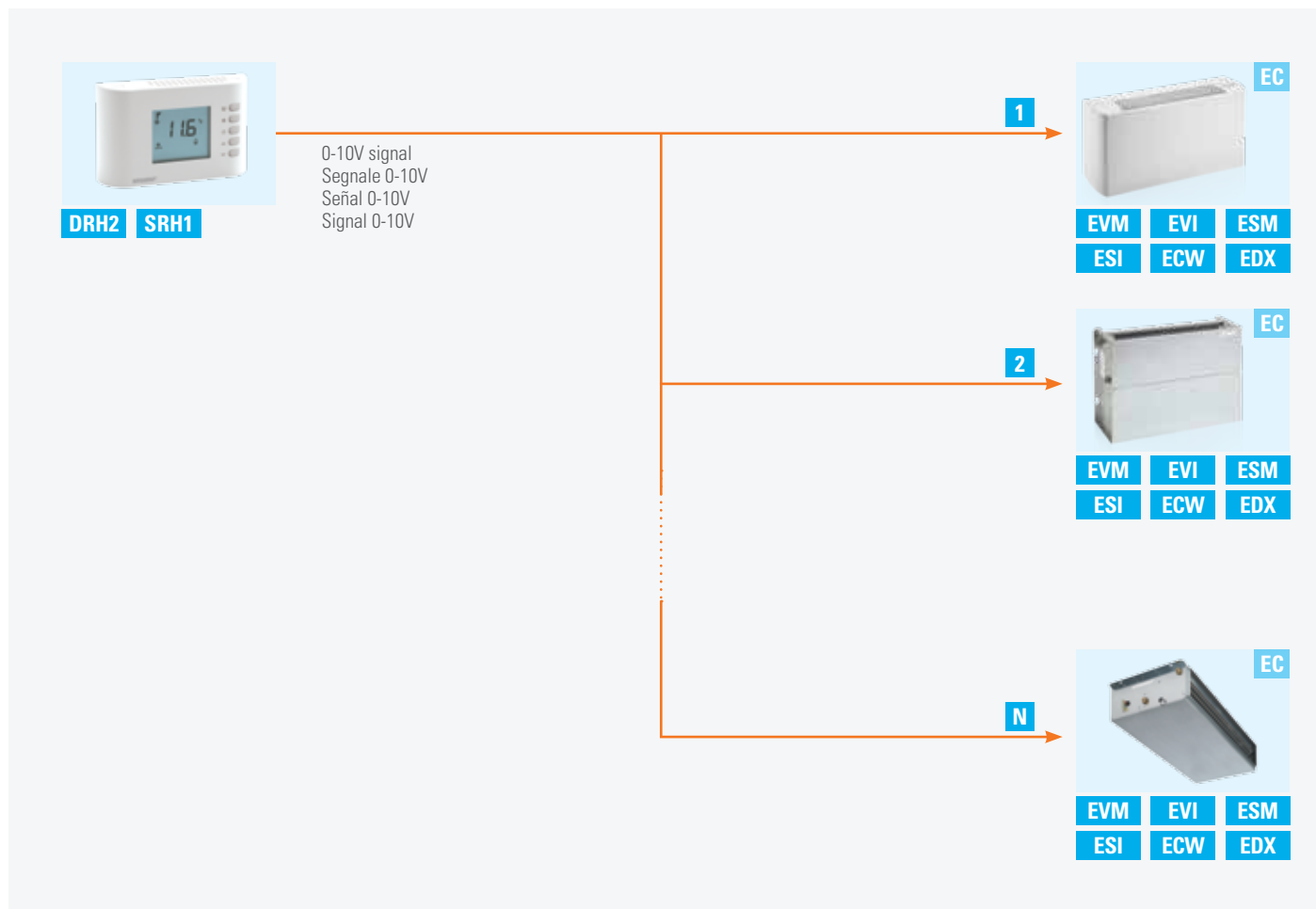


CONTROL PANELS

DIRECT CONNECTION. UNITS WITH EC MOTOR

Connessione diretta. Unità con motore EC
Direkte Verbindung. Geräte mit EC-Motor

Conexión directa. Unidades con motor EC
Connexion directe. Unités avec moteur EC



TECHNICAL FEATURES / CARATTERISTICHE TECNICHE / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / TECHNISCHE MERKMALE / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Controls for units with EC motor

- Max. number of units that can be connected: check that the total impedance is compatible with the 0-10Vdc output of the controller
- Compatible with terminal units: EVM, EVI, ESM, ESI, EDX, ECW
- Not compatible with EHW/EC.

Comandi unità con motore EC

- Numero max di unità collegabili: verificare che l'impedenza totale sia compatibile con l'output 0-10Vdc del regolatore
- Compatibile con unità terminali: EVM, EVI, ESM, ESI, EDX, ECW
- Non compatibile con EHW/EC.

Controles unidad con motor EC

- Número máximo de unidades que se pueden conectar: compruebe que la impedancia total es compatible con la salida 0-10Vdc del regulador
- Compatible con unidades terminales: EVM, EVI, ESM, ESI, EDX, ECW
- No compatible con EHW/EC.

Geräte mit EC-Motor

- Max. Anzahl der anschließbaren Geräte: Prüfen Sie, ob die Gesamtimpedanz mit dem 0-10Vdc-Ausgang des Reglers kompatibel ist
- Kompatibel mit Endgeräten: EVM, EVI, ESM, ESI, EDX, ECW
- Nicht kompatibel mit EHW/EC.

Commandes des unités avec moteur EC

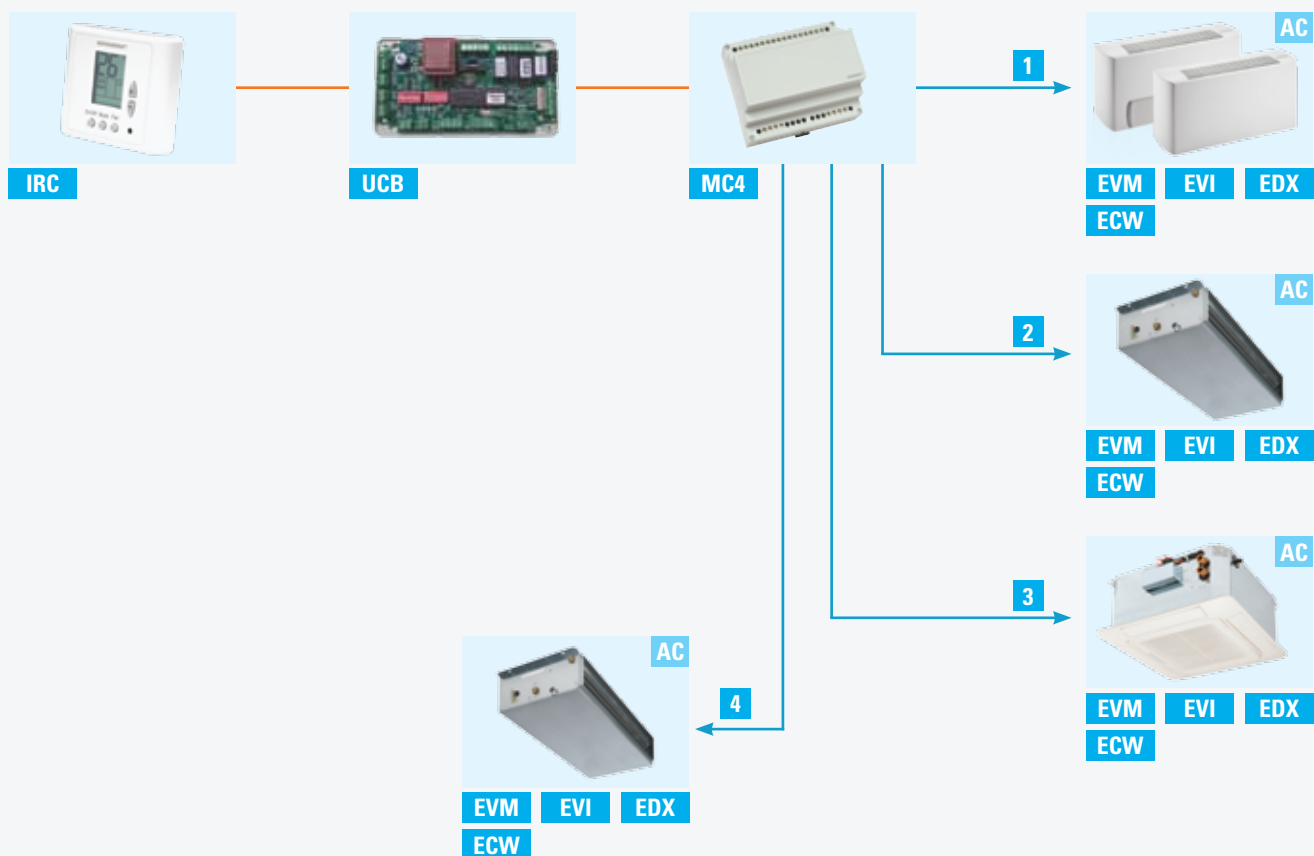
- Nombre maximum d'unités pouvant être connectées : vérifier que l'impédance totale soit compatible avec la sortie 0-10Vdc du régulateur
- Compatible avec les unités terminales : EVM, EVI, ESM, ESI, EDX, ECW
- Non compatible avec EHW/EC.



CONTROL PANELS

CONNECTION VIA UCB. MASTER-SLAVE FOR OPEN-SPACE REGULATION OF UNITS WITH AC MOTOR

Connessione tramite UCB. MASTER-SLAVE per la regolazione open-space di unità con motore AC
 Conexión a través de UCB. MASTER-SLAVE para la regulación de espacios abiertos de unidades con motor AC
 Anschluss über UCB. MASTER-SLAVE für die Regelung von offenen Räumen der Geräte mit AC-Motor
 Connexion via UCB. MASTER-SLAVE pour le réglage d'espaces ouverts d'unités avec moteur AC



TECHNICAL FEATURES / CARATTERISTICHE TECNICHE / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / TECHNISCHE MERKMALE / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Controls for units with AC motor

- Up to 4 units connected to the MC4 card, even of different types
- **Accessory air probe mandatory for use with UCB (SNA)**
- Not compatible with ESM, ESI and EHW/EC.

Comandi unità con motore AC

- Fino a 4 unità collegate alla scheda MC4, anche di tipologia differente
- **Sonda aria accessorio obbligatorio da abbinare a UCB (SNA)**
- Non compatibile con ESM, ESI e EHW/EC.

Geräte mit AC-Motor

- Bis zu 4 an die Platine MC4 angeschlossene Geräte, auch unterschiedlicher Art
- **Lufttemperaturfühler obligatorisches Zubehör zur Verwendung mit UCB (SNA)**
- Nicht kompatibel mit ESM, ESI und EHW/EC.

Controles unidad con motor AC

- Hasta 4 unidades conectadas a la tarjeta MC4, también de tipo diferente
- **Sonda de aire accesorio obligatorio para uso con UCB (SNA)**
- No compatible con ESM, ESI y EHW/EC.

Commandes des unités avec moteur AC

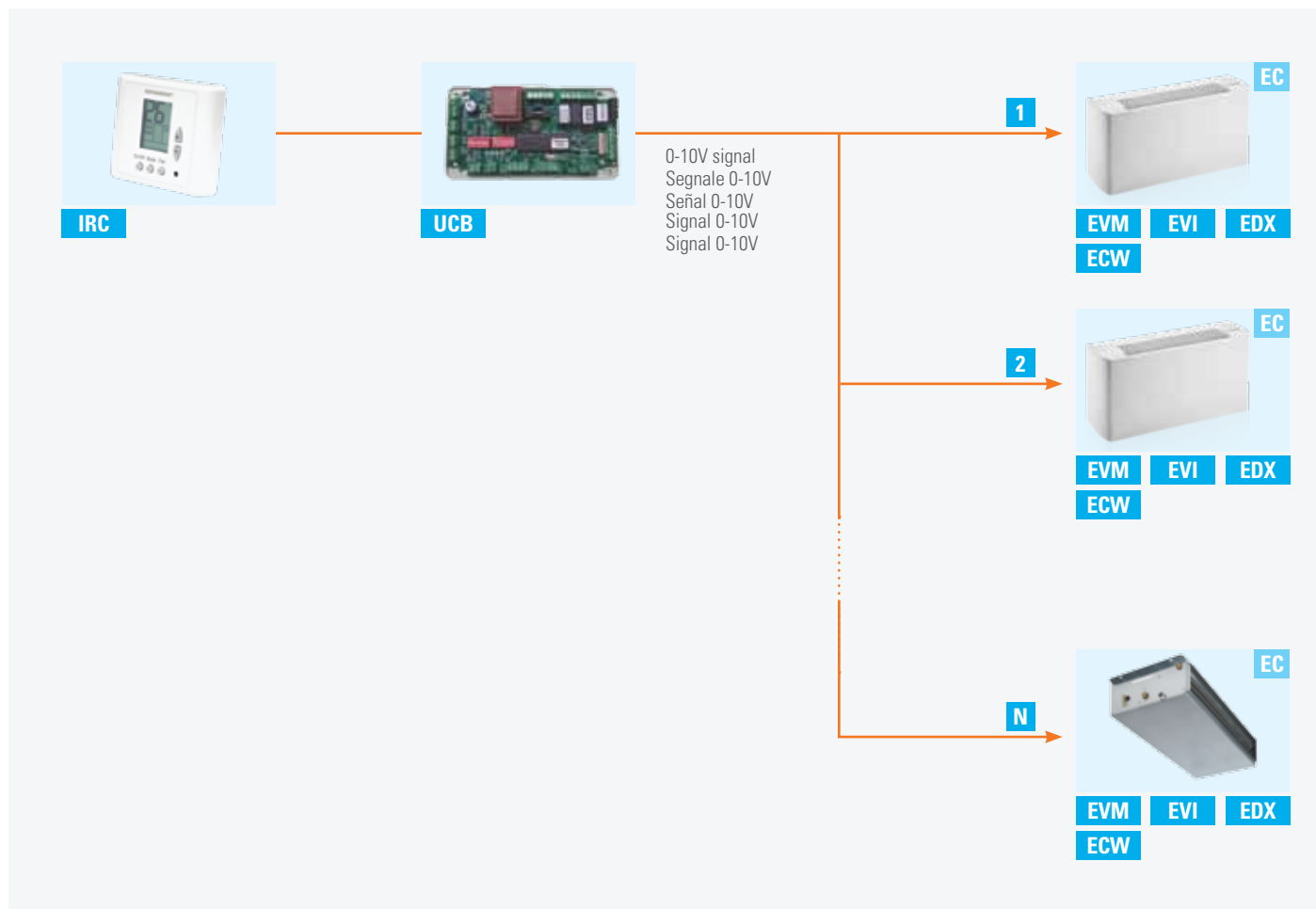
- Jusqu'à 4 unités connectées à la carte MC4, également de type différent
- **Sonde d'air accessoire obligatoire à combiner à UCB (SNA)**
- Non compatible avec ESM, ESI et EHW/EC.



CONTROL PANELS

CONNECTION VIA UCB. MASTER-SLAVE FOR OPEN-SPACE REGULATION OF UNITS WITH EC MOTOR

Connessione tramite UCB. MASTER-SLAVE per la regolazione open-space di unità con motore EC
 Conexión a través de UCB. MASTER-SLAVE para la regulación de espacios abiertos de unidades con motor EC
 Anschluss über UCB. MASTER-SLAVE für die Regelung von offenen Räumen der Geräte mit EC-Motor
 Connexion via UCB. MASTER-SLAVE pour le réglage d'espaces ouverts d'unités avec moteur EC



TECHNICAL FEATURES / CARATTERISTICHE TECNICHE / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / TECHNISCHE MERKMALE / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Controls for units with EC motor

- Accessory air probe mandatory for use with UCB (SNA)
- Max. number of units that can be connected: check that the total impedance is compatible with the 0-10Vdc output of the controller
- Not compatible with ESM, ESI and EHW/EC.

Comandi unità con motore EC

- Sonda aria accessorio obbligatorio da abbinare a UCB (SNA)
- Numero max di unità collegabili: verificare che l'impedenza totale sia compatibile con l'output 0-10Vdc del regolatore
- Non compatibile con ESM, ESI e EHW/EC.

Controles unidad con motor EC

- Sonda de aire accesorio obligatorio para uso con UCB (SNA)
- Número máximo de unidades que se pueden conectar: compruebe que la impedancia total es compatible con la salida 0-10Vdc del regulador
- No compatible con ESM, ESI y EHW/EC.

Geräte mit EC-Motor

- Lufttemperaturfühler obligatorisches Zubehör zur Verwendung mit UCB (SNA)
- Max. Anzahl der anschließbaren Geräte: Prüfen Sie, ob die Gesamtimpedanz mit dem 0-10Vdc-Ausgang des Reglers kompatibel ist
- Nicht kompatibel mit ESM, ESI und EHW/EC.

Commandes des unités avec moteur EC

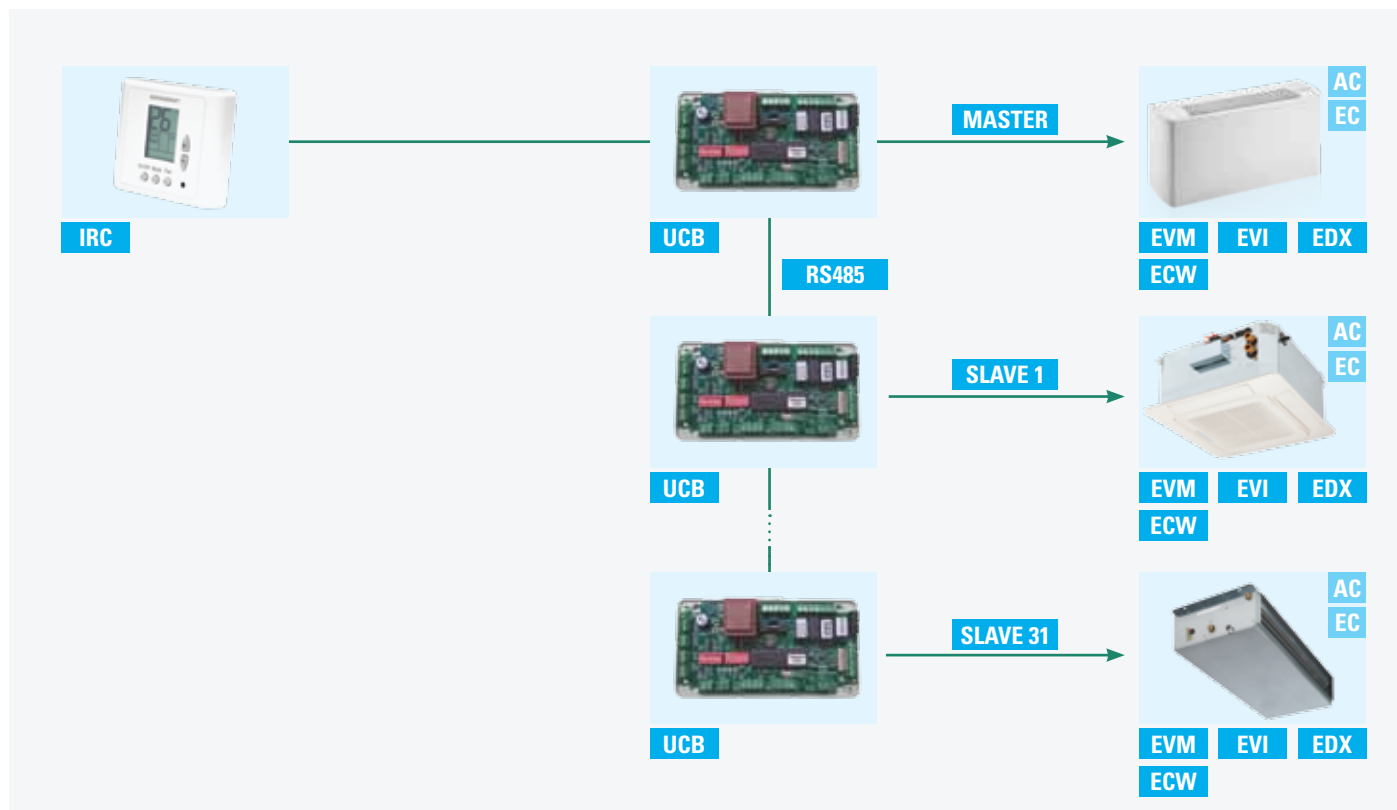
- Sonde d'air accessoire obligatoire à combiner à UCB (SNA)
- Nombre maximum d'unités pouvant être connectées : vérifier que l'impédance totale soit compatible avec la sortie 0-10Vdc du régulateur
- Non compatible avec ESM, ESI et EHW/EC.



CONTROL PANELS

CONNECTION VIA UCB CARD. MASTER-SLAVE FOR FIXED SET-POINT ZONE CONTROL

Connessione tramite scheda UCB. MASTER-SLAVE per la regolazione di ZONA a set-point fisso
 Conexión mediante tarjeta UCB. MASTER-SLAVE para la regulación de ZONA con consigna fija
 Anschluss über UCB-Platine. MASTER-SLAVE für die Regelung der ZONE mit festem Sollwert
 Connexion par carte UCB. MASTER-SLAVE pour le réglage de ZONE avec point de consigne fixe



TECHNICAL FEATURES / CARATTERISTICHE TECNICHE / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / TECHNISCHE MERKMALE / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

“Master/Slave” configuration:

- Handling of 3-speed AC motor units or EC motor units (alternatively, not simultaneously).
- 1 UCB board for each individual unit to be managed, maximum 32 units can be connected together (1 board must be configured as ‘Master’, the remaining as ‘Slave’)
- 1 SNA air temperature probe (mandatory) per UCB board; 1 or 2 water probes (SNW2,SNW3);
- 1 local interface (IRC Digital Wall Control panel) to be connected to the UCM ‘Master’ board.
- Not compatible with ESM, ESI and EHW/EC.

Configurazione “Master/Slave”:

- Gestione di unità con motore AC a 3 velocità oppure unità con motore EC (in alternativa, non contemporaneamente).
- 1 scheda UCB per ogni singola unità da gestire, massimo 32 unità collegabili fra loro (1 scheda deve essere configurata come “Master”, le rimanenti come “Slave”)
- 1 sonda di temperatura aria SNA (obbligatoria) per ogni scheda UCB; 1 o 2 sonde acqua (SNW2,SNW3);
- 1 interfaccia locale (IRC pannello di controllo digitale a parete) da collegare alla scheda UCM “Master”.
- Non compatibile con ESM, ESI e EHW/EC.

„Master/Slave“-Konfiguration:

- Steuerung von Geräten mit AC-Motor mit 3 Drehzahlen oder Geräten mit EC-Motor (alternativ, nicht gleichzeitig).
- 1 UCB-Platine für jedes einzelnes zu verwaltendes Gerät, maximal 32 Geräte können miteinander verbunden werden (1 Platine muss als „Master“ konfiguriert werden, die übrigen als „Slave“)
- 1 SNA-Lufttemperaturfühler (obligatorisch) für jede UCB-Platine; 1 oder 2 Wassertemperaturfühler (SNW2,SNW3);
- 1 lokale Schnittstelle (IRC Steuertafel zur Wandbefestigung), die an die UCM „Master“-Platine angeschlossen wird.
- Nicht kompatibel mit ESM, ESI und EHW/EC.

Configuración «master/slave»:

- Gestión de unidades con motor AC de 3 velocidades o unidades con motor EC (alternativamente, no simultáneamente).
- 1 tarjeta UCB por cada unidad individual para gestionar, máximo 32 unidades pueden conectarse juntas (1 tarjeta debe configurarse como «Master», las restantes como «Slave»)
- 1 sonda de temperatura del aire SNA (obligatoria) por tarjeta UCB; 1 o 2 sondas de agua (SNW2,SNW3)
- 1 interfaz local (IRC panel de control digital de pared) que debe conectarse a la tarjeta UCM «Master».
- No compatible con ESM, ESI y EHW/EC.

Configuration « Master/Slave » :

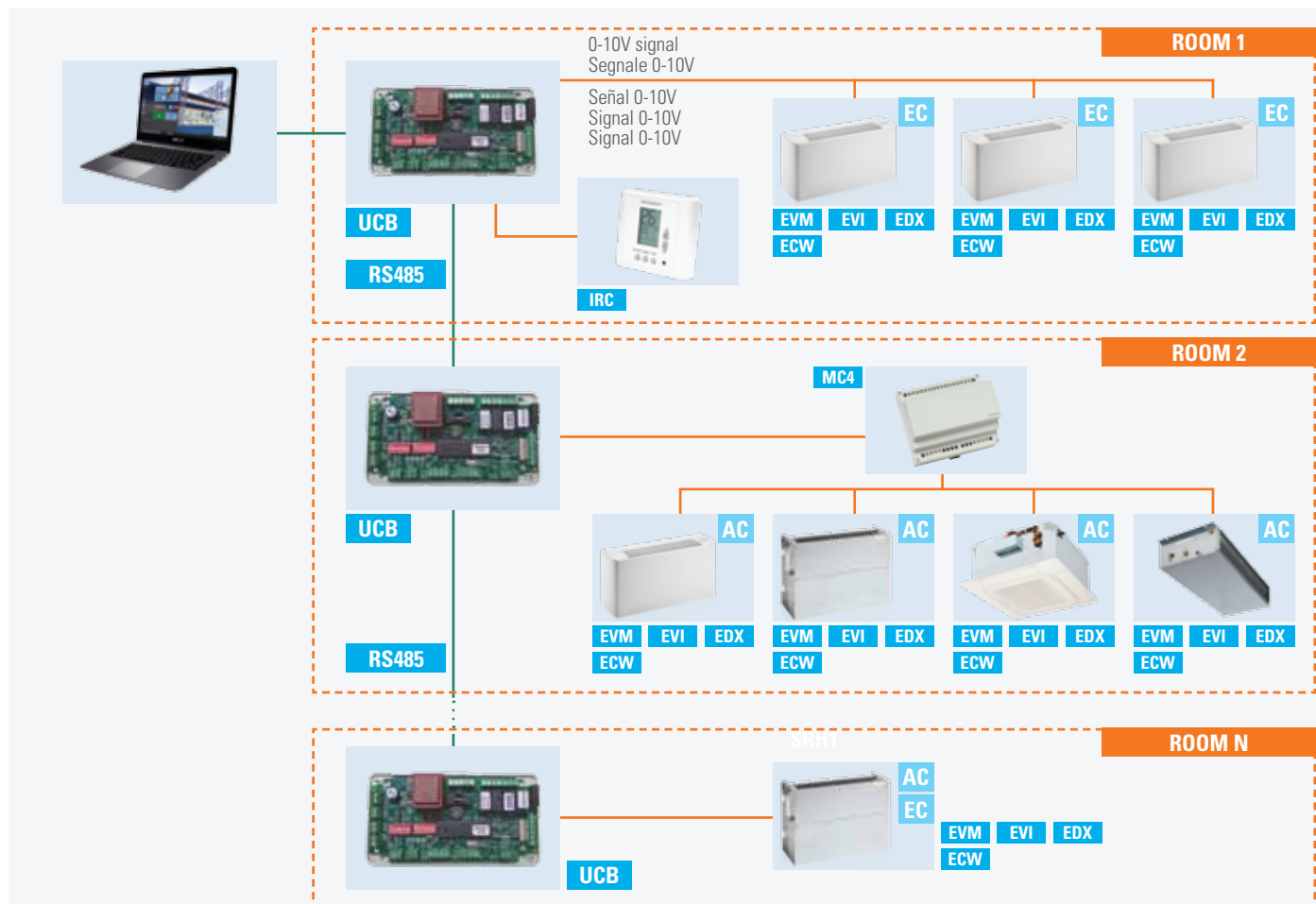
- Gestion d’unités avec moteur AC à 3 vitesses ou d’unités avec moteur EC (alternativement, pas simultanément).
- 1 carte UCB pour chaque unité à gérer, 32 unités au maximum peuvent être connectées entre elles (1 carte doit être configurée comme « Master », les autres comme « Slave »)
- 1 sonde de température d’air SNA (obligatoire) par carte UCB ; 1 ou 2 sondes d’eau (SNW2,SNW3) ;
- 1 interface locale (IRC tableau de commande mural numérique) à connecter à la carte UCM « Master ».
- Non compatible avec ESM, ESI et EHW/EC.



CONTROL PANELS

CONNECTION VIA UCB CARD. CONNECTION TO SUPERVISORY SYSTEMS

Connessione tramite scheda UCB. Collegamento a sistemi di supervisione
 Conexión mediante tarjeta UCB. Conexión a sistemas de supervisión
 Anschluss über UCB-Platine. Anschluss an Überwachungssysteme
 Connexion par carte UCB. Raccordement aux systèmes de supervision



TECHNICAL FEATURES / CARATTERISTICHE TECNICHE / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / TECHNISCHE MERKMALE / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Configuration via ModBus communication (system supervision connection):

- 1 UCB board for each individual unit to be managed (local unit in the network);
- 1 SNA air temperature probe (mandatory) for UCB board; 1 or 2 water probes (SNW2, SNW3);
- The UCB board can be controlled directly from the central system alone, without local control. (optional IRC for local recalibration only).
- Not compatible with ESM, ESI and EHW/EC.

Configurazione tramite comunicazione ModBus (collegamento supervisione impianto):

- 1 scheda UCB per ogni singola unità da gestire (unità locale della rete);
- 1 sonda di temperatura aria SNA (obbligatoria) per scheda UCB; 1 o 2 sonde acqua (SNW2, SNW3);
- La scheda UCB può essere controllata direttamente dal solo sistema centrale, senza il controllo locale (IRC opzionale solo per ritaratura locale).
- Non compatibile con ESM, ESI e EHW/EC.

Konfiguration über ModBus-Kommunikation (Verbindung zur Systemüberwachung):

- 1 UCB-Platine für jedes einzelnes zu verwaltendes Gerät (lokales Gerät im Netz);
- 1 SNA-Lufttemperaturfühler (obligatorisch) für jede UCB-Platine; 1 oder 2 Wassertemperaturfühler (SNW2, SNW3);
- Die UCB-Platine kann direkt vom zentralen System allein gesteuert werden, ohne die lokale Steuerung (IRC ist nur für die lokale Nacheichung erforderlich).
- Nicht kompatibel mit ESM, ESI und EHW/EC.

Configuración mediante comunicación ModBus (conexión de supervisión de la instalación):

- 1 tarjeta UCB por cada unidad individual para gestionar (unidad local de la red).
- 1 sonda de temperatura del aire SNA (obligatoria) para la tarjeta UCB; 1 o 2 sondas de agua (SNW2, SNW3).
- La tarjeta UCB puede controlarse directamente solo desde el sistema central, sin control local (IRC opcional solo para recalibrado local).
- No compatible con ESM, ESI y EHW/EC.

Configuration par communication ModBus (raccordement de supervision de l'installation) :

- 1 carte UCB pour chaque unité à gérer (unité locale du réseau) ;
- 1 sonde de température d'air SNA (obligatoire) pour la carte UCB ; 1 ou 2 sondes d'eau (SNW2, SNW3) ;
- La carte UCB peut être contrôlée directement à partir du système central, sans contrôle local (IRC en option pour le réétalonnage local uniquement) .
- Non compatible avec ESM, ESI et EHW/EC.

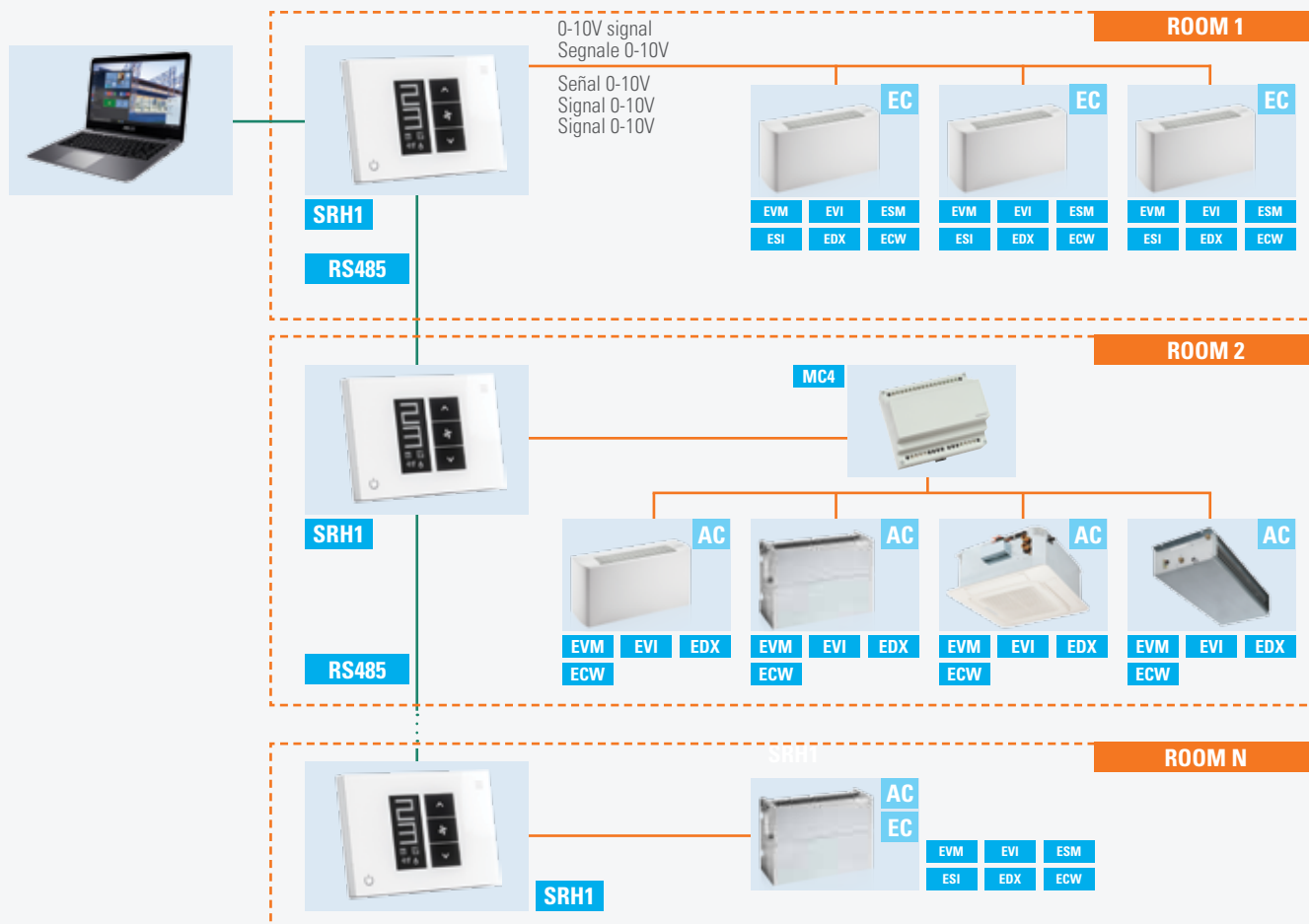


CONTROL PANELS

CONNECTION VIA SRH1. CONNECTION TO SUPERVISORY SYSTEMS

NEW

Connessione tramite SRH1. Collegamento a sistemi di supervisione
 Conexión mediante SRH1. Conexión a sistemas de supervisión
 Anschluss über SRH1. Anschluss an Überwachungssysteme
 Connexion par SRH1. Raccordement aux systèmes de supervision



TECHNICAL FEATURES / CARATTERISTICHE TECNICHE / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / TECHNISCHE MERKMALE / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Configuration via ModBus communication (system supervision connection):

- 1 SRH1 for each individual unit to be managed (local unit in the network);
- The SRH1 can be controlled directly from the central system alone, setting local control restrictions.
- Not compatible with EHW/EC.

Configurazione tramite comunicazione ModBus (collegamento supervisione impianto):

- 1 SRH1 per ogni singola unità da gestire (unità locale della rete);
- La SRH1 può essere controllata direttamente dal solo sistema centrale, impostando restrizioni al controllo locale.
- Non compatibile con EHW/EC.

Configuración mediante comunicación ModBus (conexión de supervisión de la instalación):

- 1 SRH1 por cada unidad individual para gestionar (unidad local de la red).
- La SRH1 puede controlarse directamente solo desde el sistema central, estableciendo restricciones al control local.
- No compatible con EHW/EC.

Konfiguration über ModBus-Kommunikation (Verbindung zur Systemüberwachung):

- 1 SRH1 für jedes einzelnes zu verwaltendes Gerät (lokales Gerät im Netz);
- Die SRH1 kann direkt vom zentralen System allein gesteuert werden, Festlegung lokaler Kontrollbeschränkungen.
- Nicht kompatibel mit EHW/EC.

Configuration par communication ModBus (raccordement de supervision de l'installation) :

- 1 SRH1 pour chaque unité à gérer (unité locale du réseau) ;
- La SRH1 peut être contrôlée directement à partir du système central, en définissant des restrictions sur le contrôle local.
- Non compatible avec EHW/EC.

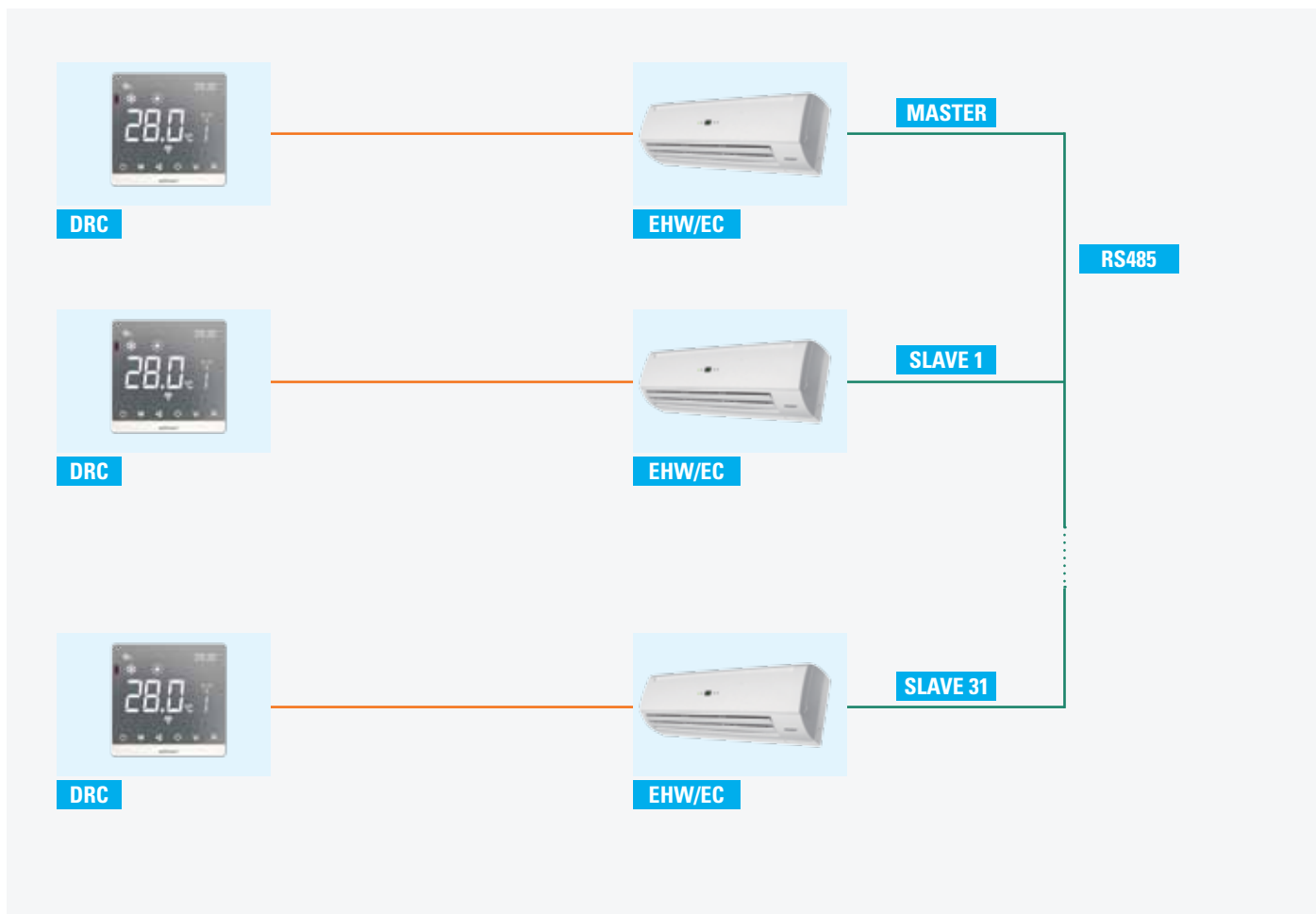


CONTROL PANELS

EHW/EC UNIT CONNECTION

Connessione unità EHW/EC
Anschluss Geräte EHW/EC

Conexión de la unidad EHW/EC
Connexion des unités EHW/EC



TECHNICAL FEATURES / CARATTERISTICHE TECNICHE / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / TECHNISCHE MERKMALE / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

EHW/EC unit network control

- Units can be networked via RS485 serial board
- The RS485 serial board is included with each fan coil unit
- Master and slave units can be defined in the network (via switch)
- MAXIMUM number of units that can be connected on the ZONE = 32
- Not compatible with EVM, EVI, ESM, ESI, ECW and EDX.

Controllo di rete unità EHW/EC

- Le unità possono essere collegate in rete tramite scheda seriale RS485
- La scheda seriale RS485 è inclusa in ogni ventilconvettore
- È possibile definire le unità Master e Slave nella rete (tramite switch)
- Quantità MASSIMA di unità che possono essere collegate sulla ZONA = 32
- Non compatibile con EVM, EVI, ESM, ESI, ECW e EDX.

Control de red de la unidad EHW/EC

- Las unidades pueden conectarse en red mediante una tarjeta serie RS485
- La tarjeta serial RS485 se incluye con cada unidad fan coil
- Se pueden definir las unidades Master y Slave en la red (mediante interruptor)
- Número MÁXIMO de unidades que se pueden conectar en la ZONA = 32
- No compatible con EVM, EVI, ESM, ESI, ECW y EDX.

EHW/EC-Gerätenetzwerksteuerung

- Die Geräte können über eine serielle Schnittstelle RS485 vernetzt werden
- Die serielle Schnittstelle RS485 ist im Lieferumfang jedes Raumklimagerätes enthalten
- Master- und Slave-Geräte können im Netzwerk definiert werden (über Schalter)
- MAXIMALE Anzahl von Geräten, die angeschlossen werden können an die ZONE = 32
- Nicht kompatibel mit EVM, EVI, ESM, ESI, ECW und EDX.

Contrôle du réseau des unités EHW/EC

- Les unités peuvent être mises en réseau par l'intermédiaire d'une fiche sérielle RS485
- La fiche sérielle RS485 est fournie avec chaque ventilo-convecteur
- Des unités Master et Slave peuvent être définies dans le réseau (via un commutateur)
- Quantité MAXIMUM d'unités pouvant être connectées sur la ZONE = 32
- Non compatible avec EVM, EVI, ESM, ESI, ECW et EDX.



Via G. Agnelli, 7 • 33053 LATISANA (UD) • ITALY
Tel. +39 0432 823011 • Fax +39 0432 773855
www.epivent.it • e-mail: info@epivent.it

A Company of:



Sales Offices:

Europe:

G.I. INDUSTRIAL HOLDING SpA
Via G. Ambrosio, 4
33053 LATISANA • ITALY
Tel. +39 0431 1967011 • Fax +39 0431 1967060
www.gind.it • e-mail: info@gind.it

Production Plants:

G.I. INDUSTRIAL HOLDING SpA
Via G. Ambrosio, 4
33053 LATISANA • ITALY

G.I. INDUSTRIAL HOLDING SpA
Via Delle Industrie, 5
33050 RONCHIS • ITALY

G.I. INDUSTRIAL HOLDING SpA
Via Max Piccini, 11/13
33061 RIVIGNANO TEOR • ITALY

GIMEK Zrt
Rozália Park, 11
H-2051 BIATORBÁGY • HUNGARY
www.gimek.hu

04.2025

G.I. INDUSTRIAL HOLDING S.p.A. is not responsible for possible errors of this catalogue and can change, without prior notice, the present data.

G.I. INDUSTRIAL HOLDING S.p.A. non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori contenuti nel presente catalogo e si riserva di variare, senza preavviso, i dati in esso riportati.

G.I. INDUSTRIAL HOLDING S.p.A. no se asume ninguna responsabilidad por los posibles errores contenidos en este catálogo y se reserva el derecho de variar, sin previo aviso, los datos que contiene.

G.I. INDUSTRIAL HOLDING S.p.A. haftet nicht für mögliche Fehler in vorliegendem Katalog und kann ohne Vorankündigung die Angaben ändern.

G.I. INDUSTRIAL HOLDING S.p.A. n'assume aucune responsabilité pour les éventuelles erreurs contenues dans ce catalogue et se réserve le droit d'apporter des modifications, sans préavis, aux données qui y sont reportées.